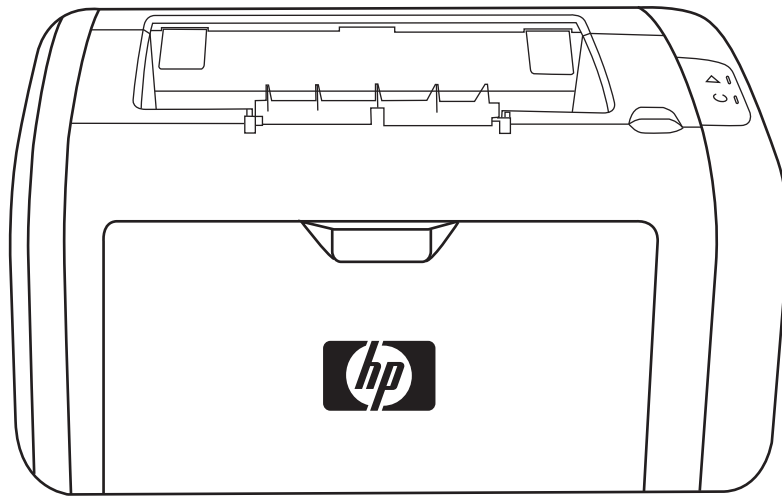


LaserJet 1020



מדריך למשתמש





מדפסת HP LaserJet 1020



מדריך למשתמש

## זכויות יוצרים ורישיון

Copyright 2015 HP Development Company, ©  
.L.P

שכפול, התאמה או תרגום ללא הרשאה מראש  
ובכתב אסורים, אלא כפי שמתיר זאת החוק לעניין  
זכויות יוצרים.

המידע הכלול במסמך זה כפוף לשינויים ללא  
הודעה מראש.

כתבי האחריות היחידים עבור המוצרים  
והשירותים של HP מצוינים בהצהרות האחריות  
המפורשות הנלוות לכל מוצר ושירות. אין לפרש  
דבר במסמך זה כאחריות נוספת. HP לא תישא  
באחריות לשגיאות טכניות או טעויות עריכה או  
השמטות במסמך זה.

Edition 1, 11/2015

אזכור סימנים מסחריים

Microsoft®, Windows® ו-Windows XP® הם  
סימנים מסחריים רשומים של Microsoft  
Corporation בארה"ב.

ENERGY STAR® והסמל של ENERGY STAR® הם  
סימנים רשומים של ארה"ב.

# תוכן העניינים

1	1 יסודות המדפסת
2	גישה מהירה למידע נוסף
2	קישורי אינטרנט למנהלי התקנים, תוכנה ותמיכה
2	מדפסת HP LaserJet 1020
2	קישורי המדריך למשתמש
2	היכן לחפש מידע נוסף
3	תצורות מדפסת
3	מדפסת HP LaserJet 1020
4	סבב הכרות
5	לוח הבקרה של המדפסת
6	נתיבים של חומרי הדפסה
6	חריץ הזנה ידנית
6	מגש קלט ראשי
6	סל פלט
7	חיבורי המדפסת
7	חיבור כבל USB
8	תוכנת המדפסת
8	מערכות הפעלה נתמכות
8	תוכנה למערכת ההפעלה Windows
8	כדי להתקין תוכנת מדפסת עבור כל מערכות ההפעלה האחרות
8	מנהלי התקן של המדפסת
8	מאפייני המדפסת (מנהל התקן)
9	עזרה מקוונת למאפייני המדפסת
9	עדיפויות של הגדרות הדפסה
9	דף מידע אודות המדפסת
10	עמוד מידע על המדפסת
10	עמוד בדיקת המדפסת
11	שיקולי חומרי הדפסה למדפסת
11	גדלים נתמכים של חומרי הדפסה

## 2 מטלות הדפסה ..... 13

- 14 ..... הזנה ידנית
- 15 ..... ביטול עבודת הדפסה
- 16 ..... הבנת הגדרות איכות הדפסה
- 17 ..... מיטוב איכות ההדפסה עבור סוגים שונים של חומרי הדפסה
- 18 ..... הנחיות לשימוש בחומרי הדפסה
- 18 ..... נייר
- 18 ..... מדבקות
- 19 ..... מבנה המדבקות
- 19 ..... שקפים
- 19 ..... מעטפות
- 19 ..... מבנה המעטפות
- 19 ..... מעטפות עם כפל דו-צדדי
- 20 ..... מעטפות עם לשוניות או פסים דביקים
- 20 ..... אחסון מעטפות
- 20 ..... כרטיסים וחומרי הדפסה כבדים
- 20 ..... מבנה הכרטיסים
- 21 ..... הנחיות להדפסת כרטיסים
- 21 ..... נייר Letterhead או טפסים מודפסים מראש
- 22 ..... בחירת נייר וחומרי הדפסה אחרים
- 22 ..... חומרי הדפסה של HP
- 22 ..... חומרי הדפסה שאין להשתמש בהם
- 22 ..... חומרי הדפסה שעלולים לגרום נזק למדפסת
- 24 ..... טעינת חומרי הדפסה למגשי הקלט
- 24 ..... חריץ הזנה ידנית
- 24 ..... מגש קלט ראשי בקיבולת של 150 גליונות
- 25 ..... הדפסת מעטפה
- 27 ..... הדפסת מעטפות רבות
- 29 ..... הדפסה על שקפים או מדבקות
- 30 ..... הדפסה על נייר letterhead או על טפסים מודפסים מראש
- 31 ..... הדפסה על חומרי הדפסה בגודל מותאם אישית ועל כרטיסים
- 32 ..... הדפסה על שני צדי הנייר (הדפסה דו-צדדית ידנית)
- 34 ..... הדפסת מספר עמודים על גליון נייר יחיד (הדפסת N-up)
- 35 ..... הדפסת חוברות
- 37 ..... הדפסת סימני מים

## 3 תחזוקה ..... 39

- 40 ..... ניקוי המדפסת
- 40 ..... ניקוי אזור מחסנית ההדפסה

41	..... ניקוי נתיב חומרי ההדפסה במדפסת
43	..... החלפת גלגלת האיסוף
46	..... ניקוי גלגלת האיסוף
47	..... החלפת רפידת ההפרדה של המדפסת
49	..... פיזור מחדש של טונר
51	..... החלפת מחסנית ההדפסה

**4 פתרון בעיות ..... 53**

54	..... מציאת הפתרון
54	..... צעד 1: האם המדפסת מותקנת כשורה?
54	..... צעד 2: האם הנורית מוכן להדפסה מאירה?
54	..... צעד 3: האם ניתן להדפיס עמוד בדיקת מדפסת?
54	..... צעד 4: האם איכות ההדפסה קבילה?
55	..... צעד 5: האם המדפסת מתקשרת עם המחשב?
55	..... צעד 6: האם הדף המודפס מתאים לציפיות?
55	..... צור קשר עם שירות הלקוחות של HP
56	..... דפוסי נוריות מצב המדפסת
58	..... בעיות טיפול בנייר
58	..... תקיעת חומרי הדפסה
58	..... ההדפסה בשיפוע (מעוותת)
58	..... בהזנת גליון יחיד, מוזנים למדפסת יותר מגליון אחד של חומרי הדפסה
59	..... המדפסת אינה מושכת חומרי הזנה ממגש הקלט
59	..... המדפסת מסלסלת את חומרי ההדפסה
59	..... עבודת ההדפסה איטית מאוד
60	..... העמוד המודפס שונה מזה שהוצג על המסך
60	..... טקסט משובש, שגוי או חלקי
60	..... טקסט או גרפיקה חסרים או דפים ריקים
61	..... עיצוב העמוד שונה מהעיצוב שהתקבל בהדפסה במדפסת אחרת
61	..... איכות גרפיקה
62	..... בעיות בתוכנת המדפסת
63	..... שיפור איכות הדפסה
63	..... הדפסה בהירה או דהויה
63	..... כתמי טונר
63	..... הדפסה שבורה
64	..... קווים אנכיים
64	..... רקע אפור
64	..... מריחת טונר
64	..... טונר שפוך
65	..... פגמים חוזרים אנכית

65	..... תווים מעוותים
65	..... עמוד מודפס בשיפוע
65	..... סלסול או גל
66	..... קמטים או קיפולים
66	..... טונר מפוזר סביב קו המתאר
66	..... טיפות מים בקצה התחתון
67	..... פינוי תקיעות נייר
67	..... מקומות טיפוסיים לתקיעת חומרי הדפסה
67	..... פינוי דף תקוע

**69** ..... **נספח א מפרט המדפסת**

70	..... מפרטים סביבתיים
71	..... פליטת רעש אקוסטי
72	..... מפרט חשמלי
73	..... מפרטים פיזיים
74	..... קיבולת נייר ותפוקת הדפסה
75	..... מפרט זיכרון

**77** ..... **נספח ב שירות ותמיכה**

78	..... הצהרת אחריות מוגבלת של HP
79	..... בריטניה, אירלנד ומלטה
79	..... אוסטריה, בלגיה, גרמניה ולוקסמבורג
80	..... בלגיה, צרפת ולוקסמבורג
81	..... איטליה
81	..... ספרד
82	..... דנמרק
82	..... נורווגיה
82	..... שוודיה
83	..... פורטוגל
83	..... יוון וקפריסין
83	..... הונגריה
84	..... הרפובליקה הצ'כית
84	..... סלובקיה
84	..... פולין
85	..... בולגריה
85	..... רומניה
85	..... בלגיה והולנד
86	..... פינלנד
86	..... סלובניה



86	קרוואטיה
86	לטביה
87	ליטא
87	אסטוניה
87	רוסיה
88	אחריות Premium Protection של HP: הצהרת אחריות מוגבלת לגבי מחסניות טונר של LaserJet
89	מדיניות HP לגבי חומרים מתכלים שאינם מתוצרת HP
90	אתר האינטרנט של HP למלחמה בזיופים
91	נתונים המאוחסנים במחסנית הטונר
92	הסכם רישיון למשתמש קצה
96	שירות אחריות לתיקון עצמי על-ידי הלקוח
97	תמיכת לקוחות

**נספח ג תוכנית האחזקה הביתית הסביבתית של המוצר** 99

100	שמירה על איכות הסביבה
100	ייצור אוזון
100	צריכת חשמל
100	צריכת טונר
101	שימוש בנייר
101	חלקי פלסטיק
101	חומרים מתכלים של מדפסות HP LaserJet
101	נייר
101	הגבלות על חומרים
101	השלכת ציוד פסולת על-ידי משתמשים (באיחוד האירופי ובהודו)
102	מחזור מוצרי אלקטרוניקה
103	מידע אודות מיחזור של חומרה בברזיל
103	חומרים כימיים
103	נתוני השימוש בחשמל של המוצר בהתאם ל-European Union Commission Regulation 1275/2008
103	הצהרה בדבר הגבלה על חומרים מסוכנים (הודו)
103	הצהרה בנוגע למגבלות חומרים מסוכנים (טורקיה)
103	הצהרה בדבר הגבלה על חומרים מסוכנים (אוקראינה)
104	טבלת חומרים (סין)
104	מידע למשתמש על SEPA Ecolabel (סין)
105	תקנות לפיקוח על יישום בתווית האנרגיה של סין עבור מדפסת, פקס ומעתיק
105	דפי נתונים על בטיחות חומרים (MSDS)
105	EPEAT
105	מידע נוסף

<b>107</b>	<b>נספח ד מידע על תקנות</b>
108	הצהרות תקינה
108	תקנות FCC
108	קנדה - הצהרת תאימות ICES-003 לתעשייה בקנדה
108	הצהרת EMC (קוריאה)
108	הוראות לכבל המתח
108	בטיחות לייזר
109	הצהרה בנושא לייזר – פינלנד
110	הצהרת GS (גרמניה)
110	תאימות לאירואסיה (בלרוס, קזחסטן, רוסיה)

<b>111</b>	<b>נספח ה חלקים ואביזרים של HP</b>
112	הזמנת חומרים מתכלים
113	שימוש במחסניות הדפסה של HP
113	מדיניות HP לגבי מחסניות הדפסה שאינן של HP
113	אתר האינטרנט של HP למלחמה בזיופים
113	אחסון מחסניות הדפסה
113	תוחלת החיים של מחסנית הדפסה
113	חיסכון בטונר

<b>115</b>	<b>אינדקס</b>
------------	---------------

בפרק זה מפורט מידע בנושאים הבאים:

- [גישה מהירה למידע נוסף](#)
- [תצורות מדפסת](#)
- [סבב הכרות](#)
- [לוח הבקרה של המדפסת](#)
- [נתיבים של חומרי הדפסה](#)
- [חיבורי המדפסת](#)
- [תוכנת המדפסת](#)
- [עמוד מידע על המדפסת](#)
- [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת](#)

# גישה מהירה למידע נוסף

בסעיפים הבאים מפורטים מקורות להשגת מידע נוסף על המדפסת HP LaserJet 1020.

## קישורי אינטרנט למנהלי התקנים, תוכנה ותמיכה

כדי ליצור קשר עם HP לקבלת שירות או תמיכה, יש להשתמש באחד הקישורים הבאים.

### מדפסת HP LaserJet 1020

- בארה"ב, ראה <http://www.hp.com/support/lj1160>
- במדינות/אזורים אחרים, ראה <http://www.hp.com>

### קישורי המדריך למשתמש

- [סבב הכרות בעמוד 4](#) (מיקום רכיבי המדפסת)
- [החלפת מחסנית ההדפסה בעמוד 51](#)
- [פתרון בעיות בעמוד 53](#)
- [הזמנת חומרים מתכלים בעמוד 112](#)

### היכן לחפש מידע נוסף

- גרסת תקליטור של המדריך למשתמש: מידע מפורט על השימוש במדפסת ועל פתרון בעיות. זמין בתקליטור המתקבל עם המדפסת.
- עזרה מקוונת: מידע על האפשרויות לתפעול המדפסת הזמינות מתוך מנהלי ההתקן של המדפסת. כדי להציג קובץ 'עזרה', ניגשים לעזרה המקוונת דרך מנהל ההתקן של המדפסת.
- גרסת HTML של המדריך למשתמש (מקוונת): מידע מפורט על השימוש במדפסת ועל פתרון בעיות. הגרסה זמינה באתר <http://www.hp.com/support/lj1022>. לאחר ההתחברות, בחר **Manuals** (מדריכים למשתמש).

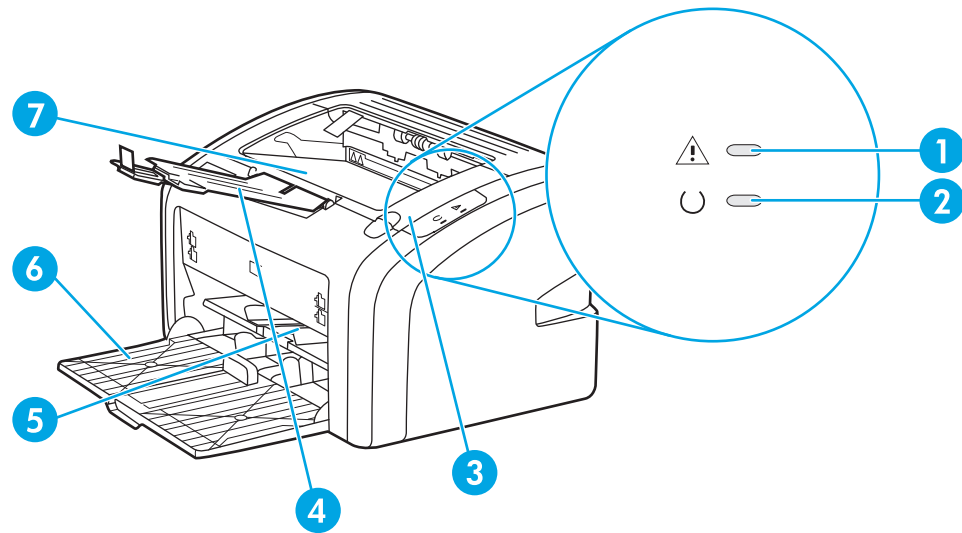
## תצורות מדפסת

להלן התצורה הסטנדרטית עבור המדפסת HP LaserJet 1020.

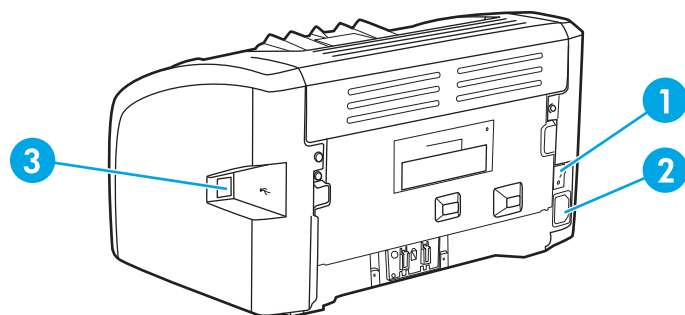
### מדפסת HP LaserJet 1020

- 14 דפים לדקה (ppm) בגליונות בגודל A4 ו-19 דפים לדקה בגליונות בגודל מכתב.
- פלט עמוד ראשון בתוך 10 שניות בלבד
- FastRes 1200: איכות פלט dpi יעילה (2 x 600 x 600 עם HP טכנולוגיית שיפור רזולוציה [REt])
- מגש קלט ראשי בקיבולת של 150 גליונות
- חריץ הזנה ידנית
- סל פלט בקיבולת של 100 גליונות
- EconoMode (לחיסכון בטונר)
- הדפסת סימני מים, חוברות, עמודים מרובים בגליון (N-up) ועמוד ראשון על מצע הדפסה שונה מזה של יתר המסמך
- RAM זיכרון 2 MB
- מחסנית הדפסה בקיבולת של 2000 עמודים
- חיבור USB 2.0 במהירות גבוהה
- מתג הפעלה

האיורים בעמוד זה מזהים את הרכיבים של המדפסת HP LaserJet 1020.



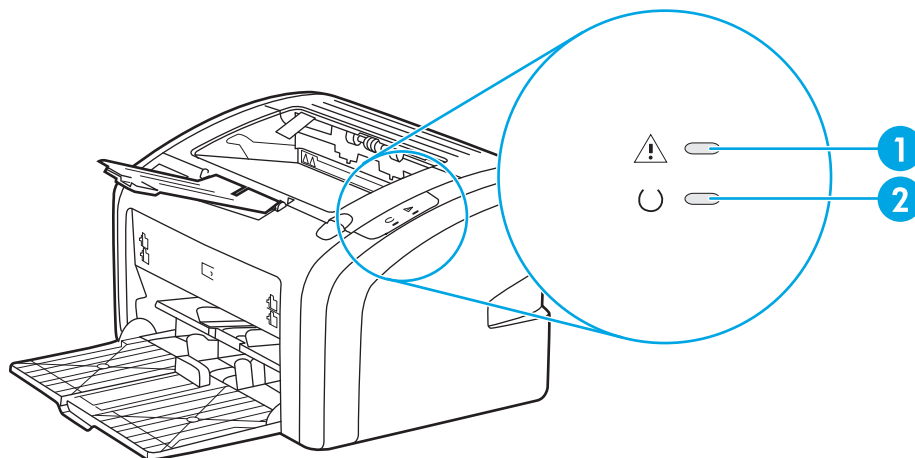
1	נורית התרעה
2	נורית מוכן להדפסה
3	דלת מחסנית ההדפסה
4	תומך גליונות פלט
5	חריץ הזנה ידנית
6	מגש קלט ראשי בקיבולת של 150 גליונות
7	סל פלט



1	מתג הפעלה/כיבוי
2	שקע כבל כוח
3	יציאת USB

## לוח הבקרה של המדפסת

בלוח הבקרה של המדפסת מורכבות שתי נוריות. נוריות אלו יוצרות דפוסים המצביעים על מצב המדפסת.



<b>1</b>	<b>נורית ההתראה:</b> מציינת שמגש הקלט של המדפסת ריק, שדלת מחסנית ההדפסה פתוחה, שחסרה מחסנית הדפסה או שגיאות אחרות. לקבלת מידע נוסף, ראה <a href="#">הבנת הגדרות איכות הדפסה בעמוד 16</a> .
----------	--

<b>2</b>	<b>נורית מצב הכן:</b> מציינת שהמדפסת מוכנה להדפסה.
----------	--

<b>הערה:</b>	לעיון בתיאור דפוסים הנוריות, ראה <a href="#">דפוסים נוריות מצב המדפסת בעמוד 56</a> .
--------------	--

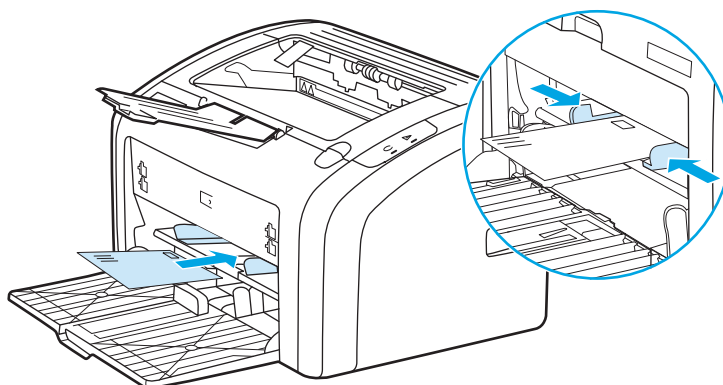
## נתיבים של חומרי הדפסה

המקטעים שלהלן מתארים את מגשי ההזנה ואת סל הפלט.

### חריץ הזנה ידנית

השתמש בחריץ הזנה ידנית להזנת גליון נייר בודד, מעטפה, גלוית דואר, מדבקה או שקף. חריץ הזנה ידנית עשוי לשמש גם להדפסת העמוד הראשון של מסמך על חומר הדפסה שונה מזה של יתר המסמך.

מובילי חומרי ההדפסה מבטיחים שחומרי ההדפסה מוזנים למדפסת בצורה נכונה ושאינן סטייה בכיוון ההדפסה (הדפסה בשיפוע יחסי לחומרי ההדפסה). בעת טעינת חומרי הדפסה, יש לכוון את המובילים של חומרי ההדפסה כך שיתאימו לרוחב חומרי ההדפסה הנטענים.

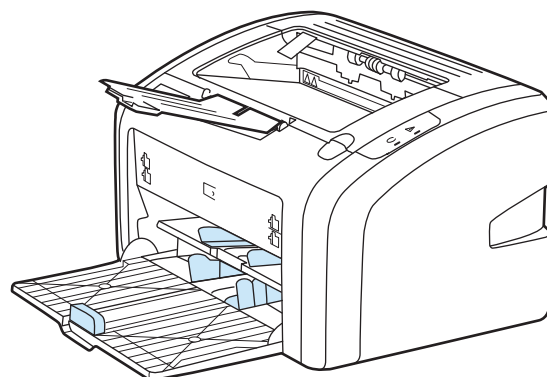


עיינ בסעיף [בחירת נייר וחומרי הדפסה אחרים בעמוד 22](#) לקבלת מידע נוסף על סוגים של חומרי הדפסה.

### מגש קלט ראשי

מגש ההזנה הראשי, שאליו ניתן לגשת מחזית המדפסת, מכיל 150 גליונות של נייר 75 גרם או חומרי הדפסה אחרים. לקבלת מידע אודות מפרט חומרי ההדפסה, עיינ בסעיף [קיבולות נייר ותפוקות הדפסה בעמוד 74](#).

מובילי חומרי ההדפסה מבטיחים שחומרי ההדפסה מוזנים למדפסת בצורה נכונה ושאינן סטייה בכיוון ההדפסה (הדפסה בשיפוע יחסי לחומרי ההדפסה). מגש הקלט הראשי כולל מובילי צד ומוביל אחורי של חומרי ההדפסה. בעת טעינת חומרי הדפסה, יש לכוון את המובילים של חומרי ההדפסה כך שיתאימו לרוחב ולאורך של חומרי ההדפסה הנטענים.



### סל פלט

סל הפלט ממוקם בחלק העליון של המדפסת. בסל הפלט נאספים החומרים המודפסים בסדר הנכון. הזרוע התומכת בחומרים המודפסים מאפשרת הערמה משופרת בעבודות הדפסה גדולות.

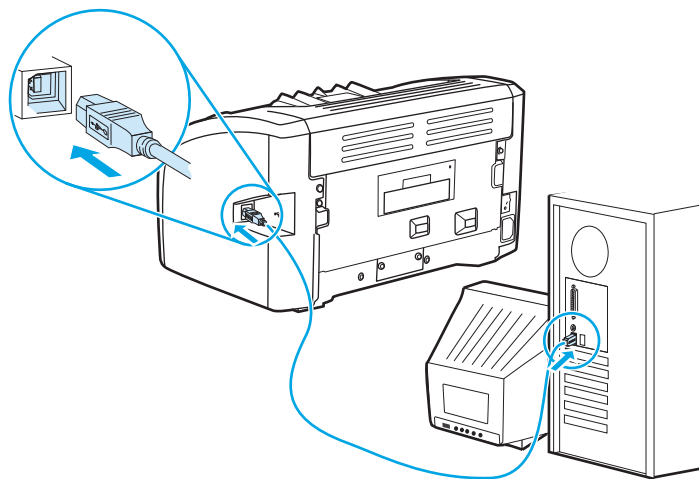


## חיבורי המדפסת

המדפסת HP LaserJet 1020 תומכת בחיבורי USB 2.0 High Speed.

### חיבור כבל USB

1. חבר את התקע של כבל USB לשקע המתאים במדפסת.
2. במהלך התקנת התוכנה, תופיע הנחייה מתאימה ואז חבר את התקע בקצה השני של הכבל לשקע במחשב.



## תוכנת המדפסת

בסעיפים הבאים מתוארות מערכות ההפעלה הנתמכות והתוכנה המסופקת עם המדפסת HP LaserJet 1020.

**הערה:** לא כל תוכנה זמינה בכל השפות.

### מערכות הפעלה נתמכות

המדפסת מגיעה עם תוכנה עבור מערכות ההפעלה הבאות:

- Windows Vista (במהדורת 32 סיביות ו-64 סיביות)
- Windows XP (במהדורת 32 סיביות ו-64 סיביות)
- Windows 7 (32-bit/64-bit)
- Windows Server 2003 (במהדורת 32 סיביות ו-64 סיביות)

לקבלת מידע נוסף אודות שדרוג מ-Windows 2000 Server ל-Windows Server 2003, שימוש ב-Windows Server 2003 Point and Print, או שימוש ב-Windows Server 2003 Terminal Services and Printing, עבור אל <http://www.microsoft.com>.

### תוכנה למערכת ההפעלה Windows

הסעיפים הבאים כוללים הוראות להתקנת תוכנת המדפסת במערכות הפעלה שונות ממשפחת Windows וכן את התוכנה הזמינה לכל משתמשי המדפסת.

### כדי להתקין תוכנת מדפסת עבור כל מערכות ההפעלה האחרות

הכנס את תקליטור התוכנה שהגיע עם המדפסת לכונן התקליטורים במחשב. **בצע את הוראות ההתקנה המופיעות על המרקע.**

**הערה:** אם מסך 'ברוך הבא' אינו נפתח אוטומטית, לחץ על **התחל** בשורת המשימות של Windows, לחץ על **הפעלה**, הקלד `Z:\setup` (כאשר Z היא האות המייצגת את כונן התקליטורים) ולחץ על **אישור**.

### מנהלי התקן של המדפסת

מנהל ההתקן של המדפסת הוא רכיב התוכנה המאפשר גישה למאפיינים של המדפסת והמספק למחשב את אמצעי התקשורת עם המדפסת.

### מאפייני המדפסת (מנהל התקן)

מאפייני המדפסת שולטים במדפסת. באפשרותך לשנות את הגדרות ברירת המחדל, כגון גודל וסוג חומרי ההדפסה, הדפסת מספר עמודים בגיליון אחד של חומרי הדפסה (הדפסת N-up), רזולוציה וסימני מים. ניתן לגשת את מאפייני המדפסת באחת מהדרכים הבאות:

- באמצעות יישום התוכנה שבה אתה משתמש כדי להדפיס. פעולה זו משנה רק את ההגדרות עבור יישום התוכנה הנוכחי.
- באמצעות מערכת ההפעלה Windows. זה משנה את הגדרות ברירת המחדל עבור כל עבודות ההדפסה העתידיות.

**הערה:** כיוון שיישומי תוכנה רבים משתמשים בשיטות שונות לגישה למאפייני המדפסת, הסעיף הבא מתאר את השיטות הנפוצות ביותר המשמשות ב-Windows Vista, Windows XP ו-7.

**הערה:** אף כי השלבים עשויים להיות שונים בין יישומי תוכנה, זו היא השיטה הנפוצה ביותר.

1. בתפריט **קובץ** ביישום התוכנה, לחץ על **הדפסה**.
2. בתיבת הדו-שיח **הדפסה**, לחץ על **מאפיינים**.
3. שנה את ההגדרות, ולחץ על **אישור**.

### כדי לשנות את הגדרות ברירת המחדל עבור כל עבודות ההדפסה העתידיות ב-Windows

1. **Windows Vista ו-Windows 7:** לחץ על התחל, לחץ על לוח הבקרה ולאחר מכן בקטגוריה **חומרה וקול**, לחץ על **מדפסת**.  
**Windows XP ו-Windows Server 2003 (בעזרת תצוגת ברירת המחדל של תפריט 'התחל'):** לחץ על התחל, ולאחר מכן לחץ על **מדפסות ופקסים**.  
**Windows XP ו-Windows Server 2003 (בעזרת תצוגת התפריט 'התחל' הקלאסי):** לחץ על התחל, לחץ על **הגדרות** ולאחר מכן לחץ על **מדפסות ופקסים**.
2. לחץ לחיצה ימנית על סמל מנהל ההתקן, ולאחר מכן בחר באפשרות **העדפות הדפסה**.

### עזרה מקוונת למאפייני המדפסת

העזרה המקוונת אודות מאפייני המדפסת כוללת מידע ספציפי על הפונקציות במאפייני המדפסת. העזרה המקוונת הזו מנחה אותך בתהליך שינוי הגדרות ברירת המחדל של המדפסת. במנהלי התקן מסוימים, עזרה מקוונת מקנה הוראות באמצעות עזרה תלויית הקשר. עזרה תלויית הקשר מתארת את האפשרויות עבור המאפיין של מנהל ההתקן שאתה ניגש אליו כעת.

### כדי לגשת אל העזרה המקוונת של מאפייני המדפסת

1. מיישום התוכנה, לחץ על **קובץ**, ולאחר מכן לחץ על **הדפסה**.
2. לחץ על **מאפיינים**, ולאחר מכן לחץ על **עזרה**.

### עדיפויות של הגדרות הדפסה

שינוי הגדרות ההדפסה של המדפסת אפשרי באחת משתי דרכים: ביישום התוכנה או במנהל ההתקן של המדפסת. שינויים שנערכים ביישום התוכנה דורסים הגדרות ששוננו במנהל התקן המדפסת. בתוך יישום התוכנה, שינויים שבוצעו בתיבת הדו-שיח הגדרת עמוד דורסים שינויים שבוצעו בתיבת הדו-שיח הדפסה.

### דף מידע אודות המדפסת

אם הגדרת הדפסה מסוימת ניתנת לשינוי ביותר מאחת הדרכים שתיארו לעיל, מומלץ להשתמש בשיטה שלה העדיפות הגבוהה ביותר.

## עמוד מידע על המדפסת

דף בדיקת המדפסת הוא דף מידע שנמצא בתוך זיכרון המדפסת. בזמן ההתקנה באפשרותך לבחור אם להדפיס את דף בדיקת המדפסת. אם הדף הודפס, התקנת את המדפסת כראוי.

### עמוד בדיקת המדפסת

עמוד 'בדיקת מדפסת' מכיל מידע על מנהל ההתקן של המדפסת ועל הגדרות היציאה שלה. כן נכלל בעמוד מידע על שם המדפסת והדגם, שם המחשב ועוד. ניתן להדפיס את עמוד 'בדיקת מדפסת' ממנהל ההתקן של המדפסת.

## שיקולי חומרי הדפסה למדפסת

מדפסות HP LaserJet מדפיסות באיכות הדפסה מעולה. המדפסת מקבלת מגוון של חומרי הדפסה, כגון גליונות נייר חתוך (כולל נייר ממוחזר), מעטפות, מדבקות, שקפים, קלף ונייר בגודל מותאם אישית. מאפיינים כגון משקל, מרקם ותכולת לחות הם גורמים חשובים, המשפיעים על ביצועי המדפסת ועל איכות הפלט.

ניתן להשתמש במדפסת במגוון סוגי נייר וחומרי הדפסה אחרים בהתאם להנחיות במדריך למשתמש זה. חומרי הדפסה שאינם עומדים בהנחיות אלה עלולים לגרום לבעיות הבאות:

- איכות הדפסה ירודה

- גידול במספר התקיעות הנגרמות על ידי חומרי ההדפסה

- בלאי מואץ של המדפסת, המצריך תיקון

לקבלת תוצאות מיטביות, השתמש רק בנייר וחומרי הדפסה של HP. חברת HP אינה ממליצה על שימוש במותגים אחרים. מכיוון שמוצרים אלה אינם מיוצרים על-ידי HP, החברה אינה יכולה להשפיע או לפקח על איכותם.

ייתכן שחומרי ההדפסה יענו על כל ההנחיות במדריך למשתמש זה ועדיין לא יפיקו תוצאות משביעות רצון. הדבר עשוי לנבוע מטיפול לא נאות, רמות טמפרטורה ולחות לא-קבילות, או משתנים אחרים שלחברת אין כל שליטה עליהם.

לפני רכישת כמות גדולה של חומרי הדפסה כדאי לוודא שהם עומדים בדרישות המפורטות במדריך למשתמש הזה ובמדריך *HP LaserJet printer family media guide* (מדריך חומרי ההדפסה למשפחת המדפסות HP LaserJet). ניתן להוריד את ההנחיות מאתר <http://www.hp.com/support/ljpaperguide> או לעיין בסעיף [הזמנת חומרים מתכלים](#) [בעמוד 112](#) לקבלת מידע נוסף על הזמנת ההנחיות. כדאי תמיד לבדוק את חומרי ההדפסה לפני רכישת כמות גדולה.

---

**⚠ זהירות:** שימוש בחומרי הדפסה שאינם עומדים בדרישות מפרטי עלול לגרום לבעיות במדפסת ולחייב תיקון. HP או בהסכמי שירות HP תיקון זה אינו מכוסה באחריות של

---

## גדלים נתמכים של חומרי הדפסה

לקבלת מידע נוסף על הגדלים הנתמכים של חומרי ההדפסה, ראה [קיבולות נייר ותפוקות הדפסה בעמוד 74](#).



בפרק זה מפורט מידע בנושאים הבאים:

- [הזנה ידנית](#)
- [ביטול עבודת הדפסה](#)
- [הבנת הגדרות איכות הדפסה](#)
- [מיטוב איכות ההדפסה עבור סוגים שונים של חומרי הדפסה](#)
- [הנחיות לשימוש בחומרי הדפסה](#)
- [בחירת נייר וחומרי הדפסה אחרים](#)
- [טעינת חומרי הדפסה למגשי הקלט](#)
- [הדפסת מעטפה](#)
- [הדפסת מעטפות רבות](#)
- [הדפסה על שקפים או מדבקות](#)
- [הדפסה על נייר letterhead או על טפסים מודפסים מראש](#)
- [הדפסה על חומרי הדפסה בגודל מותאם אישית ועל כרטיסים](#)
- [הדפסה על שני צדי הנייר \(הדפסה דו-צדדית ידנית\)](#)
- [הדפסת מספר עמודים על גליון נייר יחיד \(הדפסת N-up\)](#)
- [הדפסת חוברות](#)
- [הדפסת סימני מים](#)

## הזנה ידנית

ניתן להשתמש בהזנה ידנית על חומרי הדפסה מעורבים, לדוגמה, מעטפה, לאחר מכן מכתב, לאחר מכן מעטפה וכך הלאה. הזן מעטפה לחריץ ההזנה הידנית וטען נייר letterhead למגש הקלט הראשי.

### כדי להדפיס בהזנה הידנית

1. גש אל מאפייני המדפסת (או אל העדפות הדפסה ב-Windows 2000 ו-XP). עיין בנושא [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#) לקבלת הוראות.
2. בכרטיסיה נייר/איכות, בחר **הזנה ידנית** מהרשימה הנפתחת **מקור הנייר**.
3. הזן חומרי הדפסה לחריץ ההזנה הידנית ולחץ על **המשך**.



## ביטול עבודת הדפסה

ניתן לבטל עבודת הדפסה מיישום תוכנה או מתור הדפסה.

כדי לעצור מיידית את המדפסת, הוצא מהמדפסת את הנייר הנותר. עם עצירת ההדפסה, השתמש באחת האפשרויות הבאות.

- **יישום תוכנה:** בדרך כלל, מוצגת על המסך לזמן קצר תיבת דו-שיח שמאפשרת לבטל את עבודת ההדפסה.
- **תור ההדפסה של Windows:** אם עבודת ההדפסה ממתינה בתור הדפסה (זיכרון המחשב) או בתכנית הדפסה ברקע, מחק את עבודת ההדפסה באותו מקום. לחץ על **התחל**, **הגדרות ומדפסות** או **מדפסות ופקסים**. לחץ פעמיים על הסמל **HP LaserJet 1020** או **HP LaserJet 1320** כדי לפתוח את החלון, בחר את עבודת ההדפסה ולחץ על **מחק** או על **ביטול**.

אם נוריות המצב בלוח הבקרה ממשיכות להבהב לאחר ביטול עבודת הדפסה, המחשב עדיין שולח את העבודה למדפסת. באפשרותך למחוק את עבודת ההדפסה מתור ההדפסה או להמתין עד שהמחשב יסיים לשלוח נתונים. המדפסת תחזור למצב מוכן.

## הבנת הגדרות איכות הדפסה

הגדרות איכות הדפסה משפיעות על רמת הבהירות או הכהות של ההדפס על העמוד ועל הסגנון שבו תודפס הגרפיקה. ניתן גם להשתמש בהגדרות איכות ההדפסה כדי למטב את איכות ההדפסה על סוג מסוים של חומרי הדפסה. לקבלת מידע נוסף, ראה [מיטוב איכות ההדפסה עבור סוגים שונים של חומרי הדפסה בעמוד 17](#).

ניתן לשנות את הגדרות מאפייני המדפסת, כדי להתאים אותם לסוגי העבודות המודפסות. להלן ההגדרות:

- **FastRes 1200:** הגדרה זו מספקת איכות פלט אפקטיבית של 1200 dpi (2 x 600 x 600 עם טכנולוגיית שיפור רזולוציה של HP [RET]).
  - **600 נקודות באינץ' (dpi):** הגדרת איכות שמספקת פלט של 600 x 600 נקודות לאינץ' (dpi) באמצעות טכנולוגיית שיפור הרזולוציה (RET) של טקסט משופר.
  - **EconoMode (חיסכון בטונר):** בעת הדפסת טקסט משתמשת המדפסת בכמות טונר קטנה יותר. הגדרה זו שימושית כשמדפיסים טיוטות. ניתן להפעיל אפשרות זו ללא תלות בהגדרות איכות אחרות.
1. גש אל מאפייני המדפסת (או אל העדפות הדפסה ב-Windows 2000 ו-XP). עיין בנושא [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#) לקבלת הוראות.
  2. בכרטיסיה **גימור**, בחר את הגדרת איכות ההדפסה הרצויה.

---

**הערה:** לא כל מאפייני המדפסת זמינים בכל מנהלי ההתקנים או בכל מערכות ההפעלה. עיון בעזרה המקוונת של מאפייני המדפסת (מנהל התקן) מאפשר לקבל מידע על הזמינות של המאפיינים באותו מנהל התקן.

**הערה:** כדי לשנות את הגדרות איכות ההדפסה עבור כל עבודות ההדפסה העתידיות, גש אל המאפיינים באמצעות תפריט **התחל** בשורת המשימות של Windows. כדי לשנות את הגדרות איכות ההדפסה עבור יישום התוכנה הנוכחי בלבד, גש אל המאפיינים דרך התפריט **הגדרת הדפסה** ביישום שבו אתה משתמש כדי להדפיס. לקבלת מידע נוסף, עיין בסעיף [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#).

---

## מיטוב איכות ההדפסה עבור סוגים שונים של חומרי הדפסה

הגדרות סוג חומרי ההדפסה שולטות בטמפרטורת ה-fuser במדפסת. ניתן לשנות את ההגדרות עבור סוג חומרי הדפסה שבשימוש, כדי לקבל איכות הדפסה מיטבית.

המדפסות HP LaserJet 1020n, 1022n ו-1022nw מספקות כמה מצבי הדפסה המאפשרים ליחידת ההתכה להתאים את עצמה במיוחד לסביבת חומרי ההדפסה של המדפסת. הטבלה שלהלן מפרטת מבט כולל על מצבי ההדפסה של מנהל ההתקן.

**הערה:** השימוש במצבים כרטיסים, מעטפה, תווית ומחוספס, גורם לעצירת המדפסת בין הדפים ולירידה בתפוקת הדפים לדקה.

### טבלה 2-1 ברירת מחדל של מצבי הדפסה במנהל ההתקן

מצב	חומרי הדפסה
רגיל	75 גר' / מ"ר <sup>2</sup>
קל	> 75 גר' / מ"ר
כבד	90 עד 105 גרם/מ"ר <sup>2</sup>
כרטיסים	כרטיסים או חומרי הדפסה עבים
שקפים	שקפי מונוכרום 0.1 (OHT), 4 אלפיות
מעטפה	מעטפות תקניות
מדבקה	מדבקות HP LaserJet תקניות
BOND	נייר Bond
מחוספס	נייר מחוספס
צבע	חומרי הדפסה רגילים
נייר חברה	חומרי הדפסה רגילים
נייר מודפס מראש	חומרי הדפסה רגילים
נייר מנוקב מראש	חומרי הדפסה רגילים
ממוחזר	חומרי הדפסה רגילים
קלף	חומרי הדפסה רגילים

## הנחיות לשימוש בחומרי הדפסה

הסעיפים הבאים כוללים הנחיות והוראות להדפסה על שקפים, מעטפות וחומרי הדפסה מיוחדים אחרים. ההנחיות והמפרטים נכללים כאן כדי לסייע בבחירת חומרי הדפסה המפיקים איכות הדפסה מיטבית וכדי למנוע את השימוש בחומרי הדפסה שעלולים לתקוע חומרי הדפסה במדפסת או לגרום לה נזק.

### נייר

לקבלת תוצאות מיטביות, משתמשים בנייר רגיל במשקל 75 גרם/מ<sup>2</sup>. יש לוודא שהנייר מאיכות טובה ושאינו בו חתכים, קרעים, כתמים, חלקיקים חופשיים, אבק, קמטים, חורים וקצוות מסולסלים או מקופלים.

כדי לבדוק את סוג הנייר הטעון במדפסת (כגון מודבק או ממוחזר), יש לעיין בתווית שעל אריזת הנייר.

סוגי נייר מסוימים גורמים בעיות באיכות ההדפסה, תקיעת נייר או נזק למדפסת.

#### טבלה 2-2 שימוש בנייר

תסמין	בעיית נייר	פתרון
איכות הדפסה ירודה או הדבקת טונר פגומה.	לח מדי, מחוספס מדי, חלק מדי או מובלט.	נסה סוג נייר אחר בין 100-250 Sheffield ותכולת לחות 4-6%.
בעיות הזנה	חבילת נייר פגומה	בדוק את המדפסת המדפסת כדי לוודא שימוש בסוג מתאים של חומרי ההדפסה.
אזורים לבנים בהדפסה, תקיעת נייר, או סלסול.	אחסון לקוי	יש לאחסן את הנייר במצב שטוח בתוך אריזתו המקורית, האטומה בפני לחות.
הצללת רקע אפורה מוגברת	יתכן שהנייר כבד מדי	השתמש בנייר קל יותר.
סלסול יתר	לח מדי, כיוון גרעיניות שגוי או מבנה מרקם לרוחב.	שימוש בנייר בעל מבנה מרקם לאורך.
בעיות הזנה		בדוק את המדפסת המדפסת כדי לוודא שימוש בסוג מתאים של חומרי ההדפסה.
חסימת נייר או נזק למדפסת	חתכים או חירור	אין להשתמש בנייר עם חתכים או נייר מחורר.
בעיות הזנה	קצוות מרוטים	השתמש בנייר מאיכות טובה.

**הערה:** המדפסת משתמשת בחום ובלחץ להתכת הטונר על הנייר. יש לוודא שכל נייר צבעוני או טופס מודפס מראש משתמשים בסוגי דיו המתאימים לטמפרטורת המדפסת. הטמפרטורה המרבית של המדפסת היא 200°C במשך 0.1 שניות.

אין להשתמש בנייר letterhead המודפס בדיו לטמפרטורה נמוכה, כגון ניירות המשמשים בסוגים מסוימים של תרמוגרפיה (כתיבה בחום).

אין להשתמש בנייר letterhead עם ראש מובלט.

אין להשתמש בשקפים המיועדים למדפסות הזרקת דיו או למדפסות אחרות הפועלות בטמפרטורה נמוכה. יש להשתמש רק בשקפים המיועדים במפורש לשימוש במדפסות HP LaserJet.

### מדבקות

HP ממליצה להדפיס מדבקות מחרץ ההזנה הידנית.

**זהירות:** אין להזין גליון מדבקות למדפסת יותר מפעם אחת. איכות הדבק נפגעת והוא עלול לגרום נזק למדפסת.

## מבנה המדבקות

בעת בחירת מדבקות, יש לבדוק את איכות הרכיבים הבאים:

- **דבקים:** הדבק חייב להיות יציב בטמפרטורה של 200°C, שהיא הטמפרטורה המרבית של המדפסת.
- **סידור:** יש להשתמש רק במדבקות שאין ביניהן רווח החושף את הגליון הנושא. בגליונות עם רווחים בין המדבקות, עלולות המדבקות להתקלף ולגרום לתקיעת נייר חמורה.
- **סלסול:** לפני ההדפסה, המדבקות חייבות להיות שטוחות עם סלסול של לא יותר מ-13 מ"מ בכיוון כלשהו.
- **מצב:** אין להשתמש במדבקות עם קמטים, בועות או סימנים אחרים המצביעים על חשש להתקלפות המדבקות מהגליון הנושא.

## שקפים

השקפים חייבים לעמוד בטמפרטורה המרבית של המדפסת שהיא 200°C.

## מעטפות

HP ממליצה להדפיס מעטפות מחרוץ ההזנה הידנית.

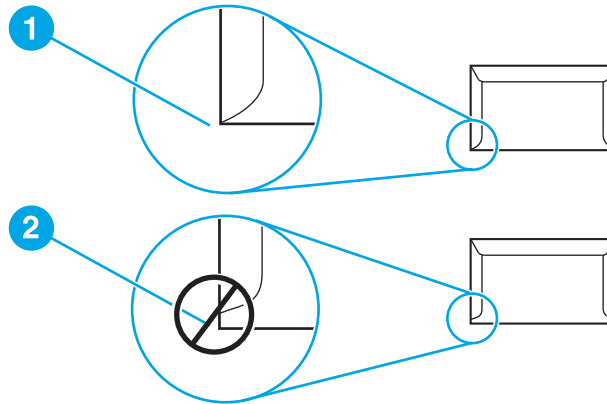
## מבנה המעטפות

מבנה המעטפה הוא קריטי. קווי הקיפול של מעטפות עלולים להשתנות במידה רבה, לא רק בין יצרנים, אלא גם בתוך האריזה של אותו היצרן. הדפסה מוצלחת על מעטפות תלויה באיכות המעטפות. בעת בחירת מעטפות, יש לשקול את הגורמים הבאים:

- **משקל:** משקל נייר המעטפה צריך להיות פחות מ-90 גרם/מ<sup>2</sup>, אחרת הנייר עלול להיתקע.
- **מבנה:** לפני ההדפסה, על המעטפות להיות שטוחות עם סלסול נמוך מ-6 מ"מ ולא להכיל אוויר. מעטפות שיש אוויר לכוד בתוכן, עלולות לגרום בעיות. אין להשתמש במעטפות המכילות תפסים, סוגרים, חוטי קשירה, חלונות שקופים, חורים, נקבים, חתכים, חומרים סינתטיים, חותמות או הבלטות. אין להשתמש במעטפות עם דבקים שאינם מחייבים הרטבה ושהמעטפות נסגרות בלחיצה בלבד.
- **מצב:** יש לוודא שהמעטפות אינן מקומטות, חתוכות, או פגומות בצורה אחרת. יש לוודא שאין על המעטפות דבק חשוף.
- **גדלים:** גודל המעטפה חייב להיות בטווח שבין 160 x 90 מ"מ לבין 254 x 178 מ"מ.

## מעטפות עם כפל דו-צדדי

מעטפות עם מבנה כפל דו-צדדי אלו מעטפות עם קפלים אנכיים בשני קצוות המעטפה במקום קפלים אלכסוניים. מעטפות מסוג זה נוטות יותר להתקמט. יש לוודא שהקפל נמשך עד לפינת המעטפה, כמוצג באיור הבא:



1	מבנה מעטפה קביל
2	מבנה מעטפה לא קביל

## מעטפות עם לשוניות או פסים דביקים

במעטפות עם פס הדבקה מתקלף או עם יותר מלשונית אחת מתקפלת לשם סגירת המעטפה, הדבקים חייבים לעמוד בחום ובלחץ של המדפסת: הטמפרטורה המרבית של המדפסת היא 200°C. הלשוניות ופסי ההדבקה הנוספים עלולים ליצור קמטים, קיפולים או תקיעות נייר.

## אחסון מעטפות

אחסון נאות של המעטפות תורם לאיכות הדפסה טובה. יש לאחסן את המעטפות בצורה שטוחה. אם במעטפה נלכד אוויר שיוצר בועה, המעטפה עלולה להתקמט בעת ההדפסה.

## כרטיסים וחומרי הדפסה כבדים

ניתן להדפיס על סוגים רבים של כרטיסים ממגש הזנת הנייר, לרבות כרטיסיות אינדקס וגלויות. סוגים מסוימים של כרטיסים מפיקים תוצאות טובות יותר מאחרים מכיוון שהמבנה שלהם מותאם טוב יותר להזנה במדפסת לייזר.

לקבלת הביצועים הטובים ביותר של המדפסת, אין להשתמש בנייר שמשקלו כבד יותר מ-157 גרם/מ<sup>2</sup>. נייר כבד מדי עלול לגרום להזנה לקויה, בעיות הערמה, תקיעת נייר, התכת טונר לקויה, איכות הדפסה ירודה, או בלאי מכני מואץ.

**הערה:** ייתכן שתוכל להדפיס על נייר כבד יותר ובלבד שלא תמלא את מגש הקלט למלוא הקיבולת שלו ותשתמש בנייר עם דירוג חלקות של 100-180 Sheffield.

## מבנה הכרטיסים

- **חלקות:** כרטיסים במשקל 135-157 גרם/מ<sup>2</sup> חייבים בדירוג חלקות של 100-180 Sheffield, כרטיסים במשקל 60-135 גרם/מ<sup>2</sup> חייבים בדירוג חלקות של 100-250 Sheffield.
- **מבנה:** הכרטיסים חייבים להיות שטוחים עם סלסול נמוך מ-5 מ"מ.
- **מצב:** יש לוודא שהכרטיסים אינם מקומטים, חתוכים או פגומים בכל צורה אחרת.
- **גדלים:** יש להשתמש רק בכרטיסים שגודלם בטווחים הבאים:

גודל מזערי: 76 x 127 מ"מ

גודל מרבי: 216 x 356 מ"מ

## הנחיות להדפסת כרטיסים

יש להגדיר את שולי ההדפסה כך שיהיו במרחק של 2 מ"מ לפחות מקצות הכרטיס.

## נייר Letterhead או טפסים מודפסים מראש

Letterhead הוא נייר משובח, שיש בו בדרך כלל סימן מים, המכיל לעיתים סיבי כותנה ושזמין במגוון רחב של צבעים וגימורים עם מעטפות תואמות. טפסים מודפסים מראש עשויים להיות מיוצרים במגוון רחב של סוגי נייר, החל מנייר ממוחזר וכלה בנייר משובח.

יצרני נייר רבים מתכננים כיום את סוגי הנייר האלה עם מאפיינים ממוטבים להדפסה בלייזר ומפרסמים את הנייר כתואם ללייזר או עם אחריות להדפסת לייזר תקינה.

**הערה:** סטיות מסוימות בין עמוד לעמוד נחשבות כמצב רגיל בהדפסה במדפסות לייזר. לא ניתן להבחין בסטיות אלו בהדפסה על נייר רגיל. אבל בהדפסה על טופס מודפס מראש הסטיות גלויות לעיין משום שהשורות והתיבות ממוקמות מראש בעמוד המודפס.

כדי למנוע בעיות בשימוש בטפסים מודפסים מראש, בנייר עם תבליטים ובנייר letterhead, ראוי להקפיד על מילוי ההנחיות הבאות:

- יש להימנע משימוש בסוגי דיו לטמפרטורות נמוכות (הסוג שבו נעשה שימוש בסוגים מסוימים של תרמוגפיה – הדפסה בחום).
- יש להשתמש בטפסים מודפסים מראש ונייר letterhead שהודפסו בחריטה או בליטוגרפיה אופסט.
- השתמש בטפסים שנוצרו עם סוגי דיו עמידים בחום, שלא יימסו, יתאדו, או יפלטו חומרים לא רצויים בחימום לטמפרטורה של 200° צלסיוס למשך 0.1 שניות. בדרך כלל, סוגי דיו שהקיבוע שלהם נעשה על ידי חמצון (oxidation-set) או סוגי דיו על בסיס שמן עומדים בדרישה זו.
- כאשר טופס מודפס מראש, יש להיזהר לא לשנות את תכולת הלחות של הנייר ולא להשתמש בחומרים המשנים את התכונות החשמליות של הנייר או את מאפייני הטיפול בו. באחסון, יש לסגור את הטפסים בעטיפה אטומה ללחות כדי למנוע שינויים בלחות של הנייר במהלך האחסון.
- יש להימנע מלעבד טפסים מודפסים מראש עם גימור או ציפוי.
- הימנע משימוש בניירות עם תבליטים רבים או ניירות letterhead עם ראש מובלט.
- יש להימנע משימוש בניירות עם פני שטח במרקם כבד.
- יש להימנע משימוש באבקות אופסט או חומרים אחרים, המונעים את הידבקות הטפסים המודפסים מראש.

## בחירת נייר וחומרי הדפסה אחרים

מדפסות HP LaserJet מפיקות מסמכים באיכות הדפסה מעולה. ניתן להדפיס על מגוון חומרי הדפסה, כגון נייר (כולל נייר עם תכולת סיבים ממוחזרים של עד 100%), מעטפות, מדבקות, שקפים וחומרי הדפסה בגודל מותאם אישית. הגדלים הנתמכים של חומרי הדפסה הם:

- גודל מזערי: 76 x 127 מ"מ
- גודל מרבי: 216 x 356 מ"מ

מאפיינים כגון משקל, גרעיניות ותכולת לחות מהווים גורמים חשובים המשפיעים על הביצועים והאיכות של המדפסת. לקבלת איכות הדפסה הטובה ביותר, יש להשתמש רק בחומרי הדפסה איכותיים המיועדים למדפסות לייזר. לעיון במפרטים מפורטים של נייר וחומרי הדפסה, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

**הערה:** לפני רכישת כמות גדולה של חומרי הדפסה, יש לבדוק תמיד דוגמה של חומרי הדפסה. על ספק חומרי הדפסה להבין את הדרישות המפורטות במדריך *HP LaserJet printer family print media guide* (מדריך חומרי הדפסה למשפחת המדפסות HP LaserJet) (מספר פריט 5851-1468 HP). לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

## חומרי הדפסה של HP

HP ממליצה על חומרי הדפסה הבאים של HP:

- נייר HP Multipurpose Paper
- נייר HP Office Paper
- נייר הדפסה HP All-in-One
- נייר HP LaserJet
- נייר HP Premium Choice LaserJet

## חומרי הדפסה שאין להשתמש בהם

המדפסות HP LaserJet 1020, 1022n ו-1022nw מסוגלות להתמודד עם סוגים רבים של חומרי הדפסה. שימוש בחומרי הדפסה שאינם עומדים בדרישות מפרט המדפסת יפגע באיכות ההדפסה ויגדיל את הסיכוי לתקיעת נייר.

- אין להשתמש בנייר מחוספס מדי.
- אין להשתמש בנייר עם חתכים או חירורים מלבד נייר תקני שיש בו שלושה חורי תיוק.
- אין להשתמש בטפסים מרובי העתקים.
- אין להשתמש בנייר עם סימני מים בעת הדפסת תבניות מלאות.

## חומרי הדפסה שעלולים לגרום נזק למדפסת

בנסיבות נדירות, חומרי הדפסה עלולים לגרום נזק למדפסת. כדי למנוע נזק אפשרי, יש להימנע משימוש בחומרי הדפסה הבאים:

- אין להשתמש בחומרי הדפסה המחוברים בסיכות הידוק.
- אין להשתמש בשקפים המיועדים למדפסות הזרקת דיו או למדפסות אחרות הפועלות בטמפרטורה נמוכה. יש להשתמש רק בשקפים המיועדים במפורש לשימוש במדפסות HP LaserJet.
- אין להשתמש בנייר צילום המיועד למדפסות הזרקת דיו.



- אין להשתמש בנייר עם תבליטים או נייר מצופה שאינו מיועד לטמפרטורות יחידת התכת התמונה של המדפסת. יש לבחור חומרי הדפסה שמסוגלים לעמוד בטמפרטורה של 200°C למשך 0.1 שנייה. HP מייצרת מבחר חומרי הדפסה המיועדים למדפסות HP LaserJet 1020, 1022n ו-1022nw.
- אין להשתמש בנייר חברה עם צבעים המיועדים לשימוש בטמפרטורה נמוכה או בנייר המיועד לתרמוגרפיה (כתיבה בחום). טפסים מודפסים מראש או נייר חברה חייבים להשתמש בסוגי דיו המסוגלים לעמוד בטמפרטורה של 200°C למשך 0.1 שנייה.
- אין להשתמש בחומרי הדפסה שפולטים חומרים מסוכנים או בכאלה שנמסים, מחליפים גוונים או דוהים בעת חשיפה לטמפרטורה של 200°C במשך 0.1 שנייה.

להזמנת חומרים מתכלים להדפסה מסוג HP LaserJet, ניתן לפנות לאתר בכתובת <http://www.hp.com/go/ljsupplies> בארה"ב או לאתר בכתובת <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html> במדינות/אזורים אחרים בעולם.

## טעינת חומרי הדפסה למגשי הקלט

הסעיפים הבאים מתארים כיצד לטעון חומרי הדפסה למגשי הקלט השונים.

---

**זהירות:**  ניסיון להדפיס על חומרי הדפסה מקומטים, מקופלים או פגומים בצורה כלשהי, עלול לגרום תקיעת נייר. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

---


### חריץ הזנה ידנית

לחריץ ההזנה הידנית ניתן לטעון גליון אחד של חומר הדפסה במשקל שלא עולה על 163 גרם/מ<sup>2</sup> או מעטפה אחת, שקף אחד או כרטיס אחד. יש לטעון את חומרי ההדפסה כשראש הדף קדימה והצד המיועד להדפסה כלפי מעלה. למניעת תקיעת נייר והדפסה בשיפוע, יש להתאים תמיד את מובילי הצד של חומר ההדפסה לפני הזנת חומר ההדפסה עצמו.

### מגש קלט ראשי בקיבולת של 150 גליונות

מגש הקלט מכיל עד 150 עמודי נייר במשקל 75 גרם/מ<sup>2</sup> או עמודים מעטים יותר של חומרי הדפסה כבדים יותר בערימה שגובהה 25 מ"מ או פחות). יש לטעון את חומרי ההדפסה כשראש הדף קדימה והצד המיועד להדפסה כלפי מעלה. כדי למנוע תקיעת נייר והדפסה בשיפוע, יש להתאים תמיד את מובילי הצד ואת המוביל האחורי של חומרי ההדפסה.

---

**הערה:**  בעת הוספת חומרי הדפסה חדשים, יש להקפיד ולהוציא את כל חומרי ההדפסה ממגש הקלט וליישר את חבילת חומרי ההדפסה החדשים. פעולה זו מונעת את הזנת המדפסת במספר גליונות בפעם אחת ומצמצמת את תקיעות הנייר.

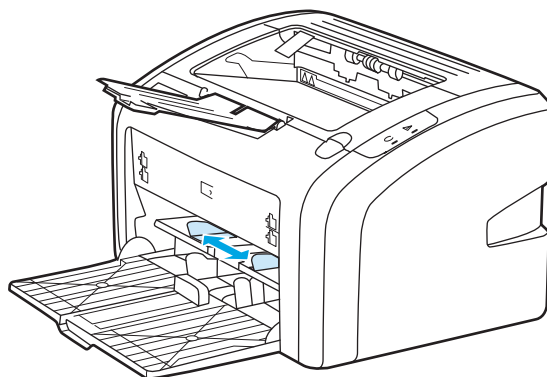
---

## הדפסת מעטפה

יש להשתמש רק במעטפות שמומלצות למדפסות לייזר. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

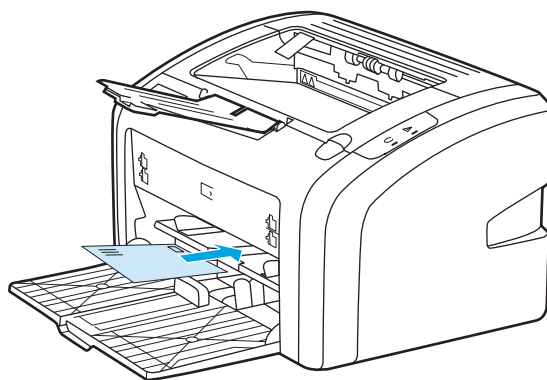
**הערה:** כדי להדפיס מעטפה אחת, משתמשים בחריץ ההזנה הידנית. כדי להדפיס מעטפות רבות, משתמשים במגש הקלט הראשי.

**1.** לפני טעינת המעטפה, גרור מעט את מובילי חומרי ההדפסה כלפי חוץ לגודל שיהיה גדול מעט מהמעטפות עצמן.

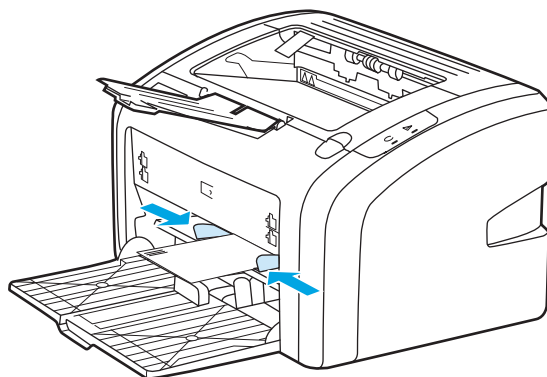


**הערה:** אם הלשונית של המעטפה נמצאת בקצה הקצר, הזן למדפסת את הצד הזה תחילה.

**2.** הנח את המעטפה כשצד ההדפסה פונה כלפי מעלה והקצה העליון לאורך המוביל השמאלי של חומרי ההדפסה.



**3.** התאם את מרווח מובילי חומרי ההדפסה לרוחב המעטפה.



4. גש אל מאפייני המדפסת (או אל העדפות הדפסה ב-Windows 2000 ו-XP). עיין בנושא [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#) לקבלת הוראות.

5. בכרטיסיה **נייר/איכות**, בחר **מעטפה** כסוג חומר ההדפסה.

**הערה:** לא כל מאפייני המדפסת זמינים בכל מנהלי ההתקנים או בכל מערכות ההפעלה. עיין בעזרה המקוונת של מאפייני המדפסת (מנהל התקן) לקבלת מידע אודות זמינות המאפיינים במנהל התקן מסוים.

6. הדפס את המעטפה.

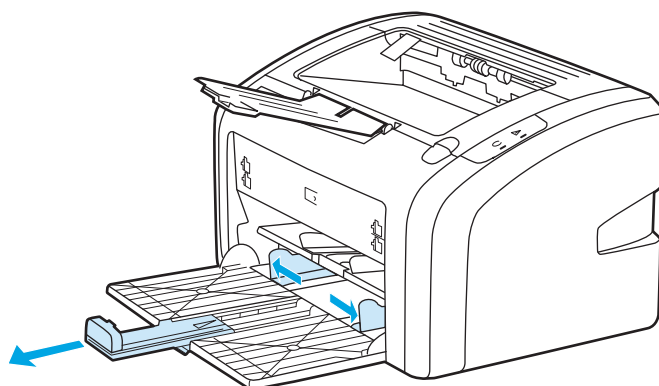
כדי להדפיס בהזנה הידנית, ראה [הזנה ידנית בעמוד 14](#).

## הדפסת מעטפות רבות

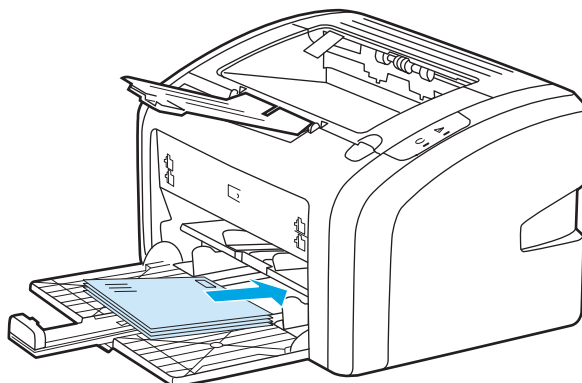
יש להשתמש רק במעטפות שמומלצות למדפסות לייזר. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

**הערה:** כדי להדפיס מעטפה אחת, משתמשים בחריץ ההזנה הידנית. כדי להדפיס מעטפות רבות, משתמשים במגש הקלט הראשי.

**1.** לפני טעינת המעטפות, גרור מעט את מובילי חומרי ההדפסה כלפי חוץ לגודל שיהיה רחב במעט מהמעטפות עצמן.

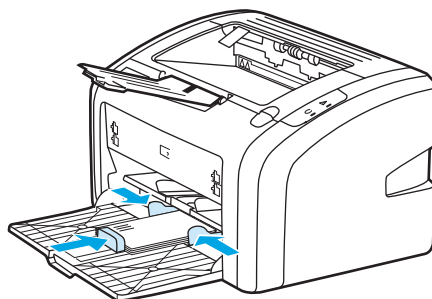


**2.** הנח את המעטפות כשצד ההדפסה פונה כלפי מעלה והקצה העליון לאורך המוביל השמאלי של חומרי ההדפסה. הכנס למגש חבילה שמכילה 15 מעטפות לכל היותר.



**הערה:** אם הלשונית של המעטפות נמצאת בקצה הקצר, הזן למדפסת את הצד הזה תחילה.

**3.** התאם את מרווח מובילי חומרי ההדפסה לרוחב המעטפות.



4. גש אל מאפייני המדפסת (או אל העדפות הדפסה ב-Windows 2000 ו-XP). עיין בנושא [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#) לקבלת הוראות.

---

**הערה:** לא כל מאפייני המדפסת זמינים בכל מנהלי ההתקנים או בכל מערכות ההפעלה. עיין בעזרה המקוונת של מאפייני המדפסת (מנהל התקן) לקבלת מידע אודות זמינות המאפיינים במנהל התקן מסוים.

5. בכרטיסיה נייר/איכות, בחר **מעטפה** כסוג חומר ההדפסה.

6. הדפס את המעטפות.

## הדפסה על שקפים או מדבקות

השתמש רק בשקפים ובמדבקות המומלצים לשימוש במדפסות לייזר, כגון HP transparency film ו-HP LaserJet. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

**זהירות:** יש להקפיד על הגדרת את סוג חומר ההדפסה הנכון בהגדרות המדפסת, לפי ההנחיות שלהלן. המדפסת מתאימה את טמפרטורת יחידת ההתכה שלה להגדרת סוג חומרי ההדפסה. בעת הדפסה על חומרי הדפסה מיוחדים, כגון שקפים או מדבקות, התאמה זו מונעת מיחידת ההתכה של המדפסת לגרום נזק לחומרי ההדפסה העוברים דרך המדפסת.

**זהירות:** יש לבדוק את חומרי ההדפסה כדי לוודא שאינם מקומטים או מסולסלים ושאינן בהם קצוות קרועים או מדבקות חסרות.

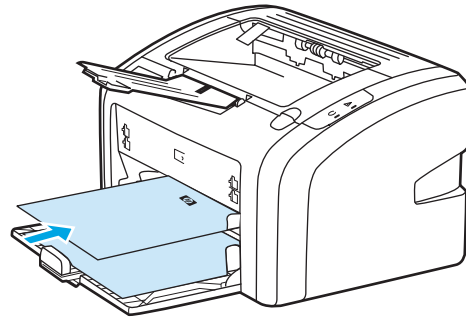
1. הזן מעטפה בחריץ ההזנה הידנית או טען חבילת דפים במגש הקלט הראשי. ודא שהצד העליון של חומרי ההדפסה מכוון קדימה והצד שמיועד להדפסה (הצד המחוּספס) פונה כלפי מעלה.
2. התאם את המובילים של חומרי ההדפסה.
3. גש אל מאפייני המדפסת (או אל העדפות הדפסה ב-Windows 2000 ו-XP). עיין בנושא [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#) לקבלת הוראות.
4. בכרטיסיה **נייר/איכות**, בחר בסוג חומר ההדפסה הנכון.
5. הדפס את המסמך.

## הדפסה על נייר letterhead או על טפסים מודפסים מראש

המדפסות HP LaserJet 1020n, 1022n ו-1022nw מדפיסות על נייר letterhead ועל טפסים מודפסים מראש העומדים בטמפרטורה של 200°C.

1. טען את הנייר כשראש הדף קדימה והצד המיועד להדפסה כלפי מעלה. התאם את מרווח מובילי חומרי ההדפסה לרוחב הנייר.
  2. גש אל מאפייני המדפסת (או אל העדפות הדפסה ב-Windows 2000 ו-XP). עיין בנושא [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#) לקבלת הוראות.
  3. בכרטיסיה נייר/איכות, בחר בסוג חומר ההדפסה הנכון.
  4. הדפס את המסמך.
- כדי להדפיס בהזנה הידנית, ראה [הזנה ידנית בעמוד 14](#).

**הערה:** כדי להדפיס מכתב פתיחה בדף יחיד על נייר letterhead ולאחריו מסמך רב-עמודים, טוענים את נייר החברה בחריץ ההזנה הידנית ואת הנייר הרגיל במגש הקלט הראשי.






## הדפסה על חומרי הדפסה בגודל מותאם אישית ועל כרטיסים

המדפסות HP LaserJet 1020n, 1022n ו-1022nw יכולות להדפיס על חומרי הדפסה בגודל מותאם אישית או על כרטיסים בגודל שבין 76 על 127 מ"מ לבין 216 על 356 מ"מ.


השתמש במגש ההזנה הראשי עבור מספר גיליונות. עיין בנושא [מגש קלט ראשי בעמוד 6](#) עבור מידות חומרי ההדפסה הנתמכים.

**זהירות:** לפני טעינת הגליונות, יש לבדוק ולוודא שאינם מודבקים זה לזה. 

**1.** הזן את חומרי ההדפסה כשהצד הצר קדימה והצד המיועד להדפסה כלפי מעלה. התאם את מוליכי חומר ההדפסה כך שיתאימו לחומר ההדפסה.

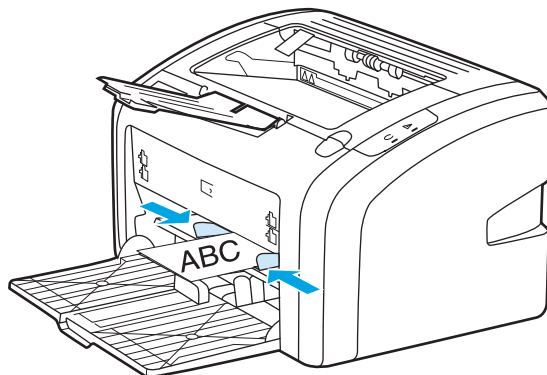
**2.** גש אל מאפייני המדפסת (או אל העדפות הדפסה ב-Windows 2000 ו-XP). עיין בנושא [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#) לקבלת הוראות.

**3.** בכרטיסיה נייר/איכות, בחר באפשרות גודל מותאם אישית. ציין את הממדים של חומרי ההדפסה בגודל מותאם אישית.

**הערה:** לא כל מאפייני המדפסת זמינים בכל מנהלי ההתקנים או בכל מערכות ההפעלה. עיין בעזרה המקוונת של מאפייני המדפסת (מנהל התקן) לקבלת מידע אודות זמינות המאפיינים במנהל התקן מסוים. 

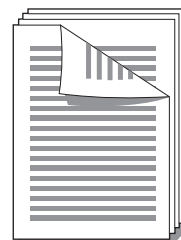
**4.** הדפס את המסמך.

כדי להדפיס בהזנה הידנית, ראה [הזנה ידנית בעמוד 14](#).



## הדפסה על שני צדי הנייר (הדפסה דו-צדדית ידנית)

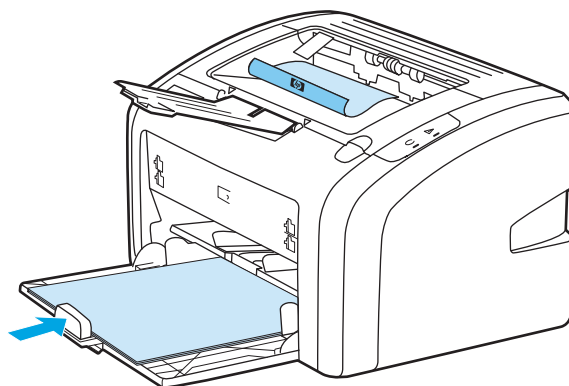
כדי להדפיס על שני צדי הנייר (הדפסה דו-צדדית ידנית), יש להעביר את הנייר דרך המדפסת פעמיים.



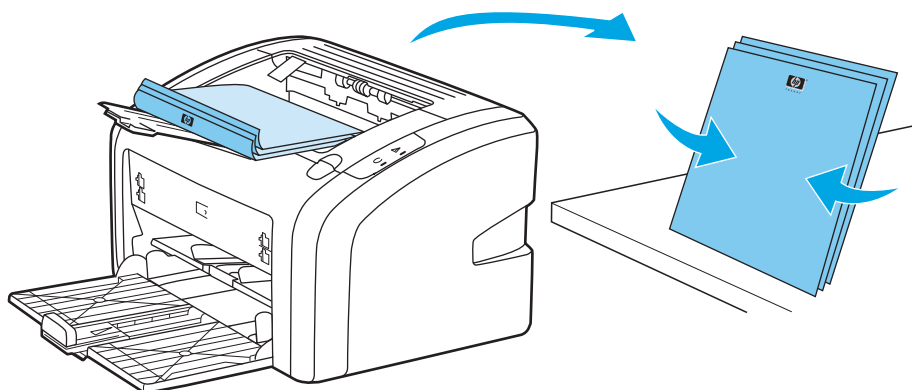
**הערה:** הדפסה ידנית על שני צדי הנייר עלולה ללכלך את המדפסת ולפגוע באיכות ההדפסה. לקבלת הוראות לטיפול במדפסת מלוכלכת, ראה [ניקוי המדפסת בעמוד 40](#).

1. גש אל מאפייני המדפסת (או אל העדפות הדפסה ב-Windows 2000 ו-XP). עיין בנושא [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#) לקבלת הוראות.
2. בכרטיסיה גימור, בחר **הדפסה דו-צדדית (ידנית)**. בחר באפשרות הכריכה המתאימה ולחץ על **אישור**.
3. הדפס את המסמך.

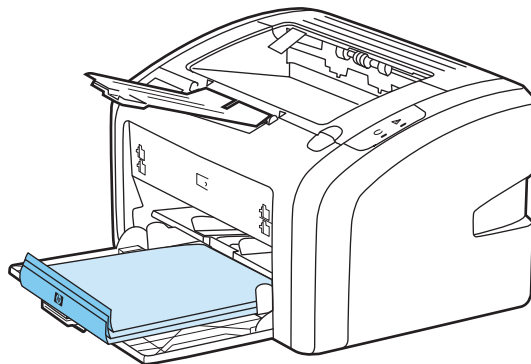
**הערה:** לא כל מאפייני המדפסת זמינים בכל מנהלי ההתקנים או בכל מערכות ההפעלה. עיין בעזרה המקוונת של מאפייני המדפסת (מנהל התקן) לקבלת מידע אודות זמינות המאפיינים במנהל התקן מסוים.



4. לאחר שצד אחד הודפס, אסוף את הדפים שהודפסו, הפוך את הצד המודפס כלפי מטה ויישר את הערימה.



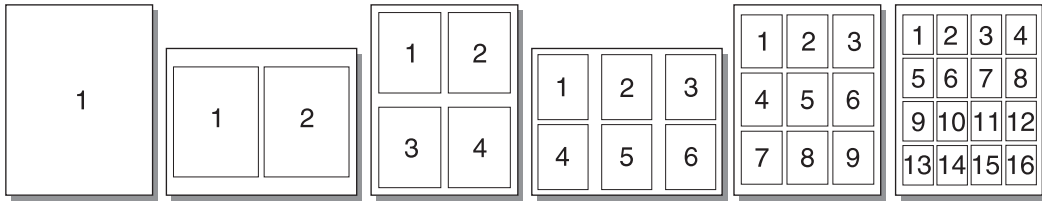
5. החזר את ערמת העמודים למגש הקלט. הצד המודפס כלפי מטה והקצה התחתון מוזן למדפסת תחילה.



6. לחץ על המשך כדי להדפיס את הצד השני.

## הדפסת מספר עמודים על גליון נייר יחיד (הדפסת N-up)

ניתן לבחור את מספר העמודים להדפסה על גליון נייר יחיד. כשבוחרים להדפיס יותר מעמוד אחד בגליון, העמודים המודפסים ייראו קטנים יותר ויסודרו על הגליון לפי סדר ההדפסה הרגילה שלהם.



1. מיישום התוכנה, גש אל מאפייני המדפסת (או אל העדפות הדפסה ב-Windows 2000 ו-XP). עיין בנושא [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#) לקבלת הוראות.

2. בכרטיסיה **גימור**, בחר את מספר העמודים המתאים עבור כל צד.

**הערה:** לא כל מאפייני המדפסת זמינים בכל מנהלי ההתקנים או בכל מערכות ההפעלה. עיין בעזרה המקוונת של מאפייני המדפסת (מנהל התקן) לקבלת מידע אודות זמינות המאפיינים במנהל התקן מסוים.

3. (צעדים לבחירה) כדי לכלול בהדפסה גם את גבולות העמודים, בחר בתיבת הסימון. כדי לקבוע את סדר הדפסת העמודים על הגליון, בחר את הסדר בתפריט הנפתח.

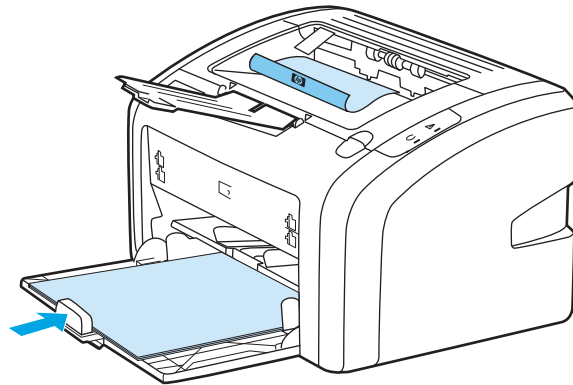
4. הדפס את המסמך.

## הדפסת חוברות

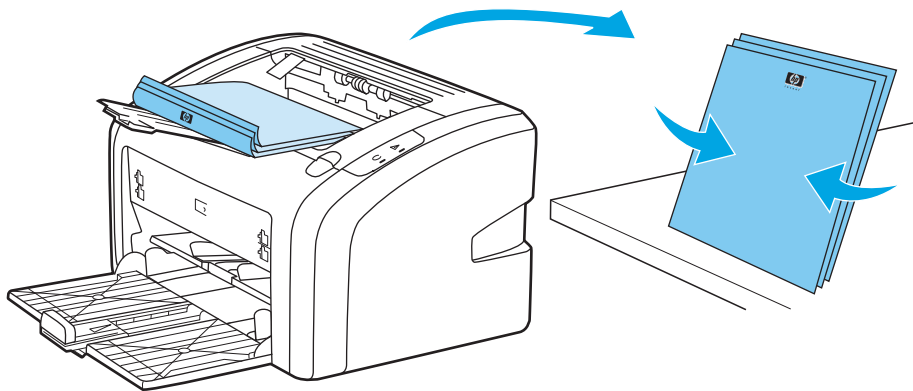
ניתן להדפיס חוברות על נייר בגודל מכתב או בגודל A4.

1. טען את חומרי ההדפסה במגש הקלט הראשי.
2. גש אל מאפייני המדפסת (או אל העדפות הדפסה ב-Windows 2000 ו-XP). עיין בנושא [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#) לקבלת הוראות.
3. בכרטיסיה **גימור**, סמן את תיבת הסימון **הדפסה דו-צדדית (ידנית)**. בחר באפשרות הכריכה המתאימה ולחץ על **אישור**. הדפס את המסמך.

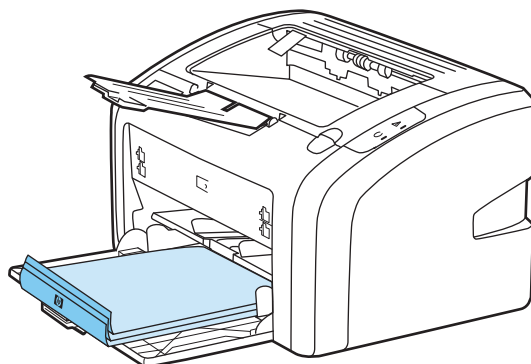
**הערה:** לא כל מאפייני המדפסת זמינים בכל מנהלי ההתקנים או בכל מערכות ההפעלה. עיין בעזרה המקוונת של מאפייני המדפסת (מנהל התקן) לקבלת מידע אודות זמינות המאפיינים במנהל התקן מסוים.



4. לאחר שצד אחד הודפס, אסוף את הדפים שהודפסו, הפוך את הצד המודפס כלפי מטה ויישר את ערימת הדפים.

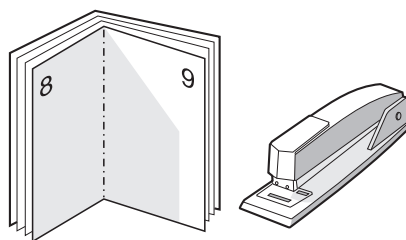


**.5** החזר את הדפים שהודפסו בצד אחד למגש הקלט. הצד המודפס כלפי מטה והקצה התחתון מוזן למדפסת תחילה.



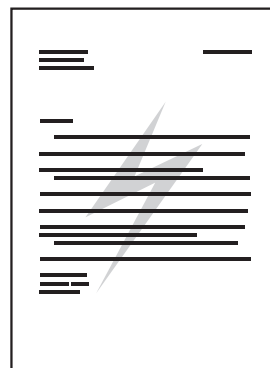
**.6** הדפס את הצד השני.

**.7** קפל את הדפים והדק אותם.



## הדפסת סימני מים

ניתן להשתמש באפשרות סימן מים להדפסת טקסט "מתחת" לטקסט הקיים במסמך (כרקע). לדוגמה, ניתן להוסיף את הטקסט *טיוטה*, או *סודי* באותיות גדולות אפורות באלכסון בעמוד הראשון או בכל העמודים של המסמך.



**1.** מיישום התוכנה, גש אל מאפייני המדפסת (או אל העדפות הדפסה ב-Windows 2000 ו-XP). עיין בנושא [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#) לקבלת הוראות.

**2.** בכרטיסיה **אפקטים**, בחר סימן מים לשימוש.

**הערה:** לא כל מאפייני המדפסת זמינים בכל מנהלי ההתקנים או בכל מערכות ההפעלה. עיין בעזרה המקוונת של מאפייני המדפסת (מנהל התקן) לקבלת מידע אודות זמינות המאפיינים במנהל התקן מסוים.

**3.** הדפס את המסמך.





בפרק זה מפורט מידע בנושאים הבאים:

- [ניקוי המדפסת](#)
- [החלפת גלגלת האיסוף](#)
- [ניקוי גלגלת האיסוף](#)
- [החלפת רפידת ההפרדה של המדפסת](#)
- [פיזור מחדש של טונר](#)
- [החלפת מחסנית ההדפסה](#)

## ניקוי המדפסת

בעת הצורך, מנקים את החלק החיצוני של המדפסת במטלית לחה ונקייה.

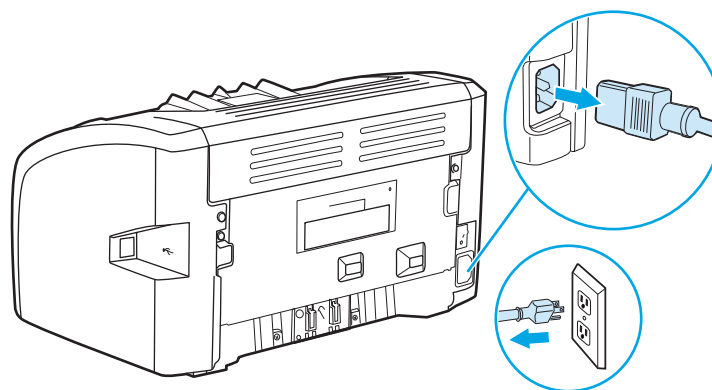
**⚠️ זהירות:** אין להשתמש בחומרי ניקוי המבוססים על אמוניה לניקוי המדפסת או סביבתה.

בזמן ההדפסה, עלולים להצטבר בתוך המדפסת חלקיקי נייר, טונר ואבק. במשך הזמן, הצטברות זו עלולה לגרום לבעיות באיכות ההדפסה, כגון כתמים או מריחה של הטונר ותקיעת הנייר. כדי לתקן ולמנוע בעיות מסוג זה, יש לנקות את אזור מחסנית ההדפסה ואת נתיב חומרי ההדפסה של המדפסת.

### ניקוי אזור מחסנית ההדפסה

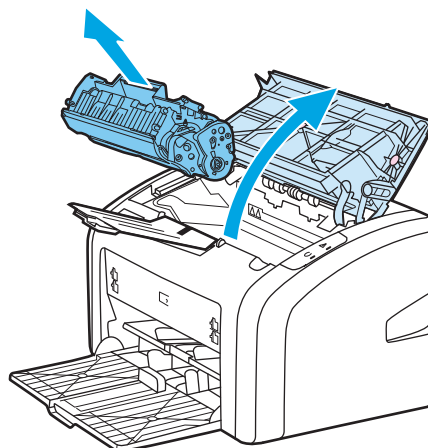
אין צורך לנקות את אזור מחסנית ההדפסה לעתים קרובות. עם זאת, ניקוי אזור זה עשוי לשפר את האיכות ההדפסה של הגליונות המודפסים.

**1.** כבה את המדפסת ונתק אותה מהחשמל. המתן עד שהמדפסת תתקרר.

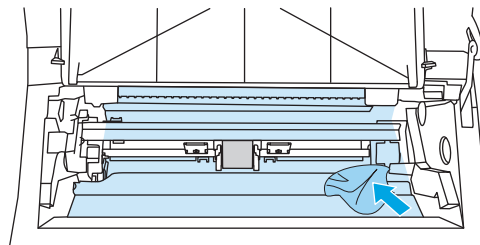


**2.** פתח את דלת מחסנית ההדפסה, והוצא את המחסנית.

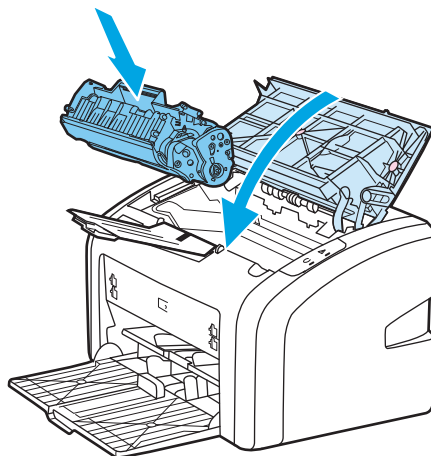
**⚠️ זהירות:** כדי למנוע נזק, אל תחשוף את מחסנית ההדפסה לאור. במקרה הצורך, כסה את מחסנית ההדפסה. כמו כן, אל תיגע בגלגלת ההעברה הספוגית השחורה שבתוך המדפסת. הדבר עלול לגרום נזק למדפסת.



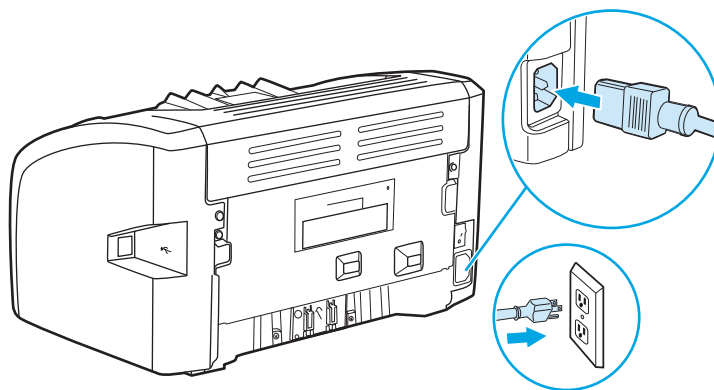
3. במטלית יבשה נטולת מוך, נגב את השאריות מאזור נתיב חומרי ההדפסה וחלל מחסנית ההדפסה.



4. החזר את מחסנית ההדפסה למקומה וסגור את הדלת.

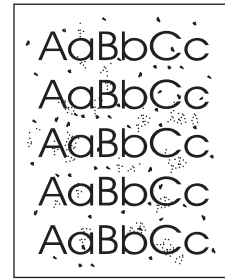


5. חבר חזרה את כבל החשמל והדלק את המדפסת.



## ניקוי נתיב חומרי ההדפסה במדפסת

אם בתדפיסים המופקים במדפסת מופיעים כתמי טונר או נקודות טונר, ניתן להשתמש בתוכנית השירות לניקוי HP LaserJet לסילוק עודפי חלקיקים של חומרי הדפסה וטונר שהצטברו במכלל ובגלגלות של יחידת ההתכה. ניקוי נתיב חומרי ההדפסה עשוי להאריך את חיי המדפסת.



---

**הערה:** לקבלת התוצאות הטובות ביותר, משתמשים בגליון של שקף. בהעדר שקפים, ניתן להשתמש בנייר המיועד למכוונות צילום מסמכים, 70 עד 90 גרם/מ<sup>2</sup>) עם פני שטח חלקים.

---

1. ודא שהמדפסת לא פעילה ושהנורית מוכן להדפסה דולקת.
2. טען את חומרי ההדפסה במגש הקלט.
3. הדפס דף ניקוי. גש אל מאפייני המדפסת (או אל העדפות הדפסה ב-Windows 2000 ו-XP). עיין בנושא [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#) לקבלת הוראות.

---

**הערה:** תהליך הניקוי נמשך 3 דקות בקירוב. דף הניקוי ייעצר מפעם לפעם במהלך תהליך הניקוי. אל תכבה את המדפסת עד לסיום תהליך הניקוי. כדי לנקות את המדפסת באופן יסודי, ייתכן שתאלץ לחזור על תהליך הניקוי מספר פעמים.

---

## החלפת גלגלת האיסוף

שימוש רגיל עם חומרי הדפסה טובים גורם לבלאי. השימוש בחומרי הדפסה באיכות נמוכה מחייב החלפה תכופה יותר של גלגלת האיסוף.

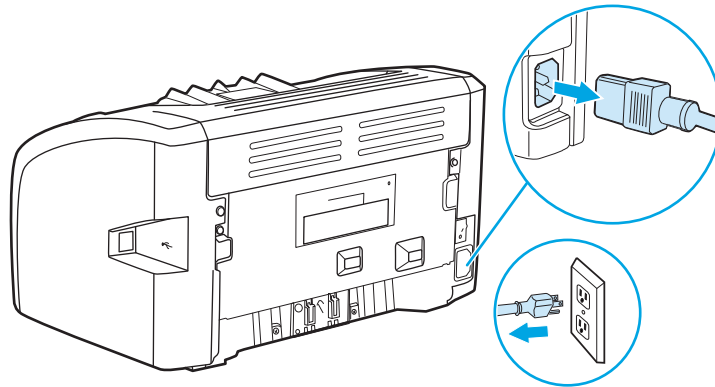
אם המדפסת אינה מושכת פנימה את חומרי ההדפסה כראוי באופן קבוע (אין הזנה של חומרי הדפסה), ייתכן שיש צורך להחליף או לנקות את גלגלת האיסוף. כדי להזמין גלגלת איסוף חדשה, ראה [הזמנת חומרים מתכלים](#) בעמוד 112.

---

**⚠ זיהרות:** אי השלמה של הנוהל הזה עלולה לגרום נזק למדפסת.

---

**1.** כבה את המדפסת ונתק אותה מהחשמל. המתן עד שהמדפסת תתקרר.

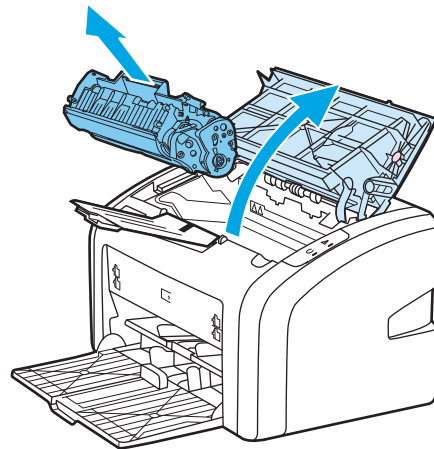


**2.** פתח את דלת מחסנית ההדפסה, והוצא את המחסנית.

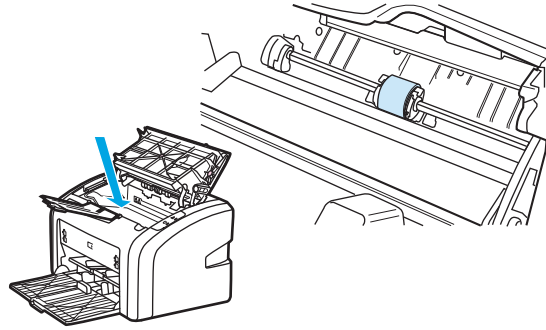
---

**⚠ זיהרות:** כדי למנוע נזק למחסנית ההדפסה, יש למזער ככל האפשר את החשיפה לאור ישיר. כסה את מחסנית ההדפסה בגליון נייר.

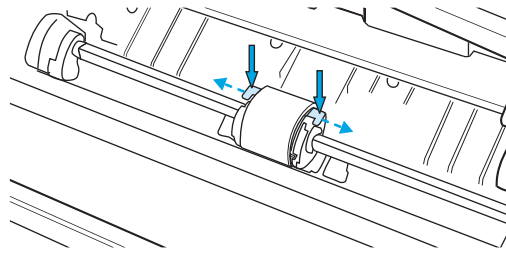
---



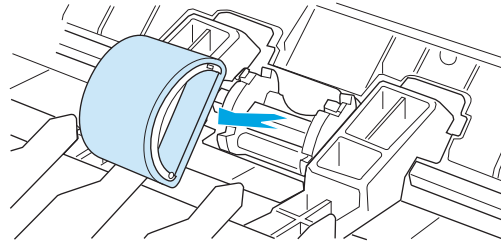
3. אתר את גלגלת האיסוף.



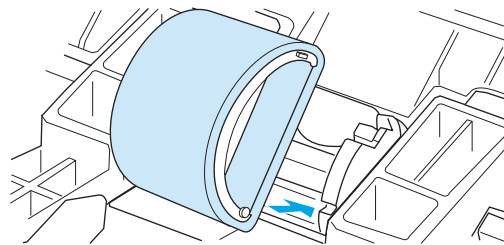
4. שחרר את שתי הלחצניות הלבנות הקטנות, אחת בכל צד של גלגלת האיסוף וסובב את גלגלת האיסוף לכיוון חזית המדפסת.



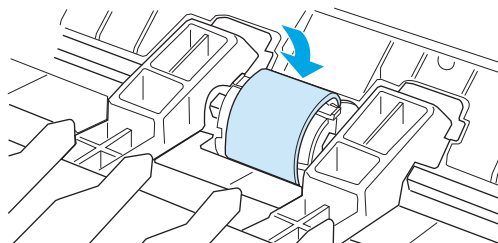
5. משוך את גלגלת האיסוף בעדינות למעלה והחוצה.



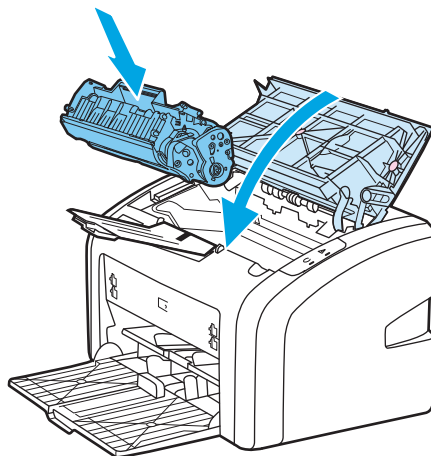
6. הכנס את גלגלת האיסוף החדשה לחריץ. החריץ המעגלי והחריץ המלבני בכל צד מונעים התקנה שגויה של הגלגלת.



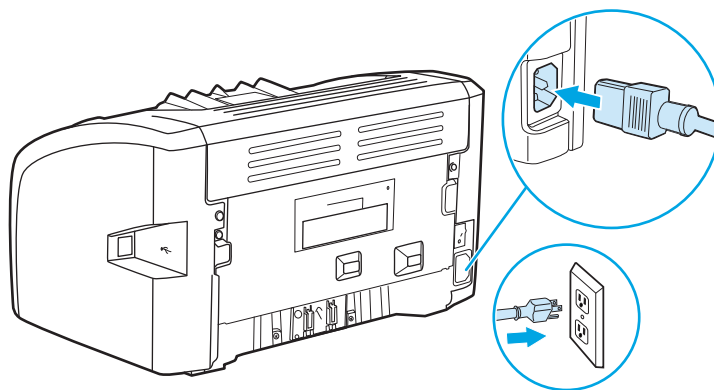
7. סובב את החלק העליון של גלגלת האיסוף ממך והלאה עד ששני הצדדים ינעלו בנקישה במקומם.



8. התקן מחדש את מחסנית ההדפסה וסגור את דלת מחסנית ההדפסה.



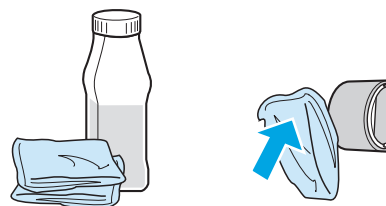
9. חבר חזרה את כבל החשמל והדלק את המדפסת.



## ניקוי גלגלת האיסוף

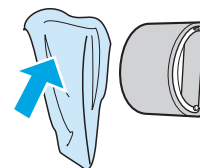
כדי לנקות את גלגלת האיסוף במקום להחליפה, יש לבצע את ההוראות הבאות:

1. הוצא את גלגלת האיסוף כמתואר בצעדים 1 עד 5 של [החלפת גלגלת האיסוף בעמוד 43](#).
2. טבול בד נטול מוך בתמיסת אלכוהול-איזופרופיל (isopropyl alcohol), וקרצף את הגלגלת.

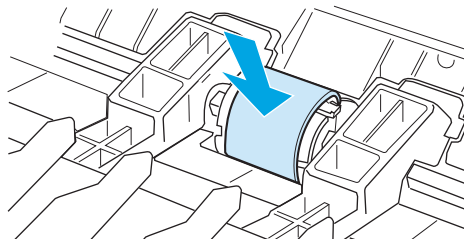


**⚠ אזהרה!** האלכוהול דליק. שמור את האלכוהול ואת הבד רחוק מאש פתוחה. לפני סגירת המדפסת וחיבור כבל החשמל, יש לאפשר לאלכוהול להתייבש לגמרי.

3. נגב את גלגלת האיסוף במטלית יבשה נטולת מוך כדי להסיר את הלכלוך.



4. הנח גלגלת האיסוף להתייבש לגמרי לפני שתתקין אותה מחדש במדפסת (ראה [החלפת גלגלת האיסוף בעמוד 43](#)).



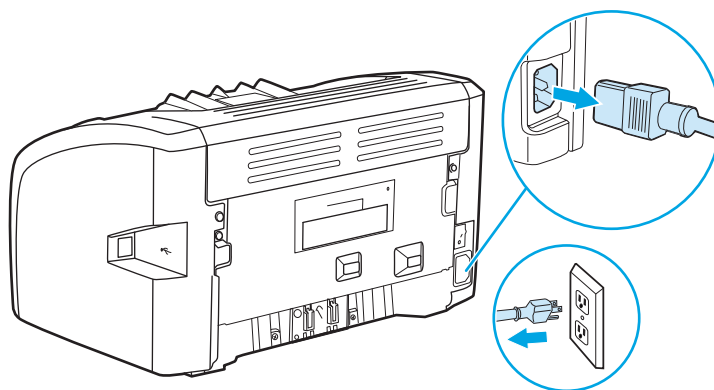


## החלפת רפידת ההפרדה של המדפסת

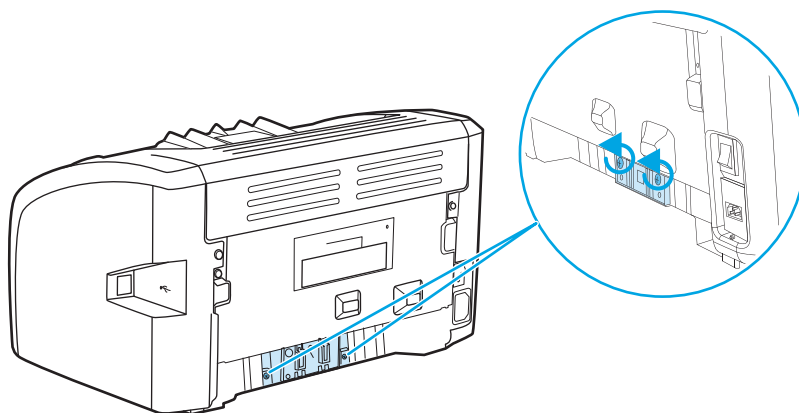
שימוש רגיל עם חומרי הדפסה טובים גורם לבלאי. שימוש בחומרי הדפסה באיכות נמוכה מחייב החלפה תכופה יותר של רפידת ההפרדה. אם המדפסת מושכת באופן קבוע מספר גליונות של חומרי הדפסה בכל פעם, ייתכן שעליך להחליף את רפידת ההפרדה. כדי להזמין רפידת הפרדה חדשה, ראה [הזמנת חומרים מתכלים בעמוד 112](#).

**הערה:** לפני החלפת רפידת ההפרדה, יש לנקות את גלגלת האיסוף. ראה [ניקוי גלגלת האיסוף בעמוד 46](#).

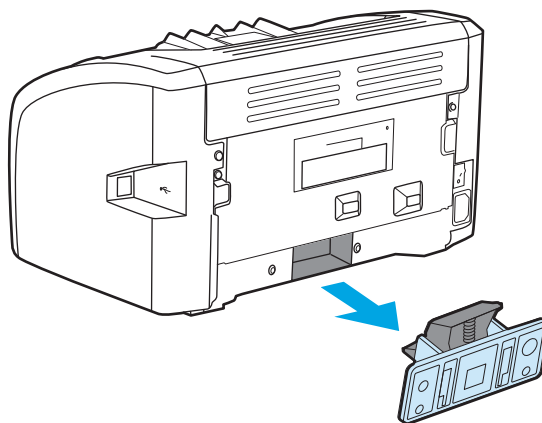
1. כבה את המדפסת ונתק אותה מהחשמל. המתן עד שהמדפסת תתקרר.



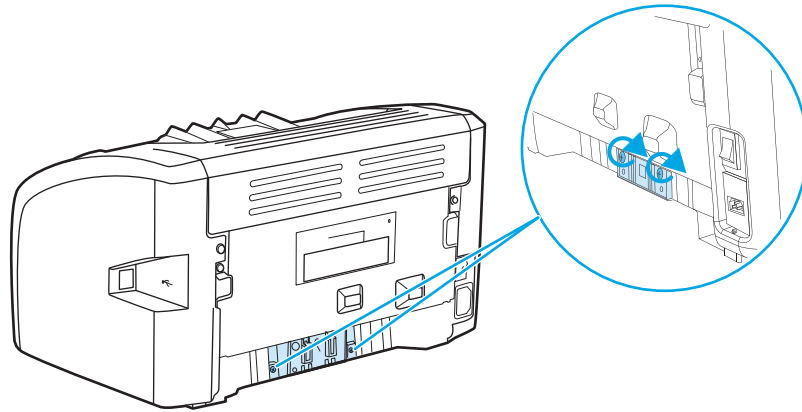
2. בגב המדפסת, שחרר את שני הברגים שמחזיקים את רפידת ההפרדה במקומה.



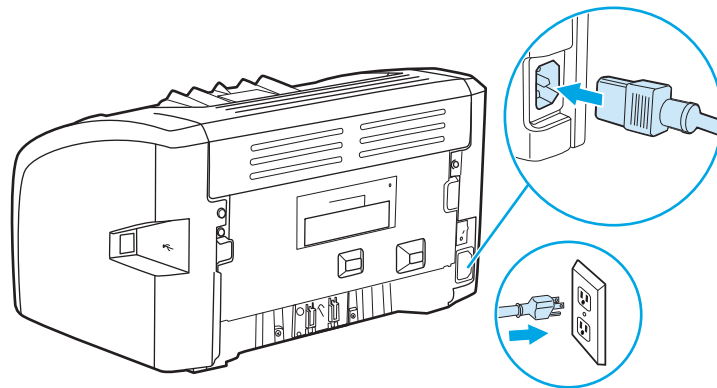
3. הוצא את רפידת ההפרדה.



4. הכנס את רפידת ההפרדה החדשה והברג אותה למקומה.



5. חבר חזרה את כבל החשמל והדלק את המדפסת.

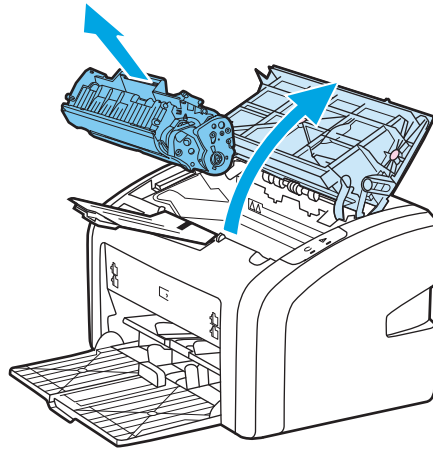


## פיזור מחדש של טונר

כאשר כמות הטונר נמוכה, מופיעים אזורים דהויים או בהירים בעמוד המודפס. ניתן לשפר זמנית את איכות ההדפסה על-ידי פיזור מחדש של הטונר וכך לאפשר להשלים את עבודת ההדפסה הנוכחית לפני החלפת מחסנית ההדפסה.

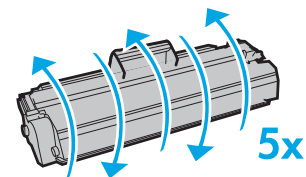
**⚠ זיהרות:** כדי למנוע נזק למחסנית ההדפסה, יש למזער ככל האפשר את החשיפה לאור ישיר. כסה את מחסנית ההדפסה בגליון נייר.

1. פתח את דלת מחסנית ההדפסה והוצא את המחסנית מהמדפסת.



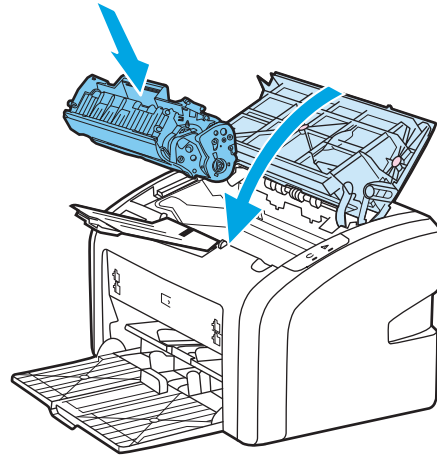
2. כדי לפזר מחדש את הטונר, נער בעדינות את מחסנית ההדפסה מלפנים לאחור.

**⚠ זיהרות:** כדי למנוע נזק למחסנית ההדפסה, החזק את המחסנית בשני צדדיה.



**⚠ זיהרות:** אם נשרו רסיסי טונר על בגדיך, נגב את רסיסי הטונר במטלית יבשה וכבס את הבגדים במים קרים. מים חמים מקבעים את הטונר לתוך הבד.

3. הכנס חזרה את מחסנית ההדפסה למדפסת וסגור את הדלת.

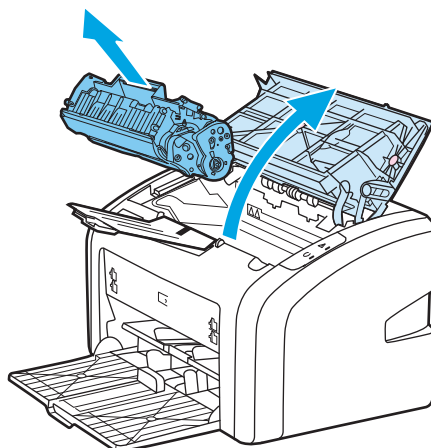


אם הדפוס עדיין בהיר, התקן מחסנית הדפסה חדשה. לקבלת הוראות, ראה [החלפת מחסנית ההדפסה בעמוד 51](#).

## החלפת מחסנית ההדפסה

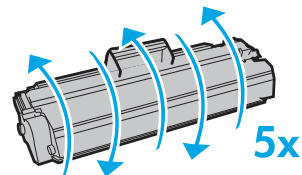
1. פתח את דלת מחסנית ההדפסה והוצא את המחסנית הישנה. עיין במידע לגבי מיחזור מחסניות דיו בחלקה הפנימי של אריזת מחסנית ההדפסה.

**⚠ זיהרות:** כדי למנוע נזק למחסנית ההדפסה, יש למזער ככל האפשר את החשיפה לאור ישיר. כסה את מחסנית ההדפסה בגליון נייר.

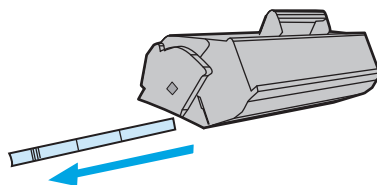


2. הוצא את מחסנית ההדפסה החדשה מהאריזה ונער אותה בעדינות מלפנים לאחור כדי לפזר את הטונר באופן אחיד בתוך המחסנית.

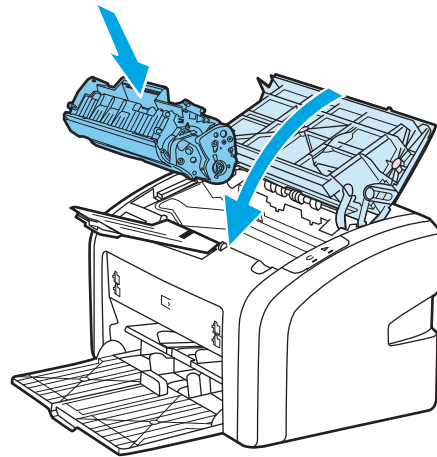
**⚠ זיהרות:** כדי למנוע נזק למחסנית ההדפסה, החזק את המחסנית בשני צדדיה.



3. משוך את הלשונית עד להוצאת כל הסרט מהמחסנית. שים את הלשונית באריזת מחסנית ההדפסה למיחזור.



4. הכנס את מחסנית ההדפסה למדפסת ובדוק כדי לוודא שהמחסנית במקומה. סגור את דלת מחסנית ההדפסה.



**⚠️ זהירות:** אם נשרו רסיסי טונר על בגדיך, נגב את רסיסי הטונר במטלית יבשה וכבס את הבגדים במים קרים.  
מים חמים מקבעים את הטונר לתוך הבד.

בפרק זה מפורט מידע בנושאים הבאים:

- [מציאת הפתרון](#)
- [דפוסי נוריות מצב המדפסת](#)
- [בעיות טיפול בנייר](#)
- [העמוד המודפס שונה מזה שהוצג על המסך](#)
- [בעיות בתוכנת המדפסת](#)
- [שיפור איכות הדפסה](#)
- [פינוי תקיעות נייר](#)

## מציאת הפתרון

בסעיף זה מוצגים פתרונות לבעיות מדפסת נפוצות.

### צעד 1: האם המדפסת מותקנת כשורה?

- האם המדפסת מחוברת למקור מתח פעיל?
- האם מתג כיבוי/הדלקה של המדפסת במצב הדלקה?
- האם מחסנית ההדפסה מותקנת כראוי? ראה [החלפת מחסנית ההדפסה בעמוד 51](#).
- האם הנייר מוטען כהלכה במגש הקלט? ראה [טעינת חומרי הדפסה למגשי הקלט בעמוד 24](#).

כן אם התשובה לשאלות אלה היא כן, עבור אל [צעד 2: האם הנורית מוכן להדפסה מאירה? בעמוד 54](#)

לא אם לא ניתן להדליק את המדפסת, [צור קשר עם שירות הלקוחות של HP בעמוד 55](#).

### צעד 2: האם הנורית מוכן להדפסה מאירה?

האם מצב הנוריות בלוח הבקרה דומה לאיור הזה?

○

○

**הערה:** ראה [לוח הבקרה של המדפסת בעמוד 5](#) לתיאור הנוריות והלחצנים בלוח הבקרה.

כן עבור אל [צעד 3: האם ניתן להדפיס עמוד בדיקת מדפסת? בעמוד 54](#)

לא אם מצב הנוריות המאירות בלוח הבקרה אינו דומה לאיור, ראה [דפוסי נוריות מצב המדפסת בעמוד 56](#).

אם לא ניתן לפתור את הבעיה, [צור קשר עם שירות הלקוחות של HP בעמוד 55](#).

### צעד 3: האם ניתן להדפיס עמוד בדיקת מדפסת?

הדפס עמוד בדיקת מדפסת.

כן אם העמוד לדוגמה הודפס, עבור אל [צעד 4: האם איכות ההדפסה קבילה? בעמוד 54](#)

לא אם לא יצא נייר, ראה [בעיות טיפול בנייר בעמוד 58](#).

אם לא ניתן לפתור את הבעיה, [צור קשר עם שירות הלקוחות של HP בעמוד 55](#).

### צעד 4: האם איכות ההדפסה קבילה?

כן אם איכות ההדפסה קבילה, עבור אל [צעד 5: האם המדפסת מתקשרת עם המחשב? בעמוד 55](#)

לא אם איכות ההדפסה אינה קבילה, ראה [שיפור איכות הדפסה בעמוד 63](#).

וודא שהגדרות ההדפסה מתאימות לסוג חומרי ההדפסה שבשימוש. לקבלת מידע אודות כוונן הגדרות ההדפסה עבור סוגים שונים של חומרי הדפסה, ראה [בחירת נייר וחומרי הדפסה אחרים בעמוד 22](#).

אם לא ניתן לפתור את הבעיה, [צור קשר עם שירות הלקוחות של HP בעמוד 55](#).



## צעד 5: האם המדפסת מתקשרת עם המחשב?

נסה להדפיס מסמך מתוך יישום תוכנה.

---

כן    אם המסמך הודפס, עבור אל [צעד 6: האם הדף המודפס מתאים לציפיות? בעמוד 55](#)

לא    אם המסמך לא הודפס, ראה [בעיות בתוכנת המדפסת בעמוד 62](#).

אם לא ניתן לפתור את הבעיה, [צור קשר עם שירות הלקוחות של HP בעמוד 55](#).

---

## צעד 6: האם הדף המודפס מתאים לציפיות?

---

כן    ככל הנראה, הבעיה נפתרה. אם הבעיה לא נפתרה, [צור קשר עם שירות הלקוחות של HP בעמוד 55](#).

לא    ראה [העמוד המודפס שונה מזה שהוצג על המסך בעמוד 60](#).

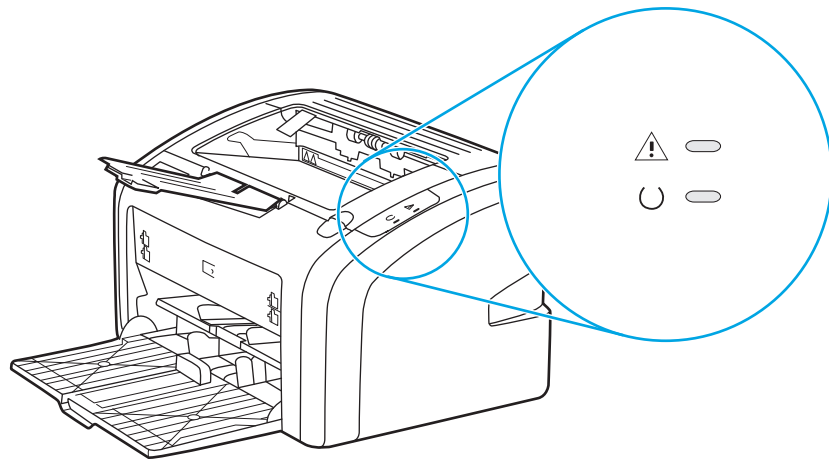
אם לא ניתן לפתור את הבעיה, [צור קשר עם שירות הלקוחות של HP בעמוד 55](#).

---

## צור קשר עם שירות הלקוחות של HP

- בארצות הברית, ראה <http://www.hp.com/support/lj1022> עבור המדפסות HP LaserJet 1020 series.
- במדינות/אזורים אחרים, ראה <http://www.hp.com>.

## דפוסי נוריות מצב המדפסת



### טבלה 4-1 מקרא נוריות מצב המדפסת

סמל עבור "נורית לא מאירה"	
סמל עבור "נורית מאירה"	
סמל עבור "נורית מהבהבת"	

### טבלה 4-2 פירוש דפוס הנוריות בלוח בקרה

מצב הנוריות	מצב המדפסת	פעולה
	מוכן להדפסה	אין צורך בפעולה.
	המדפסת מוכנה להדפסה.	
	עיבוד נתונים	המתנה להדפסת העבודה.
	המדפסת קולטת או מעבדת נתונים.	כדי לבטל את העבודה הנוכחית, לוחצים על הלחצן <b>ביטול</b> .
	מצב ניקוי המדפסת מדפיסה דף ניקוי או דף בדיקת מדפסת.	המתן עד שהדפסת דף הניקוי תושלם והמדפסת תחזור למצב מוכן להדפסה. תהליך הניקוי עשוי להימשך שתי דקות לכל היותר. המתן עד שהדפסת דף בדיקת המדפסת תושלם והמדפסת תחזור למצב מוכן להדפסה.
	אין מספיק זיכרון	ייתכן שהעמוד המודפס מסובך מדי לקיבולת הזיכרון של המדפסת. הרזולוציה של העמוד המיועד להדפסה. לקבלת מידע נוסף, ראה <a href="#">הבנת הגדרות איכות הדפסה בעמוד 16</a> .
	אין מספיק זיכרון למדפסת.	יש לבצע את הבדיקות הבאות:
	התרעה: דלת פתוחה, חומרי ההדפסה אזלו, אין מחסנית הדפסה או תקיעת נייר.	<ul style="list-style-type: none"> <li>הדלת של מחסנית הדפסה סגורה היטב.</li> <li>מגש הקלט טעון בחומרי הדפסה. לקבלת הוראות, ראה <a href="#">טעינת חומרי הדפסה למגשי הקלט בעמוד 24</a>.</li> <li>מחסנית ההדפסה של המדפסת מותקנת כראוי. לקבלת הוראות, ראה <a href="#">החלפת מחסנית ההדפסה בעמוד 51</a>.</li> <li>אין תקיעת נייר. לקבלת הוראות, ראה <a href="#">פינוי תקיעות נייר בעמוד 67</a>.</li> </ul>

**טבלה 4-2 פירוש דפוס הנוריות בלוח בקרה (המשך)**

פעולה	מצב המדפסת	מצב הנוריות
אין צורך בפעולה.	אתחול המדפסת אתחול המדפסת מתבצע.	
נתק את המדפסת מהחשמל למשך 30 דקות ואז חבר חזרה את כבל החשמל והדלק את המדפסת.	שגיאה מכרעת כל הנוריות מאירות.	 
אם השגיאה של המדפסת מתמידה, יש להתקשר לתמיכה הטכנית של HP. ראה <a href="#">צור קשר עם שירות הלקוחות של HP בעמוד 55</a> .		
וודא שהמדפסת מחוברת לחיבור חשמל פעיל.	כל הנוריות לא מאירות.	 
ניתוק שני התקעים של כבל החשמל וחיבורם מחדש למדפסת ולשקע החשמל.		

חזרה אל [מציאת הפתרון בעמוד 54](#).

## בעיות טיפול בנייר

בחר את התיאור המדויק ביותר של הבעיה:

- [תקיעת חומרי הדפסה בעמוד 58](#)
- [ההדפסה בשיפוע \(מעוותת\) בעמוד 58](#)
- [בהזנת גליון יחיד, מוזנים למדפסת יותר מגליון אחד של חומרי הדפסה בעמוד 58](#)
- [המדפסת אינה מושכת חומרי הזנה ממגש הקלט בעמוד 59](#)
- [המדפסת מסלסלת את חומרי ההדפסה בעמוד 59](#)
- [עבודת ההדפסה איטית מאוד בעמוד 59](#)

### תקיעת חומרי הדפסה

- לקבלת מידע נוסף, ראה [פינוי תקיעות נייר בעמוד 67](#).
- יש להקפיד להדפיס על חומרי הדפסה שעונים על המפרטים. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).
- אין להדפיס על נייר משומש.
- אין להדפיס על חומרי הדפסה מקומטים, מקופלים או פגומים.
- וודא שהמדפסת נקייה. לקבלת מידע נוסף, ראה [ניקוי המדפסת בעמוד 40](#).

### ההדפסה בשיפוע (מעוותת)

סטיית שיפוע קל היא סטייה נורמלית שעשויה לבלוט לעין רק בהדפסה על טפסים מודפסים מראש.

- לקבלת מידע נוסף, ראה [עמוד מודפס בשיפוע בעמוד 65](#).
- כוונן את מכווני חומרי ההדפסה לרוחב ולאורך של חומרי ההדפסה שבשימוש, ונסה להדפיס מחדש. עיין בנושא [נתיבים של חומרי הדפסה בעמוד 6](#) או בנושא [טעינת חומרי הדפסה למגשי הקלט בעמוד 24](#) לקבלת מידע נוסף.

### בהזנת גליון יחיד, מוזנים למדפסת יותר מגליון אחד של חומרי הדפסה

- ייתכן שמגש הקלט של חומרי ההדפסה מלא מדי. לקבלת מידע נוסף, ראה [טעינת חומרי הדפסה למגשי הקלט בעמוד 24](#).
- וודא שחומרי ההדפסה אינם מקומטים, מקופלים או פגומים.
- נסה להשתמש בנייר מחבילת נייר חדשה. אין לאוורר את הנייר לפני טעינתו למגש הקלט.
- ייתכן שרפידת ההפרדה של המדפסת שחוקה. לקבלת מידע נוסף, ראה [החלפת רפידת ההפרדה של המדפסת בעמוד 47](#).

## המדפסת אינה מושכת חומרי הזנה ממגש הקלט

- וודא שהמדפסת אינה במצב הזנה ידנית.
- וודא שהמובילים של חומרי ההדפסה מכוונים כראוי.
- ייתכן שגלגלת האיסוף מלוכלכת או פגומה. לקבלת הוראות, ראה [ניקוי גלגלת האיסוף בעמוד 46](#) או [החלפת גלגלת האיסוף בעמוד 43](#).

## המדפסת מסלסלת את חומרי ההדפסה


- לקבלת מידע נוסף, ראה [סלסול או גל בעמוד 65](#).
- עיין בנושא [נתיבים של חומרי הדפסה בעמוד 6](#) או בנושא [בחירת נייר וחומרי הדפסה אחרים בעמוד 22](#) לקבלת מידע נוסף.

## עבודת ההדפסה איטית מאוד

המהירות המרבית של המדפסות HP LaserJet 1020, 1022n ו-1022nw היא 14 דפים לדקה בחומרי הדפסה בגודל A4 ו-15 דפים לדקה בחומרי הדפסה בגודל letter. ייתכן שעבודת ההדפסה מורכבת מאוד. נסה את הפעולות הבאות:

- צמצם את מורכבות המסמך (לדוגמה, צמצם את מספר האיוורים הכפולים).
- גש אל מאפייני המדפסת במנהל המדפסת. עיין בנושא [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#) לקבלת הוראות. הגדר את סוג חומר ההדפסה לנייר רגיל.

---

**הערה:**  בשימוש בחומרי הדפסה עבים, פעולה זו עלולה לגרום להיתוך לא תקין של הטונר.

---

- חומרי הדפסה צרים או חומרי הדפסה עבים מאטים את ההדפסה. השתמש בחומרי הדפסה רגילים.
- מהירות ההדפסה מבוססת על מהירות המעבד של המחשב, כמות הזיכרון ונפח הדיסק הזמינים במחשב. נסה להגדיל את הרכיבים האלה.

חזרה אל [מציאת הפתרון בעמוד 54](#).

# העמוד המודפס שונה מזה שהוצג על המסך

בחר את התיאור המדויק ביותר של הבעיה:

- [טקסט משובש, שגוי או חלקי בעמוד 60](#)
- [טקסט או גרפיקה חסרים או דפים ריקים בעמוד 60](#)
- [עיצוב העמוד שונה מהעיצוב שהתקבל בהדפסה במדפסת אחרת בעמוד 61](#)
- [איכות גרפיקה בעמוד 61](#)

---

**הערה:** כדי להציג עבודת הדפסה בתצוגה מקדימה, משתמשים באפשרות **תצוגה מקדימה** של יישום התוכנה (אם יש לו אפשרות כזו).

---

## טקסט משובש, שגוי או חלקי

- אם הטקסט של קובץ מסוים מודפס באופן משובש, ייתכן שהבעיה היא בקובץ המסוים עצמו. אם יישום מסוים מפיק טקסט משובש, ייתכן שהבעיה היא ביישום עצמו. וודא כי נבחר מנהל התקן מדפסת נכון.
- ייתכן שהבעיה היא ביישום התוכנה. נסה להדפיס מיישום תוכנה אחר.
- יתכן שכבל USB רופף או פגום. נסה את הפעולות הבאות:

---

**אזהרה!** לפני חיבור כבל USB למדפסת, נתק אותה תמיד מהחיבור לחשמל כדי למנוע נזק למדפסת.

---

- נתק את הכבל וחבר אותו שוב בשני הקצוות.
- נסה להדפיס עבודה שהודפסה כראוי בעבר.
- אם ניתן, חבר את הכבל והמדפסת למחשב אחר, ונסה להדפיס עבודה שהודפסה כראוי בעבר.
- כבה את המדפסת ואת המחשב. הוצא את כבל USB ובחן את שני הקצוות שלו, לאיתור נזק אפשרי. חבר את כבל USB מחדש ובדוק כדי לוודא שהחיבורים מהודקים היטב. וודא שהמדפסת מחוברת ישירות למחשב. הסר כל תיבת מיתוג, כוננים של סרטי גיבוי, מפתחות אבטחה או כל התקן אחר המחובר בין יציאת USB של המחשב לבין המדפסת. התקנים אלה עלולים לעתים להפריע לתקשורת שבין המחשב למדפסת. הפעל שוב את המדפסת ואת המחשב.

## טקסט או גרפיקה חסרים או דפים ריקים

- וודא שהקובץ אינו מכיל עמודים ריקים.
- ייתכן שפס האיטום עדיין מודבק על מחסנית ההדפסה. הסר את מחסנית ההדפסה ומשוך את הלשונית בקצה המחסנית עד שהסרט יוסר לכל אורכו. התקן מחדש את מחסנית ההדפסה. לקבלת הוראות, ראה [החלפת מחסנית ההדפסה בעמוד 51](#).
- ייתכן שהגדרות הגרפיקה במאפייני המדפסת לא יהיו נכונות עבור סוג העבודה שברצונך להדפיס. נסה להשתמש בהגדרת גרפיקה אחרת במאפייני המדפסת. לקבלת מידע נוסף, עיין בסעיף [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#).
- נקה את המדפסת ובייחוד את המגעים שבין מחסנית ההדפסה לבין ספק המתח.

## עיצוב העמוד שונה מהעיצוב שהתקבל בהדפסה במדפסת אחרת


אם נעשה שימוש במנהל התקן מדפסת (תוכנת מדפסת) קודם או שונה כדי ליצור את המסמך או אם ההגדרות של מאפייני המדפסת בתוכנה שונות, עיצוב העמוד עשוי להשתנות בעת הדפסה באמצעות מנהל התקן מדפסת חדש או לפי ההגדרות החדשות. כדי לעזור במניעת הבעיה, נסה את הפעולות הבאות:

- ליצירת המסמכים והדפסתם השתמש באותו מנהל התקן הדפסה (תוכנת מדפסת) ובאותן הגדרות של מאפייני המדפסת, מבלי להתחשב בדגם של מדפסת HP LaserJet שבה יודפסו המסמכים.
- שנה את הרזולוציה, גודל הנייר, הגדרות הגופן והגדרות אחרות. לקבלת מידע נוסף, עיין בסעיף [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#).

## איכות גרפיקה

ייתכן שהגדרות הגרפיקה לא יתאימו לעבודת ההדפסה שלך. בדוק את הגדרות הגרפיקה, כגון רזולוציה, של מאפייני המדפסת ושנה אותן כנדרש. לקבלת מידע נוסף, עיין בסעיף [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#).

---

**הערה:**  ההמרה מעיצוב גרפי אחד לעיצוב גרפי אחר עלולה לאבד חלק מהרזולוציה.

---

חזרה אל [מציאת הפתרון בעמוד 54](#).

# בעיות בתוכנת המדפסת

## טבלה 4-3 בעיות בתוכנת המדפסת

פתרון	בעיה
<ul style="list-style-type: none"><li>הפעל מחדש את המחשב.</li><li>התקן מחדש את תוכנת המדפסת. בשורת המשימות של Windows, לחץ על <b>התחל</b>, בחר <b>תוכניות</b>, בחר <b>HP</b>, בחר <b>HP LaserJet 1020 series</b> ואז לחץ על <b>Uninstall HP LaserJet 1020 series</b>. כבה את המדפסת. התקן את תוכנת המדפסת מהתקליטור. הדלק את המדפסת.</li></ul> <p><b>הערה:</b> סגור את כל היישומים הפעילים. כדי לסגור יישום עם סמל במגש המערכת, לחץ לחיצה ימנית על הסמל ובחר <b>סגור</b> או <b>הפוך ללא זמין</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>נסה לחבר את כבל USB ליציאת USB אחרת במחשב.</li><li>כדי להדפיס למדפסת משותפת, בשורת המשימות של Windows לחץ על <b>התחל</b>, בחר <b>הגדרות</b> ובחר <b>מדפסות</b>. לחץ פעמיים על הסמל הוספת מדפסת. בצע את ההוראות של אשף הוספת מדפסת.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>מנהל התקן מדפסת של המדפסת HP LaserJet 1020 לא מופיע בתיקה <b>מדפסות</b>.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>הפעל מחדש את המחשב.</li><li>התקן מחדש את תוכנת המדפסת. בשורת המשימות של Windows, לחץ על <b>התחל</b>, בחר <b>תוכניות</b>, בחר <b>HP</b>, בחר <b>HP LaserJet 1020 series</b> ואז לחץ על <b>Uninstall HP LaserJet 1020 series</b>. כבה את המדפסת. התקן את תוכנת המדפסת מהתקליטור. הדלק את המדפסת.</li></ul> <p><b>הערה:</b> סגור את כל היישומים הפעילים. כדי לסגור יישום עם סמל בשורת המשימות, לחץ לחיצה ימנית על הסמל ובחר <b>סגור</b> או <b>הפוך ללא זמין</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>בדוק את כמות השטח הפנוי בכונן הדיסק שבו תותקן התוכנה של המדפסת. במידת הצורך, פנה שטח גדול ככל האפשר והתקן מחדש את תוכנת המדפסת.</li><li>במידת הצורך, הפעל את מאחה הדיסק והתקן מחדש את תוכנת המדפסת.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>במהלך התקנת התוכנה הוצגה הודעת שגיאה.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>הפעל מחדש את המחשב.</li><li>וודא שכל הכבלים מהודקים כראוי ומתאימים למפרטים. בבדיקה זו נכללים כבל USB וכבל החשמל. נסה כבל חדש.</li><li>התקן מחדש את תוכנת המדפסת. בשורת המשימות של Windows, לחץ על <b>התחל</b>, בחר <b>תוכניות</b>, בחר <b>HP</b>, בחר <b>HP LaserJet 1020 series</b> ואז לחץ על <b>Uninstall HP LaserJet 1020 series</b>. כבה את המדפסת. התקן את תוכנת המדפסת מהתקליטור. הדלק את המדפסת.</li></ul> <p><b>הערה:</b> סגור את כל היישומים הפעילים. כדי לסגור יישום עם סמל בשורת המשימות, לחץ לחיצה ימנית על הסמל ובחר <b>סגור</b> או <b>הפוך ללא זמין</b>.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>המדפסת נמצאת במצב מוכן להדפסה, אך דבר לא מודפס.</li></ul>

חזרה אל [מציאת הפתרון בעמוד 54](#).



# שיפור איכות הדפסה

סעיף זה מספק מידע על זיהוי ותיקון פגמים בהדפסה.

## הדפסה בהירה או דהויה

הספקת טונר נמוכה. לקבלת מידע נוסף, ראה [פיזור מחדש של טונר בעמוד 49](#).

ייתכן שחומרי ההדפסה אינם עונים על מפרטי חומרי ההדפסה של HP (לדוגמה, חומרי ההדפסה לחים מדי או מחוספסים מדי). לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

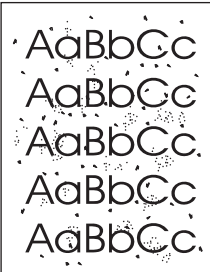
אם כל העמוד בהיר מדי, הכוונון של צפיפות ההדפסה מכתוב הדפסה בהירה מדי או ייתכן שהמדפסת מופעלת במצב EconoMode. במאפייני המדפסת, כוונן את צפיפות ההדפסה ובטל את ההדפסה במצב Economode. לקבלת מידע נוסף, ראה [חיסכון בטונר בעמוד 113](#).



## כתמי טונר

ייתכן שחומרי ההדפסה אינם עונים על מפרטי חומרי ההדפסה של HP (לדוגמה, חומרי ההדפסה לחים מדי או מחוספסים מדי). לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

ייתכן שהמדפסת זקוקה לניקוי. לקבלת הוראות, ראה [ניקוי המדפסת בעמוד 40](#) או [ניקוי נתיב חומרי ההדפסה במדפסת בעמוד 41](#).



## הדפסה שבורה

ייתכן גליון יחיד פגום של חומר הדפסה. נסה להדפיס מחדש את העבודה.

תכולת הלחות של חומרי ההדפסה אינה אחידה או שעל משטח הפנים של חומר ההדפסה יש אזורים לחים. נסה להדפיס על חומר הדפסה חדש. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

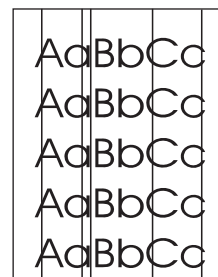
כל החבילה של חומר ההדפסה פגומה. תהליכי הייצור של חומרי הדפסה עלולים לגרום דחיית טונר באזורים מסוימים. נסה סוג שונה של חומרי הדפסה או מותג אחר.

ייתכן שמחסנית ההדפסה פגומה. לקבלת מידע נוסף, ראה [החלפת מחסנית ההדפסה בעמוד 51](#).



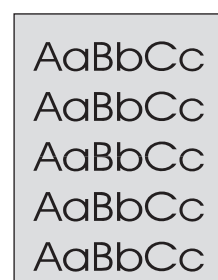
**הערה:** אם צעדים אלה אינם פותרים את הבעיה, פנה למפיץ או נציג שירות מורשים של HP.

- ככל הנראה התוף הרגיש לאור שבתוך מחסנית ההדפסה נסרט. התקן מחסנית הדפסה חדשה של HP. לקבלת הוראות, ראה [החלפת מחסנית ההדפסה בעמוד 51](#).



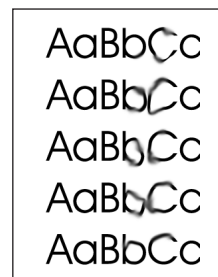
## רקע אפור

- הקטן את הגדרת צפיפות ההדפסה באמצעות מאפייני המדפסת. פעולה זו מפחיתה את רמת ההצללה של הרקע. ראה [מאפייני המדפסת \(מנהל התקן\) בעמוד 8](#).
- החלף את חומרי ההדפסה לחומרי הדפסה בעלי משקל בסיסי קל יותר. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).
- בדוק את סביבת המדפסת. תנאי יובש קיצוניים (לחות נמוכה) עלולים להעלות את רמת ההצללה של הרקע. התקן מחסנית הדפסה חדשה של HP. לקבלת הוראות, ראה [החלפת מחסנית ההדפסה בעמוד 51](#).



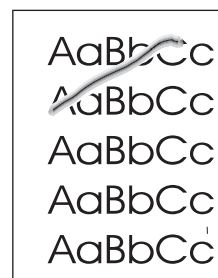
## מריחת טונר

- אם מריחות טונר מופיעות על הקצה המוביל של חומרי ההדפסה, ייתכן שהמובילים של חומרי ההדפסה מלוכלכים. נגב את המובילים של חומרי ההדפסה במטלית בד יבשה נטולת מוך. לקבלת מידע נוסף, ראה [ניקוי המדפסת בעמוד 40](#).
- בדוק את סוג חומרי ההדפסה ואת איכותם.
- התקן מחסנית הדפסה חדשה של HP. לקבלת הוראות, ראה [החלפת מחסנית ההדפסה בעמוד 51](#).
- ייתכן שהטמפרטורה של יחידת ההתכה נמוכה מדי. במנהל ההתקן של המדפסת, וודא שנבחר הסוג המתאים של חומרי הדפסה.



## טונר שפוף

- נקה את החלק הפנימי של המדפסת. לקבלת הוראות, ראה [ניקוי המדפסת בעמוד 40](#).
- בדוק את סוג חומרי ההדפסה ואת איכותם. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).
- התקן מחסנית הדפסה חדשה של HP. לקבלת הוראות, ראה [החלפת מחסנית ההדפסה בעמוד 51](#).
- במנהל ההתקן של המדפסת, וודא שנבחר הסוג המתאים של חומרי הדפסה.
- חבר את המדפסת ישירות לשקע חשמל במקום למפצל שקעים.



## פגמים חוזרים אנכית

ייתכן שמחסנית ההדפסה פגומה. אם סימן חוזר מופיע באותה נקודה על-גבי העמוד, התקן מחסנית הדפסה חדשה של HP. לקבלת הוראות, ראה [החלפת מחסנית ההדפסה בעמוד 51](#).

ייתכן פיזור של טונר על החלקים הפנימיים של המדפסת. לקבלת מידע נוסף, ראה [ניקוי המדפסת בעמוד 40](#). אם הפגמים מופיעים על גב הדף, הבעיה עשויה להיפתר מאליה לאחר הדפסת מספר דפים נוספים.

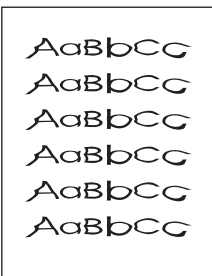
במנהל ההתקן של המדפסת, וודא שנבחר הסוג המתאים של חומרי הדפסה.



## תווים מעוותים

אם התווים מעוותים, עם חללים, ייתכן שחומרי ההדפסה חלקלקים מדי. נסה חומרי הדפסה אחרים. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

אם התווים מעוותים ויוצרים אפקט גלי, ייתכן שהמדפסת זקוקה לטיפול. הדפס דף ניסיון של המדפסת. אם התווים מעוותים, פנה למפיץ מורשה של HP או לנציג שירות.

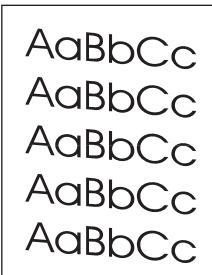


## עמוד מודפס בשיפוע

ודא שחומרי ההדפסה נטענים כהלכה ושמובילי חומרי ההדפסה אינם הדוקים או רופפים מדי כנגד חבילת חומרי ההדפסה. לקבלת מידע נוסף, ראה [טעינת חומרי הדפסה למגשי הקלט בעמוד 24](#).

עלול להיות שמגש הקלט מלא מדי. לקבלת מידע נוסף, ראה [טעינת חומרי הדפסה למגשי הקלט בעמוד 24](#).

בדוק את סוג חומרי ההדפסה ואת איכותם. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

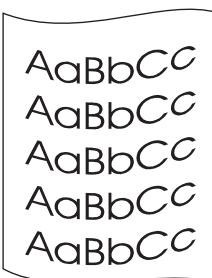


## סלסול או גל

בדוק את סוג חומרי ההדפסה ואת איכותם. טמפרטורה גבוהה ולחות גבוהה עלולות לגרום לסלסול של חומרי הדפסה. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

ייתכן שחומרי ההדפסה מונחים זמן רב מדי במגש הקלט. הפוך את ערמת חומרי ההדפסה שבמגש. בנוסף, נסה לסובב את חומרי ההדפסה ב-180° במגש הקלט.

ייתכן שטמפרטורת יחידת ההתכה של המדפסת גבוהה מדי. במנהל ההתקן של המדפסת, וודא שנבחר הסוג המתאים של חומרי הדפסה. אם הבעיה מתמידה, בחר חומרי הדפסה שמשמשים בטמפרטורת התכה נמוכה יותר כגון שקפים, או חומרי הדפסה קלים.

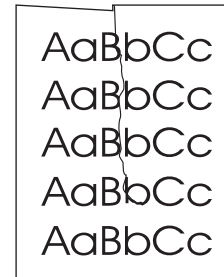


## קמטים או קיפולים

• דא שחומרי ההדפסה טעונים כהלכה. לקבלת מידע נוסף, ראה [טעינת חומרי הדפסה למגשי הקלט בעמוד 24](#).

• בדוק את סוג חומרי ההדפסה ואת איכותם. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

• הפוך את חבילת חומרי ההדפסה שבמגש. בנוסף, נסה לסובב את חומרי ההדפסה ב- $180^\circ$  במגש הקלט. במקרה של מעטפות, הקפלים עלולים להיגרם כתוצאה מכיסי אוויר בתוך המעטפות. הוצא את המעטפה, שטח אותה ונסה להדפיס שוב.

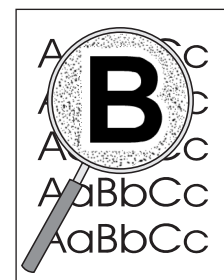


## טונר מפוזר סביב קו המתאר

• אם התפזרו כמויות טונר גדולות סביב קווי המתאר של התווים, ייתכן שחומרי ההדפסה דוחים את הטונר. (פיזור כמות טונר קטנה היא תופעה רגילה בהדפסת לייזר.) נסה סוג חומרי הדפסה אחר. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

• הפוך את חבילת חומרי ההדפסה שבמגש.

• השתמש בחומרי הדפסה שמיועדים למדפסות לייזר. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).



## טיפות מים בקצה התחתון

• **הערה:** הלחות שבתוך המדפסת מתעבה במכלל יחידת ההתכה ונוטפת על חומרי ההדפסה. באזורים חמים ולחים באופן קיצוני, חומרי ההדפסה שומרים על הלחות. טיפות המים אינן פוגעות במדפסת.

• השתמש בחומרי הדפסה אחרים.

• כדי למזער את ספיגת הלחות, יש לאחסן את חומרי ההדפסה במיכלים אטומים.



חזרה אל [מציאת הפתרון בעמוד 54](#).

## פינוי תקיעות נייר

**זהירות:** ⚠ כדי למנוע נזק למדפסת בעת הפינוי של נייר תקוע, לרבות תקיעות נייר בסל הפלט, פתח תמיד את דלת מחסנית ההדפסה והוצא אותה מהמדפסת. החזק את הדלת פתוחה ואת מחסנית ההדפסה מחוץ למדפסת כל עוד לא סיימת לפנות את הנייר התקוע. פתיחת הדלת של מחסנית ההדפסה והוצאת מחסנית ההדפסה משחררות את הלחץ על הגלגלות של המדפסת וכך מונעות נזק למדפסת ומקלות על פינוי הדפים התקועים.

מדי פעם, חומרי הדפסה נתקעים במהלך עבודת הדפסה. הדיווח על תקיעה של חומרי הדפסה נעשה באמצעות הודעות שגיאה של התוכנה ועל ידי הנוריות בלוח הבקרה של המדפסת. לקבלת מידע נוסף, ראה [דפוסי נוריות מצב המדפסת בעמוד 56](#).

להלן מספר סיבות לתקיעת נייר:

- מגשי הקלט אינם טעונים כראוי או שהם מלאים מדי. לקבלת מידע נוסף, ראה [טעינת חומרי הדפסה למגשי הקלט בעמוד 24](#).

**הערה:** ✎ בעת הוספת חומרי הדפסה חדשים, הסר תמיד את כל חומרי ההדפסה ממגש ההזנה וישר את החבילה החדשה של חומרי ההדפסה. פעולה זו מונעת את הזנת המדפסת במספר גליונות בפעם אחת ומצמצמת את תקיעות הנייר.

- חומרי ההדפסה אינם עונים על מפרטי HP. לקבלת מידע נוסף, ראה [שיקולי חומרי הדפסה למדפסת בעמוד 11](#).

## מקומות טיפוסיים לתקיעת חומרי הדפסה

- **אזור מחסנית ההדפסה:** לקבלת הוראות, ראה [פינוי דף תקוע בעמוד 67](#).
- **אזורי מגש הפלט:** אם הדף בולט עדיין החוצה ממגש הקלט, נסה לפנות אותו בעדינות ממגש הקלט מבלי לקרוע את קצה הדף. אם תחוש בהתנגדות למשיכת הדף החוצה, עיין בהוראות בסעיף [פינוי דף תקוע בעמוד 67](#).
- **נתיב הפלט:** אם הדף בולט החוצה מסל הפלט, עיין בהוראות בסעיף [פינוי דף תקוע בעמוד 67](#).

**הערה:** ✎ לאחר פינוי חומרי ההדפסה שנתקעו, עלול להיות טונר מפוזר במדפסת. טונר זה יתנקה לאחר הדפסת מספר גליונות.

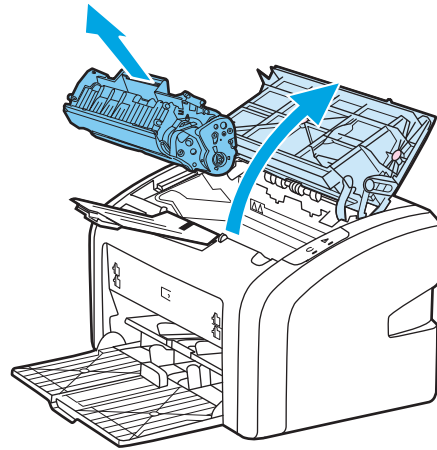
## פינוי דף תקוע

**זהירות:** ⚠ תקיעה של חומרי הדפסה עלולה לגרום למריחת טונר על הדף. אם במהלך הפינוי התפזר טונר על בגדיך, שטוף אותם במים קרים. מים חמים יקבעו לתמיד את הטונר על הבד.

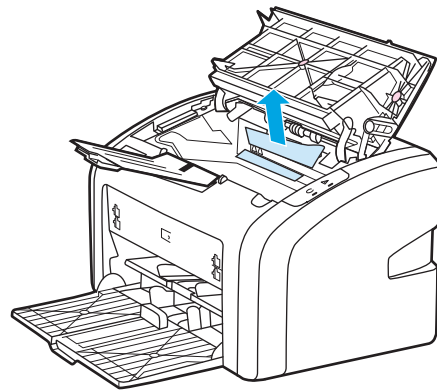
**זהירות:** ⚠ כדי למנוע נזק למדפסת בעת הפינוי של נייר תקוע, לרבות תקיעות נייר בסל הפלט, פתח תמיד את דלת מחסנית ההדפסה והוצא אותה מהמדפסת.

1. פתח את דלת מחסנית ההדפסה, והוצא את המחסנית.

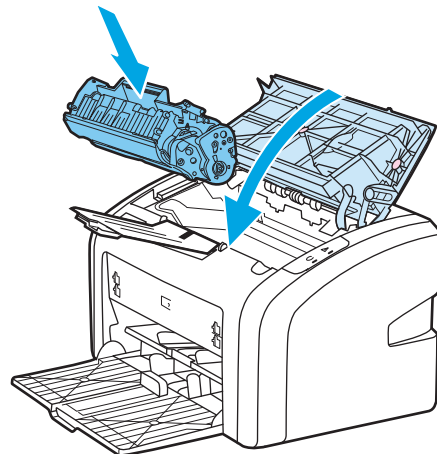
**זהירות:** ⚠ כדי למנוע נזק למחסנית ההדפסה, יש למזער ככל האפשר את החשיפה לאור ישיר. כסה את מחסנית ההדפסה בגליון נייר.



2. בשתי הידיים, אחז בחלק הגלוי של חומר ההדפסה (כולל האמצע) ומשוך אותו בזהירות אל מחוץ למדפסת.



3. לאחר פינוי חומר ההדפסה התקוע, החזר את מחסנית ההדפסה למקומה וסגור את הדלת.



לאחר פינוי תקיעה של חומרי הדפסה, ייתכן שיהיה צורך לכבות את המדפסת ולהדליק אותה שוב.

**הערה:** בעת הוספת חומרי הדפסה חדשים, הסר את כל חומרי ההדפסה ממגש הקלט ויישר את החבילה החדשה של חומרי ההדפסה.

חזרה אל [מציאת הפתרון בעמוד 54](#).

נספח זה מספק מידע על הנושאים הבאים:

- [מפרטים סביבתיים](#)
- [פליטת רעש אקוסטי](#)
- [מפרט חשמלי](#)
- [מפרטים פיזיים](#)
- [קיבולות נייר ותפוקות הדפסה](#)
- [מפרט זיכרון](#)

## מפרטים סביבתיים

סביבת תפעול	יש להתקין את המדפסת באזור מאוורר היטב, נקי מאבק. מדפסת המחוברת לשקע חשמל: <ul style="list-style-type: none"><li>• טמפרטורה: 10°C עד 32.5°C</li><li>• לחות: 10 עד 80 אחוז (ללא עיבוי)</li></ul>
סביבת אחסון	מדפסת המנותקת משקע חשמל: <ul style="list-style-type: none"><li>• טמפרטורה: 0°C עד 40°C</li><li>• לחות: 10 עד 80 אחוז (ללא עיבוי)</li></ul>

**הערה:** הערכים עדכניים לתאריך 1 באפריל, 2004. הערכים עשויים להשתנות ללא הודעה. לקבלת מידע מעודכן, ראה <http://www.hp.com/support/lj1022>.



# פליטת רעש אקוסטי

## טבלה א-1 פליטת רעש אקוסטי<sup>1,2</sup>

מטרה לפי תקן ISO 9296	רמת עוצמת הקול
$L_{WAd} = <6.2 \text{ Bels (A)}$ ו- $62\text{dB (A)}$	הדפסה <sup>3</sup>
בלתי נשמע	מצב מוכן להדפסה (PowerSave):
מטרה לפי תקן ISO 9296	רמת לחץ קול, עמדת משקיף
$L_{WAd} = \leq 4.9 \text{ Bels (A)}$ ו- $49\text{dB (A)}$	הדפסה <sup>3</sup>
בלתי נשמע	מצב מוכן להדפסה (PowerSave):

<sup>1</sup> הערכים עשויים להשתנות ללא הודעה. לקבלת מידע מעודכן, ראה <http://www.hp.com/support/lj1020>.

<sup>2</sup> תצורה שנבדקה: יחידה בסיסית HP LaserJet 1020, מגש סטנדרטי, נייר A4, והדפסה חד-צדדית רציפה.

<sup>3</sup> תפוקת ההדפסה של המדפסת HP LaserJet 1020 היא 14 דפים לדקה בנייר בגודל A4 ו-15 דפים לדקה בנייר בגודל מכתב.

**אזהרה!** דרישות המתח מתבססות על המדינה/אזור שבהם נמכרת המדפסת. אין להמיר מתחי תפעול. פעולה כזו עלולה להזיק למדפסת ולבטל את תוקף האחריות על המוצר.

דגמים למתח 230 וולט:	דגמים למתח 110 וולט:	
(+/-10%) 220-240 וולט	(+/-10%) 110-127 וולט	דרישות מתח
50/60 הרץ (+/- 2) הרץ	50/60 הרץ (+/- 2) הרץ	
2.0 אמפר	3.5 אמפר	זרם משוער

### טבלה א-2 צריכת חשמל (ממוצע בוואט)<sup>1,2</sup>

דגם המוצר	הדפסה <sup>4</sup>	מוכן להדפסה <sup>3</sup>	כבוי
HP LaserJet 1020	250 וואט	2 וואט	0 וואט

- <sup>1</sup> הערכים עשויים להשתנות ללא הודעה. לקבלת מידע מעודכן, ראה <http://www.hp.com/support/lj1020>.
- <sup>2</sup> המתח המפורט הוא הערך הגבוה ביותר שנמדד בהדפסה בשחור לבן, בשימוש במתחים סטנדרטיים בלבד.
- <sup>3</sup> זמן ברירת המחדל למעבר ממצב מוכן למצב PowerSave (חיסכון בחשמל) זמן ההתאוששות ממצב PowerSave (חיסכון בחשמל) עד לתחילת ההדפסה הוא זניח (פחות מ-10 שניות), עקב יכולת ההתכה המיידית עם הדלקת המדפסת.
- <sup>4</sup> תפוקת ההדפסה של המדפסת HP LaserJet 1020 היא 14 דפים לדקה בנייר בגודל A4 ו-15 דפים לדקה בנייר בגודל מכתב.
- <sup>5</sup> פליטת החום במצב מוכן להדפסה היא 20 BTU לשעה.

## מפרטים פיזיים

ממדים

- רוחב: 370 מ"מ
- עומק: 242 מ"מ
- גובה: 209 מ"מ

5.8 ק"ג

משקל (כולל מחסנית מותקנת להדפסת 2,000 עמודים)

**הערה:** הערכים עדכניים לתאריך 1 באפריל, 2004. הערכים עשויים להשתנות ללא הודעה. לקבלת מידע מעודכן, ראה <http://www.hp.com/support/lj1020>.

## קיבולות נייר ותפוקות הדפסה

מהירות הדפסה	<ul style="list-style-type: none"> <li>14 ppm עבור חומרי הדפסה בגודל A4 ו-15 ppm עבור חומרי הדפסה בגודל letter</li> <li>פלט עמוד ראשון בתוך 10 שניות בלבד</li> </ul>
קיבולת מגש קלט ראשי	150 גליונות של נייר במשקל רגיל של 75 גרם/מ <sup>2</sup>
קיבולת חריץ הזנה ידנית	1 גליון של חומרי הדפסה עד 163 גרם/מ <sup>2</sup>
קיבולת סל פלט עליון (צד מודפס כלפי מטה)	100 גליונות של נייר במשקל רגיל של 75 גרם/מ <sup>2</sup>
גודל נייר מזערי	127 x 76 מ"מ
גודל נייר מרבי	356 x 216 מ"מ
משקל חומרי הדפסה	סל פלט: 60 עד 105 גרם/מ <sup>2</sup>
זיכרון בסיסי	2 MB זיכרון RAM
רזולוציית הדפסה	<ul style="list-style-type: none"> <li>600 x 600 dpi עם טכנולוגיית שיפור הרזולוציה (REt)</li> <li>הגדרה זו מספקת איכות פלט אפקטיבית של 1200 dpi (2 x 600 x 600 dpi עם טכנולוגיית שיפור רזולוציה של HP [REt]).</li> </ul>
מחזור תפוקה	<ul style="list-style-type: none"> <li>8,000 עמודים בחודש בהדפסה חד-צדדית (מרבי)</li> <li>1,000 עמודים בחודש בהדפסה חד-צדדית (ממוצע)</li> </ul>

---

RAM זיכרון 2 MB

זיכרון בסיסי

---



- [הצהרת אחריות מוגבלת של HP](#)
- [אחריות Premium Protection של HP: הצהרת אחריות מוגבלת לגבי מחסניות טונר של LaserJet](#)
- [מדיניות HP לגבי חומרים מתכלים שאינם מתוצרת HP](#)
- [אתר האינטרנט של HP למלחמה בזיופים](#)
- [נתונים המאוחסנים במחסנית הטונר](#)
- [הסכם רישיון למשתמש קצה](#)
- [שירות אחריות לתיקון עצמי על-ידי הלקוח](#)
- [תמיכת לקוחות](#)

מוצר HP	משך תקופת האחריות המוגבלת
HP LaserJet 1020 printer	כתב אחריות מוגבלת לשנה

HP מתחייבת בפניך, לקוח משתמש הקצה, שהחומרה והאביזרים של HP יהיו ללא פגמים בחומרים ובייצור לאחר תאריך הרכישה, למשך התקופה הרשומה לעיל. אם HP תקבל הודעה על פגמים כאלו במשך תקופת האחריות, HP, לפי שיקול דעתה, תתקן או תחליף את המוצרים שיוכחו כפגומים. מוצרים חלופיים יהיו מוצרים חדשים או מוצרים שהביצועים שלהם שווים ערך לחדשים.

HP מתחייבת בפניך שתוכנת HP לא תיכשל בביצוע הוראות התכנות שלה לאחר תאריך הרכישה, לתקופה המפורטת לעיל, בשל פגמים בחומר ובייצור, אם התוכנה הותקנה כהלכה ונעשה בה שימוש נכון. אם HP תקבל הודעה על פגמים כאלה במהלך תקופת האחריות, תחליף HP את התוכנה שאינה מבצעת את הוראות התכנות שלה כתוצאה מפגמים אלה.

HP אינה מתחייבת לכך שהמוצרים שלה יפעלו תמיד ללא תקלות או ללא שגיאות. אם HP אינה יכולה, תוך פרק זמן סביר, לתקן או להחליף מוצר כלשהו כדי להחזירו למצב המתחייב מתנאי האחריות, תהיה זכאי להחזר כספי של מחיר הרכישה מייד עם החזרת המוצר.

מוצרי HP עשויים להכיל חלקים מחודשים השקולים בביצועיהם לחלקים חדשים או חלקים שהיו בשימוש מקרי.

האחריות אינה חלה על פגמים שנוצרו עקב (א) תחזוקה או כיוול לא נכונים או לא מתאימים, (ב) תוכנות, ממשקים, חלקים או חומרים מתכלים שלא סופקו על-ידי HP, (ג) שינויים לא מורשים או שימוש לא מורשה, (ד) תפעול מחוץ למפרטי הסביבה שפורסמו עבור המוצר, או (ה) הכנה או תחזוקה לא הולמים של מיקום המדפסת.

ככל שהחוק המקומי מתיר זאת, ההתחייבויות המפורטות לעיל הן בלעדיות, ולא יחולו מלבדן כל אחריות או תנאי, בין בכתב ובין בעל-פה, במפורש או במשתמע. חברת HP משוחררת מכל התחייבות או תנאי במשתמע לגבי סחירות, איכות משביעת רצון והתאמה למטרה מסוימת. במדינות/אזורים, ארצות או מחוזות מסוימים חל איסור על הגבלת המשך של אחריות משתמעת, ולכן ההגבלה שלעיל לא בהכרח חלה עליך. אחריות זו מעניקה לך זכויות משפטיות מסוימות וייתכן שיש לך גם זכויות אחרות המשתנות ממדינה/אזור למדינה/אזור, מארץ לארץ או ממחוז למחוז.

האחריות המוגבלת של HP תקפה בכל מדינה/אזור או מקום שבו מציעה HP נוכחות של שירותי תמיכה במוצר, ושבהם משוקת HP את המוצר. רמת שירות האחריות שתקבל עשויה להשתנות בהתאם לתקנים המקומיים. HP לא תשנה את הצורה, ההתאמה או התפקוד של המוצר כדי להביא לתפעולו במדינה/אזור שבהם הוא לא תוכנן מעולם לפעול מסיבות משפטיות או מסיבות של תקינה.

ככל שמתיר זאת החוק המקומי, התרופות בכתב אחריות זה הן התרופות היחידות והבלעדיות שלך. למעט המפורט לעיל, בשום מקרה לא יהיו HP או ספקיה אחראים לאובדן נתונים או לנזקים ישירים, מיוחדים, עקיפים, תוצאתיים (ובכלל זה אובדן רווח או נתונים), או אחרים, בין מכוח חוזה, נזיקין או אחר. במדינות/אזורים, ארצות או מחוזות מסוימים, חל איסור על מניעה או הגבלה על נזקים מקריים או תוצאתיים, ולכן ייתכן שההגבלה או המניעה שלעיל לא חלה עליך.

תנאי האחריות הכלולים בהצהרה זו, מלבד עד למידה המותרת בחוק, אינם מונעים, מגבילים או משנים, והם מהווים תוספת לזכויות המחויבות המעוגנות בחוק החלות על מכירת מוצר זה לך.



## בריטניה, אירלנד ומלטה

The HP Limited Warranty is a commercial guarantee voluntarily provided by HP. The name and address of the :HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country/region is as follows

**UK:** HP Inc UK Limited, Cain Road, Amen Corner, Bracknell, Berkshire, RG12 1HN

**Ireland:** Hewlett-Packard Ireland Limited, Liffey Park Technology Campus, Barnhall Road, Leixlip, Co.Kildare

**Malta:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

**United Kingdom:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale. These rights expire six years from delivery of goods for products purchased in England or Wales and five years from delivery of goods for products purchased in Scotland. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal .guarantee

**Ireland:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any statutory rights from seller in relation to nonconformity of goods with the contract of sale. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by HP Care Pack. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal .guarantee

**Malta:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a two-year guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale; however various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by the HP Limited Warranty. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under two-year .legal guarantee

## אוסטריה, בלגיה, גרמניה ולוקסמבורג

Die beschränkte HP Herstellergarantie ist eine von HP auf freiwilliger Basis angebotene kommerzielle Garantie. Der Name und die Adresse der HP Gesellschaft, die in Ihrem Land für die Gewährung der :beschränkten HP Herstellergarantie verantwortlich ist, sind wie folgt

**Deutschland:** HP Deutschland GmbH, Schickardstr. 32, D-71034 Böblingen

**Österreich:** HP Austria GmbH., Technologiestrasse 5, A-1120 Wien

**Luxemburg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgien:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

Die Rechte aus der beschränkten HP Herstellergarantie gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen wegen Sachmängeln auf eine zweijährige Gewährleistung ab dem Lieferdatum. Ob Sie Anspruch auf diese

Rechte haben, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Die Rechte des Kunden sind in keiner Weise durch die beschränkte HP Herstellergarantie eingeschränkt bzw. betroffen. Weitere Hinweise finden Sie auf der folgenden Website: Gewährleistungsansprüche für Verbraucher ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) oder Sie können die Website des Europäischen Verbraucherzentrums ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)) besuchen. Verbraucher haben das Recht zu wählen, ob sie eine Leistung von HP gemäß der beschränkten HP Herstellergarantie in Anspruch nehmen oder ob sie sich gemäß der gesetzlichen zweijährigen Haftung für Sachmängel (Gewährleistung) sich an den jeweiligen Verkäufer wenden.

## בלגיה, צרפת ולוקסמבורג

La garantie limitée HP est une garantie commerciale fournie volontairement par HP. Voici les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie limitée HP dans votre pays

**France:** HP France SAS, société par actions simplifiée identifiée sous le numéro 448 694 133 RCS Evry, 1 Avenue du Canada, 91947, Les Ulis

**G.D. Luxembourg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgique:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

**France:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre des garanties légales applicables dont le bénéfice est soumis à des conditions spécifiques. Vos droits en tant que consommateur au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du Code de la Consommation et de celle relatives aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code de Commerce ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir d'exercer leurs droits au titre de la garantie limitée HP, ou auprès du vendeur au titre des garanties légales applicables mentionnées ci-dessus.

### :POUR RAPPEL

:Garantie Légale de Conformité

*Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance*

*Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité*

:Article L211-5 du Code de la Consommation

:*Pour être conforme au contrat, le bien doit*

*:Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant 1°*

*correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle*

*présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage*

*Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage 2° spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté*

:Article L211-12 du Code de la Consommation

.« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien »

Garantie des vices cachés

Article 1641 du Code Civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne  
« .l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus

:Article 1648 alinéa 1 du Code Civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à  
« .compter de la découverte du vice

**G.D. Luxembourg et Belgique:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre de la garantie de non-conformité des biens avec le contrat de vente. Cependant, de nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur le bénéfice de ces droits. Vos droits en tant que consommateur au titre de ces garanties ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir de réclamer un service .sous la garantie limitée HP ou auprès du vendeur au cours d'une garantie légale de deux ans

איטליה

La Garanzia limitata HP è una garanzia commerciale fornita volontariamente da HP. Di seguito sono indicati nome e indirizzo della società HP responsabile della fornitura dei servizi coperti dalla Garanzia limitata HP nel :vostro Paese

**Italia:** HP Italy S.r.l., Via G. Di Vittorio 9, 20063 Cernusco S/Naviglio

I vantaggi della Garanzia limitata HP vengono concessi ai consumatori in aggiunta ai diritti derivanti dalla garanzia di due anni fornita dal venditore in caso di non conformità dei beni rispetto al contratto di vendita.

Tuttavia, diversi fattori possono avere un impatto sulla possibilità di beneficiare di tali diritti. I diritti spettanti ai consumatori in forza della garanzia legale non sono in alcun modo limitati, né modificati dalla Garanzia limitata HP. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente link: Garanzia legale per i clienti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), oppure visitare il sito Web dei Centri europei per i consumatori ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). I consumatori hanno il diritto di scegliere se richiedere un servizio usufruendo della Garanzia limitata HP .oppure rivolgendosi al venditore per far valere la garanzia legale di due anni

ספרד

Su Garantía limitada de HP es una garantía comercial voluntariamente proporcionada por HP. El nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía limitada de HP (garantía comercial adicional del :fabricante) en su país es

**España:** Hewlett-Packard Española S.L. Calle Vicente Aleixandre, 1 Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, E-28232 Madrid

Los beneficios de la Garantía limitada de HP son adicionales a la garantía legal de 2 años a la que los consumidores tienen derecho a recibir del vendedor en virtud del contrato de compraventa; sin embargo, varios factores pueden afectar su derecho a recibir los beneficios bajo dicha garantía legal. A este respecto, la Garantía limitada de HP no limita o afecta en modo alguno los derechos legales del consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Para más información, consulte el siguiente enlace: Garantía legal del

consumidor o puede visitar el sitio web de los Centros europeos de los consumidores ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Los clientes tienen derecho a elegir si reclaman un servicio acogiéndose a la Garantía limitada de HP o al vendedor de conformidad con la garantía legal de dos años

## דנמרק

Den begrænsede HP-garanti er en garanti, der ydes frivilligt af HP. Navn og adresse på det HP-selskab, der er ansvarligt for HP's begrænsede garanti i dit land, er som følger

**Danmark:** HP Inc Danmark ApS, Engholm Parkvej 8, 3450, Allerød

Den begrænsede HP-garanti gælder i tillæg til eventuelle juridiske rettigheder, for en toårig garanti fra sælgeren af varer, der ikke er i overensstemmelse med salgsaftalen, men forskellige faktorer kan dog påvirke din ret til at opnå disse rettigheder. Forbrugerens lovbestemte rettigheder begrænses eller påvirkes ikke på nogen måde af den begrænsede HP-garanti. Se nedenstående link for at få yderligere oplysninger: Forbrugerens juridiske garanti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøge De Europæiske Forbrugercentres websted ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrugere har ret til at vælge, om de vil gøre krav på service i henhold til HP's begrænsede garanti eller hos sælger i henhold til en toårig juridisk garanti

## נורווגיה

HPs garanti er en begrenset og kommersiell garanti som HP selv har valgt å tilby. Følgende lokale selskap innestår for garantien

**Norge:** HP Norge AS, Rolfbuktveien 4b, 1364 Fornebu

HPs garanti kommer i tillegg til det mangelsansvar HP har i henhold til norsk forbrukerkjøpslovgivning, hvor reklamasjonsperioden kan være to eller fem år, avhengig av hvor lenge salgsgjenstanden var ment å vare. Ulike faktorer kan imidlertid ha betydning for om du kvalifiserer til å kreve avhjelp iht slikt mangelsansvar. Forbrukerens lovmessige rettigheter begrenses ikke av HPs garanti. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du klikke på følgende kobling: Juridisk garanti for forbruker ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøke nettstedet til de europeiske forbrukersentrene ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrukere har retten til å velge å kreve service under HPs garanti eller iht selgerens lovpålagte mangelsansvar

## שוודיה

HP:s begränsade garanti är en kommersiell garanti som tillhandahålls frivilligt av HP. Namn och adress till det HP-företag som ansvarar för HP:s begränsade garanti i ditt land är som följer

**Sverige:** HP PPS Sverige AB, SE-169 73 Stockholm

Fördelarna som ingår i HP:s begränsade garanti gäller utöver de lagstadgade rättigheterna till tre års garanti från säljaren angående varans bristande överensstämmelse gentemot köpeavtalet, men olika faktorer kan påverka din rätt att utnyttja dessa rättigheter. Konsumentens lagstadgade rättigheter varken begränsas eller påverkas på något sätt av HP:s begränsade garanti. Mer information får du om du följer denna länk: Lagstadgad garanti för konsumenter ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller så kan du gå till European Consumer Centers webbplats ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumenter har rätt att välja om de vill ställa krav enligt HP:s begränsade garanti eller på säljaren enligt den lagstadgade treåriga garantin

A Garantia Limitada HP é uma garantia comercial fornecida voluntariamente pela HP. O nome e a morada da entidade HP responsável pela prestação da Garantia Limitada HP no seu país são os seguintes:

**Portugal:** HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda., Edifício D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, Lisboa, Oeiras, 2740 244

As vantagens da Garantia Limitada HP aplicam-se cumulativamente com quaisquer direitos decorrentes da legislação aplicável à garantia de dois anos do vendedor, relativa a defeitos do produto e constante do contrato de venda. Existem, contudo, vários fatores que poderão afetar a sua elegibilidade para beneficiar de tais direitos. Os direitos legalmente atribuídos aos consumidores não são limitados ou afetados de forma alguma pela Garantia Limitada HP. Para mais informações, consulte a ligação seguinte: Garantia legal do consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou visite o Web site da Rede dos Centros Europeus do Consumidor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Os consumidores têm o direito de escolher se pretendem reclamar assistência ao abrigo da Garantia Limitada HP ou contra o vendedor ao abrigo de uma garantia jurídica de dois anos.

## יוון וקפריסין

Η Περιορισμένη εγγύηση HP είναι μια εμπορική εγγύηση η οποία παρέχεται εθελοντικά από την HP. Η επωνυμία και η διεύθυνση του νομικού προσώπου HP που παρέχει την Περιορισμένη εγγύηση HP στη χώρα σας είναι η εξής:

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Printing and Personal Systems Hellas EPE, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Τα προνόμια της Περιορισμένης εγγύησης HP ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων για διετή εγγύηση έναντι του Πωλητή για τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις συνομολογημένες συμβατικά ιδιότητες, ωστόσο η άσκηση των δικαιωμάτων σας αυτών μπορεί να εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών δεν περιορίζονται ούτε επηρεάζονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από την Περιορισμένη εγγύηση HP. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε την ακόλουθη τοποθεσία web: Νόμιμη εγγύηση καταναλωτή ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ή μπορείτε να επισκεφτείτε την τοποθεσία web των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν αν θα αξιώσουν την υπηρεσία στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP ή από τον πωλητή στα πλαίσια της νόμιμης εγγύησης δύο ετών.

## הונגריה

A HP korlátozott jótállás egy olyan kereskedelmi jótállás, amelyet a HP a saját elhatározásából biztosít. Az egyes országokban a HP mint gyártó által vállalt korlátozott jótállást biztosító HP vállalatok neve és címe:

**Magyarország:** HP Inc Magyarország Kft., H-1117 Budapest, Alíz utca 1

A HP korlátozott jótállásban biztosított jogok azokon a jogokon felül illetik meg Önt, amelyek a termékeknek az adásvételi szerződés szerinti minőségére vonatkozó kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosságból, továbbá ha az Ön által vásárolt termékre alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállásból erednek, azonban számos körülmény hatással lehet arra, hogy ezek a jogok Önt megilletik-e. További információért kérjük, keresse fel a következő webhelyet: Jogi Tájékoztató Fogyasztóknak ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vagy látogassa meg az Európai Fogyasztói Központok webhelyét ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). A fogyasztóknak jogában áll, hogy megválasszák, hogy a jótállással kapcsolatos igényüket a HP korlátozott

jótállás alapján vagy a kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosság, illetve, ha alkalmazandó, a .jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállás alapján érvényesítik

## הרפובליקה הצ'כית

Omezená záruka HP je obchodní zárukou dobrovolně poskytovanou společností HP. Názvy a adresy :společností skupiny HP, které odpovídají za plnění omezené záruky HP ve vaší zemi, jsou následující

**Česká republika:** HP Inc Czech Republic s. r. o., Za Brumlovkou 5/1559, 140 00 Praha 4

Výhody, poskytované omezenou zárukou HP, se uplatňují jako doplněk k jakýmkoli právním nárokům na dvouletou záruku poskytnutou prodejcem v případě nesouladu zboží s kupní smlouvou. Váš nárok na uznání těchto práv však může záviset na mnohých faktorech. Omezená záruka HP žádným způsobem neomezuje ani neovlivňuje zákonná práva zákazníka. Další informace získáte kliknutím na následující odkaz: Zákonná záruka spotřebitele ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) případně můžete navštívit webové stránky Evropského spotřebitelského centra ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotřebitelé mají právo se rozhodnout, zda chtějí službu reklamovat v rámci .omezené záruky HP nebo v rámci zákonem stanovené dvouleté záruky u prodejce

## סלובקיה

Obmedzená záruka HP je obchodná záruka, ktorú spoločnosť HP poskytuje dobrovoľne. Meno a adresa :subjektu HP, ktorý zabezpečuje plnenie vyplývajúce z Obmedzenej záruky HP vo vašej krajine

**Slovenská republika:** HP Inc Slovakia, s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

Výhody Obmedzenej záruky HP sa uplatnia vedľa prípadných zákazníkových zákonných nárokov voči predávajúcemu z väd, ktoré spočívajú v nesúlade vlastností tovaru s jeho popisom podľa predmetnej zmluvy. Možnosť uplatnenia takých prípadných nárokov však môže závisieť od rôznych faktorov. Služby Obmedzenej záruky HP žiadnym spôsobom neobmedzujú ani neovplyvňujú zákonné práva zákazníka, ktorý je spotrebiteľom. Ďalšie informácie nájdete na nasledujúcom prepojení: Zákonná záruka spotrebiteľa ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), prípadne môžete navštíviť webovú lokalitu európskych zákazníckych stredísk ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotrebiteľia majú právo zvoliť si, či chcú uplatniť servis v rámci Obmedzenej záruky HP alebo počas zákonnej .dvojiročnej záručnej lehoty u predajcu

## פולין

Ograniczona gwarancja HP to komercyjna gwarancja udzielona dobrowolnie przez HP. Nazwa i adres :podmiotu HP odpowiedzialnego za realizację Ograniczonej gwarancji HP w Polsce

**Polska:** HP Inc Polska sp. z o.o., Szturmowa 2a, 02-678 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000546115, NIP 5213690563, REGON 360916326, GIOŚ .E0020757WZBW, kapitał zakładowy 480.000 PLN

Świadczenia wynikające z Ograniczonej gwarancji HP stanowią dodatek do praw przysługujących nabywcy w związku z dwuletnią odpowiedzialnością sprzedawcy z tytułu niezgodności towaru z umową (rękojmia). Niemniej, na możliwość korzystania z tych praw mają wpływ różne czynniki. Ograniczona gwarancja HP w żaden sposób nie ogranicza praw konsumenta ani na nie nie wpływa. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: Gwarancja prawna konsumenta ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), można także odwiedzić stronę internetową Europejskiego Centrum Konsumentckiego ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumentci mają prawo wyboru co do możliwości skorzystania albo z usług gwarancyjnych przysługujących w ramach Ograniczonej gwarancji .HP albo z uprawnień wynikających z dwuletniej rękojmi w stosunku do sprzedawcy

Ограничената гаранция на HP представлява търговска гаранция, доброволно предоставяна от HP. Името и адресът на дружеството на HP за вашата страна, отговорно за предоставянето на :гаранционната поддръжка в рамките на Ограничената гаранция на HP, са както следва

HP Inc Bulgaria EOOD (Ейч Пи Инк България ЕООД), гр. София 1766, район р-н Младост, бул. Околовръстен Път No 258, Бизнес Център Камбаните

Предимствата на Ограничената гаранция на HP се прилагат в допълнение към всички законови права за двугодишна гаранция от продавача при несъответствие на стоката с договора за продажба. Въпреки това, различни фактори могат да окажат влияние върху условията за получаване на тези права. Законните права на потребителите не са ограничени или засегнати по никакъв начин от Ограничената гаранция на HP. За допълнителна информация, моля вижте Правната гаранция на потребителя ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) или посетете уебсайта на Европейския потребителски център ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Потребителите имат правото да избират дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да .потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция

Garanția limitată HP este o garanție comercială furnizată în mod voluntar de către HP. Numele și adresa entității HP răspunzătoare de punerea în aplicare a Garanției limitate HP în țara dumneavoastră sunt :următoarele

**România:** HP Inc Romania SRL, 5 Fabrica de Glucoza Str., Building F, Ground Floor and Floor 8, 2nd District, București

Beneficiile Garanției limitate HP se aplică suplimentar față de orice drepturi privind garanția de doi ani oferită de vânzător pentru neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare; cu toate acestea, diverși factori pot avea impact asupra eligibilității dvs. de a beneficia de aceste drepturi. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt limitate sau afectate în vreun fel de Garanția limitată HP. Pentru informații suplimentare consultați următorul link: garanția acordată consumatorului prin lege ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) sau puteți accesa site-ul Centrul European al Consumatorilor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumatorii au dreptul să aleagă dacă să pretendă despăgubiri .în cadrul Garanției limitate HP sau de la vânzător, în cadrul garanției legale de doi ani

De Beperkte Garantie van HP is een commerciële garantie vrijwillig verstrekt door HP. De naam en het adres van de HP-entiteit die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de Beperkte Garantie van HP in uw land is :als volgt

**Nederland:** HP Nederland B.V., Startbaan 16, 1187 XR Amstelveen

**België:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

De voordelen van de Beperkte Garantie van HP vormen een aanvulling op de wettelijke garantie voor consumenten gedurende twee jaren na de levering te verlenen door de verkoper bij een gebrek aan conformiteit van de goederen met de relevante verkoopovereenkomst. Niettemin kunnen diverse factoren een impact hebben op uw eventuele aanspraak op deze wettelijke rechten. De wettelijke rechten van de consument worden op geen enkele wijze beperkt of beïnvloed door de Beperkte Garantie van HP. Raadpleeg voor meer informatie de volgende webpagina: Wettelijke garantie van de consument ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) of u kan de website van het Europees Consumenten Centrum bezoeken ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumenten hebben

het recht om te kiezen tussen enerzijds de Beperkte Garantie van HP of anderzijds het aanspreken van de .verkoper in toepassing van de wettelijke garantie

## פינלנד

HP:n rajoitettu takuu on HP:n vapaaehtoisesti antama kaupallinen takuu. HP:n myöntämästä takuusta :maassanne vastaavan HP:n edustajan yhteystiedot ovat

**Suomi:** HP Finland Oy, Piispankalliontie, FIN - 02200 Espoo

HP:n takuun edut ovat voimassa mahdollisten kuluttajansuojalakiin perustuvien oikeuksien lisäksi sen varalta, että tuote ei vastaa myyntisopimusta. Saat lisätietoja seuraavasta linkistä: Kuluttajansuoja ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) tai voit käydä Euroopan kuluttajakeskuksen sivustolla ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Kuluttajilla on oikeus .vaatia virheen korjausta HP:n takuun ja kuluttajansuojan perusteella HP:lta tai myyjältä

## סלובניה

Omejena garancija HP je prostovoljna trgovska garancija, ki jo zagotavlja podjetje HP. Ime in naslov poslovne :enote HP, ki je odgovorna za omejeno garancijo HP v vaši državi, sta naslednja

**Slovenija:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

Ugodnosti omejene garancije HP veljajo poleg zakonskih pravic, ki ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe izhajajo iz dveletne garancije prodajalca v primeru neskladnosti blaga, vendar lahko na izpolnjevanje pogojev za uveljavitev pravic vplivajo različni dejavniki. Omejena garancija HP nikakor ne omejuje strankinih z zakonom predpisanih pravic in ne vpliva nanje. Za dodatne informacije glejte naslednjo povezavo: Strankino pravno jamstvo ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)); ali pa obiščite spletno mesto evropskih središč za potrošnike ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošniki imajo pravico izbrati, ali bodo uveljavljali pravice do storitev v skladu z omejeno garancijo HP ali .proti prodajalcu v skladu z dvoletno zakonsko garancijo

## קרוואטיה

HP ograničeno jamstvo komercijalno je dobrovoljno jamstvo koje pruža HP. Ime i adresa HP subjekta :odgovornog za HP ograničeno jamstvo u vašoj državi

**Hrvatska:** HP Computing and Printing d.o.o. za računalne i srodne aktivnosti, Radnička cesta 41, 10000 Zagreb

Pogodnosti HP ograničenog jamstva vrijede zajedno uz sva zakonska prava na dvogodišnje jamstvo kod bilo kojeg prodavača s obzirom na nepodudaranje robe s ugovorom o kupnji. Međutim, razni faktori mogu utjecati na vašu mogućnost ostvarivanja tih prava. HP ograničeno jamstvo ni na koji način ne utječe niti ne ograničava zakonska prava potrošača. Dodatne informacije potražite na ovoj adresi: Zakonsko jamstvo za potrošače ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ili možete posjetiti web-mjesto Europskih potrošačkih centara ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošači imaju pravo odabrati žele li ostvariti svoja potraživanja u sklopu HP ograničenog jamstva ili .pravnog jamstva prodavača u trajanju ispod dvije godine

## לטביה

HP ierobežotā garantija ir komercgarantija, kuru brīvpārītīgi nodrošina HP. HP uzņēmums, kas sniedz HP :ierobežotās garantijas servisa nodrošinājumu jūsu valstī

**Latvija:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland



HP ierobežotās garantijas priekšrocības tiek piedāvātas papildus jebkurām likumīgajām tiesībām uz pārdevēja un/vai ražotāju nodrošinātu divu gadu garantiju gadījumā, ja preces neatbilst pirkuma līgumam, tomēr šo tiesību saņemšanu var ietekmēt vairāki faktori. HP ierobežotā garantija nekādā veidā neierobežo un neietekmē patērētāju likumīgās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, izmantojiet šo saiti: Patērētāju likumīgā garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vai arī Eiropas Patērētāju tiesību aizsardzības centra tīmekļa vietni ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Patērētājiem ir tiesības izvēlēties, vai pieprasīt servisa nodrošinājumu saskaņā ar HP ierobežoto garantiju, vai arī pārdevēja sniegto divu gadu garantiju.

ליטא

HP ribotoji garantija yra HP savanoriškai teikiama komercinė garantija. Toliau pateikiami HP bendrovių, teikiančių HP garantiją (gamintojo garantiją) jūsų šalyje, pavadinimai ir adresai

**Lietuva:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ribotoji garantija papildomai taikoma kartu su bet kokiais kitomis įstatymais nustatytais teisėmis į pardavėjo suteikiamą dviejų metų laikotarpio garantiją dėl prekių atitikties pardavimo sutarčiai, tačiau tai, ar jums ši teisė bus suteikiama, gali priklausyti nuo įvairių aplinkybių. HP ribotoji garantija niekaip neapriboja ir neįtakoja įstatymais nustatytų vartotojo teisių. Daugiau informacijos rasite paspaudę šią nuorodą: Teisinė vartotojo garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) arba apsilankę Europos vartotojų centro internetinėje svetainėje ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Vartotojai turi teisę prašyti atlikti techninį aptarnavimą pagal HP ribotąją garantiją arba pardavėjo teikiamą dviejų metų įstatymais nustatytą garantiją.

אסטוניה

HP piiratud garantii on HP poolt vabatahtlikult pakutav kaubanduslik garantii. HP piiratud garantii eest vastutab HP üksus aadressil

**Eesti:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP piiratud garantii rakendub lisaks seaduses ettenähtud müüjapoolsele kaheaastasele garantiile, juhul kui toode ei vasta müügilepingu tingimustele. Siiski võib esineda asjaolusid, mille puhul teie jaoks need õigused ei pruugi kehtida. HP piiratud garantii ei piira ega mõjuta mingil moel tarbija seadusjärgseid õigusi. Lisateavet leiate järgmiselt lingilt: tarbija õiguslik garantii ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) või võite külastada Euroopa tarbijakeskuste veebisaiti ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Tarbijal on õigus valida, kas ta soovib kasutada HP piiratud garantiid või seadusega ette nähtud müüjapoolset kaheaastast garantiid.

רוסיה

**Срок службы принтера для России**

Срок службы данного принтера HP составляет пять лет в нормальных условиях эксплуатации. Срок службы отсчитывается с момента ввода принтера в эксплуатацию. В конце срока службы HP рекомендует посетить веб-сайт нашей службы поддержки по адресу <http://www.hp.com/support> и/или связаться с авторизованным поставщиком услуг HP для получения рекомендаций в отношении дальнейшего безопасного использования принтера.

## אחריות Premium Protection של HP: הצהרת אחריות מוגבלת לגבי מחסניות טונר של LaserJet

על מוצר HP זה חלה אחריות לגבי היותו נטול פגמים בחומר ובעבודה.

אחריות זאת לא חלה על מוצרים אשר (א) מולאו מחדש, שופצו, עברו תהליך ייצור מחדש, או שטופלו בדרך זו או אחרת, (ב) כוללים בעיות שנוצרו כתוצאה משימוש לא תקין, אחסון לא תקין או תפעול מחוץ למפרט הסביבתי שפורסם עבור מוצר המדפסת או (ג) התבלו משימוש רגיל.

לקבלת שירות אחריות, אנא החזר את המוצר למקום הרכישה (בצירוף תיאור בכתב של הבעיה ודוגמאות הדפסה) או פנה אל תמיכת הלקוחות של HP. בהתאם לשיקול דעתה, HP תחליף את המוצר שיוכח כפגום או תחזיר את מחיר הרכישה.

ככל שמתיר זאת החוק המקומי, תנאי האחריות המפורטים לעיל הם בלעדיים ולא תחול כל אחריות או תנאי אחרים מלבדם, בין בכתב ובין בעל-פה, במפורש או מכללא, ו-HP מסירה מפורשות כל אחריות או תנאים משתמעים לגבי סחירות, איכות משביעת רצון או התאמה למטרה מסוימת.


ככל שמתיר זאת החוק המקומי, בשום מקרה לא תהיה חברת HP או הספקים שלה אחראים לנזק ישיר, מיוחד, מקרי, תוצאתי (לרבות אובדן רווח או נתונים) או כל נזק אחר, בין אם הוא קשור בחוזה, נזיקין או אחר.

תנאי האחריות הכלולים בהצהרה זו, להוציא במידה המותרת על-פי חוק, לא מוציאים מהכלל, מגבילים או משנים את הזכויות החוקתיות המנדטוריות הישימות על מכירתו של מוצר זה לך, כי אם מהווים תוספת להן.

## מדיניות HP לגבי חומרים מתכלים שאינם מתוצרת HP

HP אינה ממליצה על שימוש במחסניות טונר חדשות או ממוחזרות שאינן מתוצרתה.

---

**הערה:**  עבור מוצרי מדפסת של HP, לשימוש במחסנית טונר שאינה של HP או במחסנית טונר שמולאה מחדש אין כל השפעה על האחריות ללקוח או על כל חוזה תמיכה של HP עם הלקוח. עם זאת, אם תקלה או נזק במוצר מיוחסים לשימוש במחסנית טונר שאינה של HP או למחסנית טונר שמולאה מחדש, HP תחייב בתעריפים הסטנדרטיים על זמן וחומרים לתיקון התקלה או הנזק הספציפיים במוצר.

---

## אתר האינטרנט של HP למלחמה בזיופים

כאשר אתה מתקין מחסנית טונר של HP והודעת לוח הבקרה מציינת כי המחסנית אינה מתוצרת HP, בקר בכתובת [www.hp.com/go/anticounterfeit](http://www.hp.com/go/anticounterfeit). חברת HP תקבע אם המוצר מקורי ותנקוט צעדים לפתרון הבעיה.

אם נתקלת בתופעות הבאות, ייתכן שמחסנית הטונר שברשותך אינה מחסנית מקורית של HP:

- לפי דף מצב חומרים מתכלים, מותקן במוצר פריט מתכלה שאינו מתוצרת HP.
- אתה נתקל בבעיות רבות הקשורות למחסנית.
- המחסנית נראית שונה מהרגיל (לדוגמה, האריזה שונה מאריזת HP).

## נתונים המאוחסנים במחסנית הטונר

מחסניות טונר מתוצרת HP המשמשות במוצר זה מכילות שבב זיכרון המסייע בתפעול המוצר.

בנוסף, שבב הזיכרון אוסף סוגים מסוימים של מידע על השימוש במוצר. המידע עשוי לכלול את הפרטים הבאים: התאריך שבו הותקנה מחסנית הטונר לראשונה, התאריך שבו נעשה שימוש במחסנית בפעם האחרונה, מספר הדפים שהודפסו בעזרת המחסנית, כיסוי העמוד, מצבי ההדפסה שנעשה בהם שימוש, שגיאות הדפסה שהתרחשו ודגם המוצר. מידע זה מסייע ל-HP לתכנן את מוצרי העתיד כך שיענו על צורכי ההדפסה של לקוחות שלנו.

הנתונים הנאספים משבב הזיכרון של מחסנית הטונר אינם מכילים פרטים אישיים מזהים לגבי הלקוח או המשתמש של המחסנית או המוצר.

HP אוספת דגימה של שבבי זיכרון ממחסניות טונר המוחזרות אליה במסגרת תוכנית המיחזור ללא תשלום של החברה (HP Planet Partners: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle)). שבבי הזיכרון מהדגימה נקראים ונלמדים במטרה לשפר את מוצרי העתיד של HP. שותפי HP המסייעים לנו במיחזור מחסנית הטונר עשויים אף הם לקבל גישה לנתונים אלה.

כל גורם אחר המחזיק במחסנית הטונר עשוי לקבל גישה לאותו מידע אנונימי השמור בשבב הזיכרון.

## הסכם רישיון למשתמש קצה

קרא ביסודיות לפני השימוש בציוד תוכנה זה: הסכם הרישיון למשתמש קצה (להלן 'הסכם EULA') הוא הסכם משפטי (א) בינך (כיחיד או כישות בודדת) לבין (ב) HP Inc. (להלן 'HP'), המסדיר את השימוש שלך בכל מוצר תוכנה המותקן במוצר HP שברשותך או ש-HP מעמידה לרשותך במוצר האמור (להלן 'מוצר HP') ואשר לא חל עליו הסכם רישיון נפרד בינך לבין HP או בינך לבין ספקי אותו מוצר. תוכנות אחרות עשויות לכלול הסכם EULA נפרד בתיעוד המקוון שלהן. המונח 'מוצר תוכנה' משמעותו תוכנת מחשב והוא עשוי לכלול מדיה נלווית, חומרים בדפוס ותיעוד 'מקוון' או אלקטרוני.

אפשר שתיוקן או נספח להסכם EULA זה יצורף למוצר HP.

הצעת הזכויות בתוכנה מותנית בהסכמתך לכל התנאים וההתניות הכלולים בהסכם EULA זה. בעצם ההתקנה, ההעתקה, ההורדה או כל שימוש אחר בתוכנה הנך מסכים שיחולו עליך תנאי הסכם EULA זה. אם התנאים הכלולים ברישיון אינם מקובלים עליך, הסעד היחיד המזומן לך הוא להחזיר את המוצר השלם (חומרה ותוכנה) במצב לא משומש בתוך 14 יום, כדי לקבל החזר כספי בכפוף למדיניות החוזרים הכספיים הנהוגה במקום שבו רכשת את המוצר.

### 1. הענקת הרישיון. HP מעניקה לך את הזכויות הבאות, ובלבד שתמלא אחר כל התנאים וההתניות הכלולים בהסכם EULA זה:

- א. שימוש. הנך מורשה להשתמש במוצר התוכנה במחשב יחיד (להלן 'המחשב שלך'). אם מוצר התוכנה יסופק לך באמצעות האינטרנט והרישיון המקורי שלו איפשר להשתמש בו ביותר ממחשב אחד, אתה רשאי להתקין את מוצר התוכנה ולהפעיל אותו באותם מחשבים בלבד. אינך רשאי להפריד רכיבים ממוצר התוכנה ולהשתמש בהם ביותר ממחשב אחד. אינך מורשה להפיץ את מוצר התוכנה. הנך רשאי לטעון את מוצר התוכנה בזיכרון הזמני (RAM) של המחשב שלך לצורך השימוש במוצר התוכנה.
- ב. אחסון. הנך רשאי להעתיק את מוצר התוכנה לזיכרון המקומי או להתקן האחסון של מוצר HP.
- ג. העתקה. הנך רשאי להכין עותקי ארכיון או גיבוי של מוצר התוכנה, ובלבד שכל עותק יכיל את כל הודעות הקניין המקוריות של מוצר התוכנה ושייעשה בו שימוש למטרות גיבוי בלבד.
- ד. שמירה על זכויות. HP וספקיה שומרים על כל זכות שלא מוענקת לך במפורש במסגרת הסכם EULA זה.
- ה. תוכנות חנימיות. על אף התנאים וההתניות הכלולים בהסכם EULA זה, כל חלק ממוצר התוכנה המהווה תוכנת HP שאינה קניינית או תוכנה המסופקת בכפוף לרישיון ציבורי על ידי צדדי ג' (להלן 'תוכנות חנימיות'), ניתן לך ברישיון בכפוף לתנאים ולהתניות של הסכם רישיון התוכנה הנלווה לאותה תוכנה חנימית, בין אם כהסכם נפרד ובין אם כרישיון המצורף לאריזת המוצר או תנאי רישוי אלקטרוניים שתצטרך לאשר את קבלתם בעת ההורדה. השימוש שלך בתוכנות חנימיות יוסדר באופן מלא בכפוף לתנאים ולהתניות של אותו רישיון.
- ו. פתרון שחזור. השימוש בכל פתרון לשחזור תוכנה שסופק עם או עבור מוצר HP שברשותך, בין אם במתכונת של פתרון מבוסס כונן קשיח ובין אם במתכונת של שחזור מבוסס מדיה חיצונית (תקליטון, תקליטור או DVD) או פתרון שווה-ערך שסופק במתכונת אחרת, מותר אך ורק לצורך השחזור של הדיסק הקשיח של מוצר HP שעמו או עבורו נרכש פתרון השחזור באופן מקורי. השימוש ברכיבי תוכנה של

מערכות הפעלה של Microsoft הכלולות בפתרון שחזור שכזה יוסדר בכפוף להסכם הרישיון של Microsoft.

- 2. שדרוגים.** כדי להשתמש במוצר תוכנה שהוגדר כשדרוג, עליך להחזיק תחילה ברישיון עבור מוצר התוכנה המקורי שהוגדר על ידי HP כזכאי לשדרוג. לאחר השדרוג, אינך רשאי עוד להשתמש במוצר התוכנה המקורי שהיווה בסיס לזכאותך לשדרוג. בעצם השימוש במוצר התוכנה, הנך מסכים ומאשר גם כי HP עשויה ורשאית לגשת אל מוצר HP שברשותך כאשר יהיה מחובר לאינטרנט, וזאת כדי לבדוק את הגרסה או הסטטוס של מוצרי תוכנה מסוימים, וכי היא עשויה להוריד ולהתקין באופן אוטומטי שדרוגים או עדכונים לאותם מוצרי תוכנה במוצר HP שברשותך כדי לספק גרסאות חדשות או עדכונים שיש צורך בהם כדי לשמור על הפונקציונליות, הביצועים או האבטחה של תוכנת HP ושל מוצר HP שברשותך ולהקל על האספקה של תמיכה או שירותים אחרים שיסופקו לך. במקרים מיוחדים, ובהתאם לסוג השדרוג או העדכון, נספק לך התראות (באמצעות חלונות קופצים או באמצעים אחרים) אשר ייתכן כי יחייבו אותך ליזום את השדרוג או העדכון.
- 3. פריטי תוכנה נוספים.** הסכם EULA זה חל על עדכונים או תוספות למוצר התוכנה המקורי שסופק על ידי HP, אלא אם HP תצרך לעדכון או לתוספת תנאים אחרים. במקרה של סתירה בין התנאים, תינתן עדיפות לתנאים האחרים.
- 4. העברה.**
  - א.** צד שלישי. המשתמש המקורי של מוצר התוכנה רשאי לבצע העברה חד-פעמית של מוצר התוכנה למשתמש קצה אחר. כל העברה תכלול את כל הרכיבים, המדיה, החומרים בכתב, הסכם EULA זה ותעודת מקוריות, אם יש. העברה עקיפה, כמו למשל קונסיגנציה, אסורה. קודם להעברה, משתמש הקצה המקבל את המוצר המועבר יסכים לאמור בכל התנאים הכלולים בהסכם EULA זה. עם העברת מוצר התוכנה, יפקע באופן אוטומטי תוקף הרישיון שלך.
  - ב.** הגבלות. אינך רשאי להשכיר, להחכיר או להשאיל את מוצר התוכנה או להשתמש במוצר התוכנה למטרות שיתוף מסחרי או למטרות משרדיות. אינך רשאי להעביר את מוצר התוכנה ברישיון משני או להעביר את הרישיון עצמו, אלא כמפורט באופן מפורש בהסכם EULA זה.
- 5. זכויות קנייניות.** כל זכויות הקניין הרוחני במוצר התוכנה ובתיעוד למשתמש הן קניינה של HP או של ספקיה והן מוגנות בחוק, כולל, בין השאר, חוק זכויות יוצרים, חוק סודות מסחריים וחוק סימנים מסחריים בארצות הברית, כמו גם חוקים רלוונטיים אחרים והוראות של אמנות בינלאומיות. אינך רשאי להסיר ממוצר התוכנה שום פרט מזהה של המוצר, הודעות על זכויות יוצרים או הגבלות קנייניות.
- 6. הגבלה על הנדסה לאחור.** אינך רשאי לבצע הנדסה לאחור, היפוך הידור או פירוק של מוצר התוכנה, למעט ואך ורק במידה שהזכות לעשות כן נתונה לך מתוקף החוק החל, למרות הגבלה זו, או שההרשאה לעשות כן כלולה במפורש בהסכם EULA זה.
- 7. משך ההסכם.** תוקפו של הסכם EULA זה יפה כל עוד לא הסתיים או נדחה. הסכם EULA זה יסתיים במידה שיתקיימו התנאים המפורטים במקומות אחרים במסמך זה, או במידה שתפר תנאי או התניה מאלה הכלולים בו.
- 8. הסכמה לאיסוף/שימוש בנתונים.**
  - א.** HP תשתמש בקובצי Cookie ובטכנולוגיות אינטרנט אחרות לאיסוף מידע טכני אנונימי הקשור בתוכנת HP ובמוצר HP שברשותך. הנתונים הללו ישמשו לאספקת השדרוגים ושירותי תמיכה או שירותים קשורים אחרים כמתואר בסעיף 2. בנוסף, HP תאסוף גם פרטים אישיים, כולל כתובת ה-IP שלך או מידע מזהה ייחודי אחר המשויך למוצר HP שברשותך, כמו גם נתונים שתספק בעצמך בעת הרישום של מוצר HP שברשותך. מלבד אספקת השדרוגים ושירותי תמיכה או שירותים קשורים אחרים, הנתונים הללו ישמשו גם לשליחת תכתובת שיווקית אליך (בכל מקרה בהסכמתך המפורשת, כאשר הדבר מתחייב מתוקף החוק החל).

במידה שמתיר זאת החוק החל, בעצם הקבלה של תנאים והתניות אלה, הנך מסכים לאיטוף של נתונים אנונימיים ואישיים על ידי HP, החברות הבנות שלה והגורמים המסונפים אליה, כמתואר בהסכם EULA זה כמתואר במדיניות הפרטיות של HP: [www.hp.com/go/privacy](http://www.hp.com/go/privacy)

**ב.** איטוף/שימוש על ידי צדדי ג'. תוכנות מסוימות הכלולות במוצר HP שברשותך מסופקות לך בנפרד על ידי ספקי צד ג' ('תוכנות צד ג'), בכפוף לרישיון נפרד של אותם ספקים. אפשר שתוכנות צד ג' יותקנו ויהיו מוכנות לשימוש במוצר HP שברשותך גם אם תבחר שלא להפעיל/לרכוש אותן. אותן תוכנות צד ג' עשויות לאסוף ולשדר מידע טכני על המערכת שלך (למשל, כתובת IP, מזהה ייחודי של ההתקן, פרטי גירסת התוכנה המותקנת וכו') ונתוני מערכת אחרים. המידע הזה משמש את צדדי ג' האמורים לזיהוי תכונות טכניות של המערכת ולהבטיח שהגירסה העדכנית ביותר של התוכנה מותקנת במערכת שלך. אם אינך מעוניין שאותן תוכנות צד ג' יאספו את המידע הטכני האמור או ישלחו אליך באופן אוטומטי עדכוני גירסאות, עליך להסיר את התוכנות האמורות לפני שאתה מתחבר לאינטרנט.

**9. תניית פטור.** במידה המרבית שמתיר החוק החל, HP וספקיה מספקים את מוצר התוכנה "כמות שהוא", על כל מגרעותיו, ומסתייגים בזה מכל אחריות, התחייבות ותנאי אחרים, בין מפורשים ובין מכללא או סטטוטוריים, כולל, בין השאר, התחייבויות בדבר קניין ואי-הפרה; אחריות, חובה, התחייבות או תנאי מכללא בדבר סחירות או איכות מספקת או התאמה למטרה מסוימת והיעדר וירוסים, הכל בהקשר עם מוצר התוכנה. במדינות ואזורי שיפוט מסוימים, ההחרגה של אחריות מכללא או הגבלת משך החלות של אחריות מכללא אסורות, לכן אפשר שההסתייגות שלעיל אינה חלה עליך באופן מלא.

באוסטרליה ובניו זילנד, התוכנה מלווה באחריות שלא ניתן להחריגה על פי חוקי הצרכנות של מדינות אלה. צרכנים באוסטרליה זכאים למוצר חלופי או להחזר כספי בגין תקלה חמורה ולפיצוי בגין אובדן או נזק שניתן באופן סביר לצפותם מראש. בנוסף, צרכנים באוסטרליה זכאים גם לתיקון או החלפה של התוכנה במידה שאיכותה אינה קבילה, גם אם הכשל אינו נחשב לתקלה חמורה. בניו זילנד, צרכנים הרוכשים סחורות לשימוש או צריכה ברמה האישית או הביתית ולא למטרות עסקיות ('צרכנים בניו זילנד') זכאים לתיקון, החלפה או החזר כספי בגין כשל ולפיצוי בגין אובדן או נזק שניתן באופן סביר לצפותם מראש.

**10. הגבלת חבות.** בכפוף לחוק המקומי ועל אף כל נזק העלול להיגרם לך, החבות המלאה של HP ומי מספקיה במסגרת הוראות הסכם EULA זה והסעד היחיד שלך ביחס לכל המתואר לעיל, תוגבל לגדול מבין שני הסכומים הבאים: הסכום ששילמת בפועל ובנפרד תמורת מוצר התוכנה, או 5.00 דולר של ארה"ב. במידה המרבית שמתיר החוק החל, לא תחול בשום מקרה על HP או על ספקיה חבות בגין נזק מיוחד, מקרי, עקיף או תוצאתי (כולל, בין השאר, נזק בגין אובדן רווחים או מידע סודי או אחר, שיבוש בפעילות העסקית, נזקי גוף, אובדן פרטיות כתוצאה או בהקשר עם השימוש או חוסר היכולת להשתמש במוצר התוכנה, או באופן אחר בהקשר עם הוראה מההוראות הכלולות בהסכם EULA זה, גם אם נודע ל-HP או לספקיה על האפשרות של נזק כאמור וגם אם הסעד המזומן אינו ממלא את מטרתו המהותית. במדינות ואזורי שיפוט מסוימים, החרגה או הגבלה של חבות בגין נזק מקרי או תוצאתי אסורות, לכן אפשר שההגבלה או ההחרגה שלעיל אינן חלות עליך.

**11. לקוחות המשויכים לממשלת ארה"ב.** בהתאם לאמור ב-FAR 12.211 ו-12.212, תוכנות מחשב מסחריות, תיעוד של תוכנות מחשב ונתונים טכניים עבור פריטים מסחריים ניתנים לרישיון לממשלת ארה"ב בכפוף לרישיון המסחרי הרגיל של HP.

**12. התאמה לדרישות חוקי היצוא.** הנך מתחייב לקיים את כל החוקים והתקנות של ארצות הברית ומדינות אחרות ("חוקי היצוא") באופן שיבטיח כי מוצר התוכנה (1) לא ייוצא, אם במישרין ואם בעקיפין, תוך הפרה של חוקי היצוא, או (2) לא ישמש לשום מטרה האסורה מתוקף חוקי היצוא, כולל, בין השאר, הפצה של כלי נשק גרעיניים, כימיים או ביולוגיים.

**13. כשירות וסמכות להתחייבות חזית.** הנך מציינ כי אתה בגיר לפי החוק במדינת מגוריך ואם הדבר רלוונטי, כי הנך מוסמך כדין על ידי המעסיק שלך לחתום על חוזה זה.

**14. החוק החל.** הסכם EULA זה יוסדר ויישלט על פי חוקי המדינה שבה נרכש הציוד.

**15. ההסכם בשלמותו.** הסכם EULA זה (לרבות כל נספח או תיקון להסכם זה שיצורפו למוצר HP שברשותך) הוא ההסכם המלא והשלם בינך לבין HP בנוגע למוצר התוכנה והוא מחליף כל תקשורת קודמת בעל פה, תכתובת, הצעה וציון קודמים בנוגע למוצר התוכנה או כל נושא אחר המכוסה בהסכם EULA זה. במקרה של סתירה בין



התנאים הכלולים במדיניות אחרת של HP או בתוכניות לשירותי תמיכה לבין התנאים הכלולים בהסכם EULA זה, תינתן עדיפות לתנאי הסכם זה.

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

המידע הכלול במסמך זה כפוף לשינויים ללא הודעה מראש. שמות יתר המוצרים הנזכרים במסמך זה עשויים להיות סימנים מסחריים של החברות הרלוונטיות. במידה המרבית שמתיר החוק החל, האחריות היחידה על מוצרי ושירותי HP מפורטת בהצהרות האחריות המפורשות הנלוות לאותם מוצרים ושירותים. אין לפרש דבר מן האמור במסמך זה כמתן אחריות נוספת. במידה שמתיר זאת החוק החל, לא תחול על HP חבות בגין שגיאות טכניות או שגיאות עריכה או השמטות במסמך זה.

מהדורה ראשונה: אוגוסט 2015

## שירות אחריות לתיקון עצמי על-ידי הלקוח

מוצרי HP מתוכננים עם חלקים רבים המיועדים לתיקון עצמי על-ידי הלקוח (CSR), כדי לצמצם ככל האפשר את הזמן הנחוץ לתיקונים ולאפשר יותר גמישות בביצוע החלפה של חלקים פגומים. אם במהלך תקופת האבחון, חברת HP מגלה כי התיקון אפשרי באמצעות חלק לתיקון עצמי על-ידי הלקוח (CSR), היא תשלח את החלק ישירות אליך כדי להחליפו. קיימות שתי קטגוריות של חלקים לתיקון עצמי על-ידי הלקוח: (1) חלקים שעבורם התיקון העצמי על-ידי הלקוח הוא חובה. כאשר אתה מבקש מחברת HP להחליף חלקים אלה, אתה מחויב בהוצאות הנסיעה והעבודה של שירות זה. (2) חלקים שעבורם התיקון העצמי על-ידי הלקוח הוא רשות. גם חלקים אלה נועדו לתיקון עצמי על-ידי הלקוח. אולם, אם אתה מבקש מחברת HP להחליפם עבורך, ייתכן שהדבר יבוצע ללא חיוב נוסף תחת סוג שירות האחריות שצוין עבור המוצר שברשותך.

בהתאם לזמינות ובמקומות שהדבר אפשרי, חלקים לתיקון עצמי על-ידי הלקוח יישלחו למסירה ביום העסקים שלמחרת. מסירה באותו היום או בתוך ארבע שעות תוצע תמורת חיוב נוסף במקומות שבהם הדבר אפשרי. כאשר נחוץ סיוע, ניתן לפנות למרכז התמיכה הטכני של HP ולקבל תמיכה טלפונית של טכנאי. כאשר יש להחזיר את החלק הפגום לחברת HP, היא מציינת זאת בחומרים הנשלחים עם החלק לתיקון עצמי על-ידי הלקוח. במקרים שבהם יש להחזיר את החלק הפגום לחברת HP, יש לשלוח את החלק הפגום לחברת HP בתוך תקופת זמן מוגדרת, העומדת באופן רגיל על חמישה (5) ימי עסקים. יש להחזיר את החלק הפגום עם התיעוד הנלווה בחומרי השילוח שסופקו. אם לא תחזיר את החלק הפגום, ייתכן ש-HP תחייב אותך בגין ההחלפה. בתיקון עצמי על-ידי הלקוח, תשלם חברת HP את כל הוצאות המשלוח והחזרת החלקים ותבחר את חברת השילוח.

## תמיכת לקוחות

מספרי הטלפון הרלוונטיים למדינה/אזור מופיעים על גבי העלון שצורף לאריזת המוצר, או בכתובת <a href="http://www.hp.com/support/">www.hp.com/support/</a> .	קבלת תמיכה טלפונית עבור המדינה/אזור שלך הכן מראש את שם המוצר, מספרו הסידורי, תאריך הרכישה וכן את תיאור הבעיה.
<a href="http://www.hp.com/support/lj1020">/www.hp.com/support/lj1020</a>	קבלת תמיכה באינטרנט 24 שעות ביממה, והורדת מנהלי התקן ותוכניות שירות
<a href="http://www.hp.com/go/carepack">www.hp.com/go/carepack</a>	הזמן שירות או הסכמי תחזוקה נוספים של HP
<a href="http://www.register.hp.com">www.register.hp.com</a>	בצע רישום של המוצר



# ג תוכנית האחזקה הביתית הסביבתית של המוצר

- [שמירה על איכות הסביבה](#)
- [ייצור אזון](#)
- [צריכת חשמל](#)
- [צריכת טונר](#)
- [שימוש בנייר](#)
- [חלקי פלסטיק](#)
- [חומרים מתכלים של מדפסות HP LaserJet](#)
- [נייר](#)
- [הגבלות על חומרים](#)
- [השלכת ציוד פסולת על-ידי משתמשים \(באיחוד האירופי ובהודו\)](#)
- [מחזור מוצרי אלקטרוניקה](#)
- [מידע אודות מיחזור של חומרה בברזיל](#)
- [חומרים כימיים](#)
- [נתוני השימוש בחשמל של המוצר בהתאם ל-European Union Commission Regulation 1275/2008](#)
- [הצהרה בדבר הגבלה על חומרים מסוכנים \(הודו\)](#)
- [הצהרה בנוגע למגבלות חומרים מסוכנים \(טורקיה\)](#)
- [הצהרה בדבר הגבלה על חומרים מסוכנים \(אוקראינה\)](#)
- [טבלת חומרים \(סין\)](#)
- [מידע למשתמש על SEPA Ecolabel \(סין\)](#)
- [תקנות לפיקוח על יישום בתווית האנרגיה של סין עבור מדפסת, פקס ומעתיק](#)
- [דפי נתונים על בטיחות חומרים \(MSDS\)](#)
- [EPEAT](#)
- [מידע נוסף](#)

## שמירה על איכות הסביבה

HP מחויבת לספק מוצרים איכותיים באופן ידידותי לסביבה. מוצר זה תוכנן עם מספר תכונות למזעור ההשפעה שלו על הסביבה.

### ייצור ארוך

פליטות הארוזן של מוצר זה נמדדו בהתאם לשיטה מוכרת\* וכאשר נתוני פליטות אלה מוחלים על "תרחיש חשיפה במודל משרדי כללי"\*\*, HP יכולה לקבוע כי לא נוצרת כמות משמעותית של ארוזן בזמן הדפסה שחורגת מהנחיות או מסטנדרטים נוכחיים של איכות האוויר בתוך מבנה.

\* שיטת הבדיקה לקביעת פליטות מהתקני הדפסה בהתאם להענקת התווית הסביבתית להתקנים משרדיים עם פונקציית הדפסה; RAL-UZ 171 – BAM יולי 2012

\*\* בהתבסס על ריכוז ארוזן בעת הדפסה במשך שעתיים ביום בחדר בנפח 32 מטר מעוקב עם קצב אוורור של 0.72 שינויי אוויר לשעה עם חומרי הדפסה מתכלים של HP

### צריכת חשמל

צריכת האנרגיה פוחתת במידה משמעותית במצב מוכן, במצב שינה או במצב כבוי, וכך נחסכים משאבים טבעיים וכסף מבלי לפגוע ברמת הביצועים של מוצר זה. ציוד ההדפסה וההדמיה של HP הנושא את הסמל של ENERGY STAR® עומד בדרישות של מפרטי ENERGY STAR של U.S. Environmental Protection Agency (הסוכנות לשמירה על איכות הסביבה בארה"ב) לציוד הדמיה. הסימון הבא יופיע על-גבי מוצרי הדמיה בעלי אישור ENERGY STAR:



ניתן לקבל מידע נוסף אודות דגמי מוצרים העומדים בתקן הדימות ENERGY STAR בכתובת:

[www.hp.com/go/energystar](http://www.hp.com/go/energystar)

### צריכת טונר

מצב הדפסה EconoMode (מצב חיסכון) משתמש בפחות טונר ולכן עשוי להאריך את חיי מחסנית ההדפסה. HP אינה ממליצה על שימוש תמידי ב-EconoMode. בעת שימוש קבוע ב-EconoMode, עלול להיווצר מצב שבו המחסנית עדיין מכילה טונר, למרות שחלקיה המכניים אינם שמישים עוד. אם איכות ההדפסה יורדת וכבר אינה משביעת רצון, מומלץ להחליף את מחסנית ההדפסה.

## שימוש בנייר

מאפיין ההדפסה הדו-צדדית (הידנית או האוטומטית) ויכולת הדפסת ה-N-up (עמודים מרובים מודפסים על גיליון אחד) של מוצר זה יכולים לצמצם את צריכת הנייר ואת הדרישות הנובעות מכך לשימוש במשאבים טבעיים.

## חלקי פלסטיק

חלקי פלסטיק שמשקלם גדול מ-25 גרם מסומנים בהתאם לתקנים הבינלאומיים. סימונים אלה מאפשרים לזהות את הפלסטיק ביתר קלות, לצורך מיחזורו בסיום חיי המוצר.

## חומרים מתכלים של מדפסות HP LaserJet

החומרים המתכלים המקוריים של HP מתוכננים מתוך מחשבה על איכות הסביבה. HP מאפשרת לחסוך במשאבים ובנייר בעת ההדפסה בקלות רבה יותר. ועם סיום העבודה, אנחנו מקלים עליך למחזר בחינם.<sup>1</sup>

כל המחסניות של HP המוחזרות במסגרת תוכנית HP Planet Partners עוברות תהליך מיחזור רב-שלבי שבמהלכו החומרים מופרדים ומעובדים לשימוש כחומרי גלם במחסניות מקוריות חדשות של HP ובמוצרים לשימוש יומיומי. מחסניות מקוריות של HP המוחזרות במסגרת תוכנית HP Planet Partners לעולם אינן נשלחות למזבלה, ו-HP לעולם לא ממלאת מחדש או מוכרת מחדש מחסניות מקוריות של HP.

כדי להשתתף בתוכנית ההחזרה והמיחזור HP Planet Partners, בקר בכתובת [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle). לקבלת פרטים על אופן החזרת חומרי ההדפסה המתכלים של HP, בחר את המדינה/האזור שלך. צירפנו לכל חבילה של מחסנית הדפסה חדשה של HP LaserJet מידע והוראות רב-לשוניים בנוגע לתוכנית.

<sup>1</sup> זמינות התוכנית משתנה. לקבלת מידע נוסף, בקר בכתובת [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## נייר

מוצר זה מתאים לשימוש בנייר ממוחזר וקל משקל (EcoFFICIENT™) העומד בדרישות המפורטות במדריך חומרי הדפסה עבור מדפסות ממשפחת HP LaserJet. מוצר זה מתאים לשימוש בנייר ממוחזר וקל משקל (EcoFFICIENT™) לפי תקן EN12281:2002.

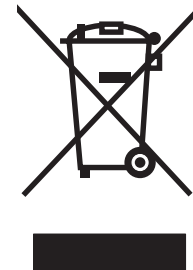
## הגבלות על חומרים

מוצר HP זה אינו מכיל כספית.

מוצר זה של HP אינו מכיל סוללה.

## השלכת ציוד פסולת על-ידי משתמשים (באיחוד האירופי ובהודו)

סמל זה מצייין כי אין להשליך את המוצר יחד עם פסולת ביתית אחרת. במקום זאת, עליך להגן על בריאות האנשים ועל הסביבה, על-ידי מסירת ציוד הפסולת לנקודת איסוף ייעודית לצורך מחזור פסולת של ציוד אלקטרוני וחשמלי. לקבלת מידע נוסף, פנה אל שירות השלכת הפסולת הביתית שלך, או בקר בכתובת: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).



## מחזור מוצרי אלקטרוניקה

HP מעודדת לקוחות למחזור מוצרי אלקטרוניקה משומשים. לקבלת מידע נוסף על תוכניות מחזור, בקר בכתובת:  
[www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle)



## מידע אודות מיחזור של חומרה בברזיל

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.



**Não descarte o produto eletrônico em lixo comum**

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

:Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse

[www.hp.com.br/reciclar](http://www.hp.com.br/reciclar)

## חומרים כימיים

HP מחויבת לספק ללקוחותיה מידע על החומרים הכימיים הכלולים במוצריה במידה המתחייבת מדרישות החוק, כגון REACH (תקנה מס' 1907/2006 של הפרלמנט ומועצת האיחוד האירופי). לרשותכם דוח מידע כימי למוצר זה בכתובת: [www.hp.com/go/reach](http://www.hp.com/go/reach).

## נתוני השימוש בחשמל של המוצר בהתאם ל-European Union- Commission Regulation 1275/2008

למידע על נתוני צריכת חשמל של המוצר, לרבות צריכת חשמל של המוצר במצב המתנה בחיבור לרשת כאשר כל שאר היציאות ברשת האלחוטית פעילות, עיין בסעיף P14 'מידע נוסף' בהצהרת IT ECO של המוצר בכתובת [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html).

## הצהרה בדבר הגבלה על חומרים מסוכנים (הודו)

This product complies with the "India E-waste Rule 2011" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except for the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

## הצהרה בנוגע למגבלות חומרים מסוכנים (טורקיה)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

## הצהרה בדבר הגבלה על חומרים מסוכנים (אוקראינה)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

## 产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
打印引擎	X	0	0	0	0	0
复印机组件	X	0	0	0	0	0
控制面板	X	0	0	0	0	0
塑料外壳	0	0	0	0	0	0
格式化板组件	X	0	0	0	0	0
碳粉盒	X	0	0	0	0	0

0614-15

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

## מידע למשתמש על SEPA Ecolabel (סין)

中国环境标识认证产品用户说明

。噪声大于 63.0 dB(A)的办公设备不宜放置于办公室内，请在独立的隔离区域使用

。如需长时间使用本产品或打印大量文件，请确保在通风良好的房间内使用

。如您需要确认本产品处于零能耗状态，请按下电源关闭按钮，并将插头从电源插座断开

。您可以使用再生纸，以减少资源耗费

# תקנות לפיקוח על יישום בתווית האנרגיה של סין עבור מדפסת, פקס ומעתיק

根据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”，本打印机具有能效标签。根据“复印机、打印机和传真机能效限定值及能效等级”(“GB21521”)决定并计算得出该标签上所示的能效等级和 TEC (典型能耗) 值。

能效等级 .1

。能效等级分为三个等级，等级 1 级能效最高。根据产品类型和打印速度标准决定能效限定值

能效信息 .2

LaserJet 打印机和高性能喷墨打印机 2.1

典型能耗 •

典型能耗是正常运行 GB21521 测试方法中指定的时间后的耗电量。此数据表示为每周千瓦时 (kWh)。

标签上所示的能耗数字按涵盖根据 CEL-37 选择的登记装置中所有配置的代表性配置测定而得。因此，本特定产品型号的实际能耗可能与标签上所示的数据不同。有关规格的详细信息，请参阅 GB21521 标准的当前版本。

## דפי נתונים על בטיחות חומרים (MSDS)

גיליונות נתונים של בטיחות חומרים (MSDS) עבור חומרים מתכלים המכילים חומרים כימיים (לדוגמה, טונר) ניתן להשיג על-ידי גישה לאתר האינטרנט של HP בכתובת [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds).

## EPEAT

מוצרים רבים של HP מתוכננים בהתאם לדרישות EPEAT. EPEAT הוא דירוג סביבתי מקיף העוזר לזהות ציוד אלקטרוני ירוק יותר. לקבלת מידע נוסף על EPEAT, בקר באתר [www.epeat.net](http://www.epeat.net). לקבלת מידע נוסף על מוצרי HP הרשומים ב-EPEAT, בקר בכתובת [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat\\_printers.pdf](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat_printers.pdf).

## מידע נוסף

לקבלת מידע אודות נושאי איכות סביבה אלה:

- דף נתונים סביבתיים – לגבי מוצר זה ומוצרים רבים אחרים של HP
- מחויבות חברת HP לשמירה על איכות הסביבה
- מערכת ניהול הסביבה של HP
- תוכנית HP להחזרה ולמיחזור של חומרים מתכלים בתום תוחלת חייהם
- דפי נתונים בדבר בטיחות חומרים

בקר באתר [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment).

כמו כן, בקר בכתובת [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).





בדיקת ציוד זה העלתה כי הוא עומד בהגבלות לגבי התקן דיגיטלי בסיווג B, בהתאם לסעיף 15 של כללי ה-FCC (הוועדה האמריקנית הפדרלית לתקשורת). הגבלות אלה נועדו לספק הגנה סבירה מפני השפעה מזיקה בהתקנה ביתית. מכשיר זה מייצר אנרגיית תדרי רדיו, משתמש בה, ומסוגל לשדר אותה. אם התקנת המכשיר והשימוש בו ייעשו שלא בהתאם להנחיות, הוא עלול לגרום להפרעה מזיקה לתקשורת רדיו. עם זאת, אין כל ערובה לכך שלא תתרחש הפרעה בהתקנה מסוימת. אם מכשיר זה יגרום להפרעה בקליטת שידורי רדיו או טלוויזיה, דבר שאפשר לקבוע על-ידי כיבוי המכשיר והפעלתו, רצוי לנסות ולתקן את ההפרעה באמצעות אחת מהפעולות הבאות או יותר:

- שינוי הכיוון או המיקום של אנטנת הקליטה.
- הגדלת המרחק בין המכשיר למקלט.
- חיבור המכשיר לשקע חשמל הפועל על מעגל שונה מזה של המקלט.
- פנייה למשווק או לטכנאי רדיו/טלוויזיה מנוסה.

**הערה:** שינויים או תיקונים שיבוצעו במדפסת שלא באישור מפורש של HP עלולים לשלול את סמכות המשתמש להפעיל מכשיר זה.

יש להשתמש בכבל נתונים מוגן, לצורך עמידה במגבלות דירוג B של סעיף 15 של כללי ה-FCC.

## קנדה - הצהרת תאימות ICES-003 לתעשייה בקנדה

(CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### הצהרת EMC (קוריאנה)

B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
-----------------------	--

## הוראות לכבל המתח

ודא שמקור המתח מתאים לדירוג המתח של המוצר. דירוג המתח מופיע על תווית המוצר. המוצר משתמש ב-110-127 וולט AC או 220-240 וולט AC ו-50/60 הרץ.

חבר את כבל המתח למוצר ולשקע AC מוארק.

**זהירות:** כדי למנוע נזק למוצר, השתמש בכבל המתח שצורף אליו בלבד.

## בטיחות לייזר

המרכז למכשירים ולבריאות רדיולוגית (CDRH) של מינהל המזון והתרופות בארה"ב פרסם תקנות בנוגע למוצרי לייזר שיוצרו החל ב-1 באוגוסט 1976. יש לציית לתקנות אלה לגבי מוצרים המשווקים בארה"ב. ההתקן הוגדר כמוצר לייזר "דירוג 1" לפי תקן ביצועי הקרינה של משרד הבריאות ושירותי האנוש (DHHS) בארה"ב, בהתאם לחוק הפיקוח על קרינה, לבריאות ולבטיחות מ-1968. היות שהקרינה הנפלטת בתוך מדפסת זו תחומה בתושבת מגן ובכיסויים חיצוניים, קרן הלייזר אינה יכולה להיפלט במהלך הפעלה רגילה.

## הצהרה בנושא לייזר – פינלנד

### Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 1020 printer, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2007) mukaisesti.

### ! VAROITUS

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### ! WARNING

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### HUOLTO

HP LaserJet 1020 printer - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### ! VARO

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

### ! WARNING

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775-795 nm Teho 5 m W  
.Luokan 3B laser

## הצהרת GS (גרמניה)

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen.  
Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden

Das Gerät ist kein Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildscharbV. Bei ungünstigen Lichtverhältnissen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) kann es zu Reflexionen auf dem Display und damit zu Einschränkungen der Lesbarkeit der dargestellten Zeichen kommen

## תאימות לאירואסיה (בלרוס, קזחסטן, רוסיה)





---

# ה חלקים ואביזרים של HP

נספח זה מספק מידע על הנושאים הבאים:

- [הזמנת חומרים מתכלים](#)
- [שימוש במחסניות הדפסה של HP](#)

## הזמנת חומרים מתכלים

באפשרותך לשפר את יכולות המדפסת באמצעות אביזרים וחומרים מתכלים אופציונליים. כדי להבטיח ביצועים מיטביים יש להשתמש באביזרים וחומרים מתכלים המיועדים במיוחד למדפסת HP LaserJet 1020.

### טבלה ה-1 מידע להזמנות

מספר הזמנה	תיאור או שימוש	פריט	
HPM1120	נייר מותג HP למגוון שימושים (קופסה אחת של 10 חבילות בנות 500 גליונות כל אחת). להזמנת דוגמה, בארה"ב, התקשר 800-471-4701.	נייר HP Multipurpose	חומרי הדפסה מתכלים
HPJ1124	נייר מותג Premium HP לשימוש במדפסות HP LaserJet (קופסה אחת של 10 חבילות, 500 גליונות כל אחת). להזמנת דוגמה, בארה"ב, התקשר 800-471-4701.	נייר HP LaserJet	
(letter) 92296T (A4) 92296U	מותג שקפים של HP לשימוש במדפסות מונוכרום HP LaserJet.	שקפים HP LaserJet transparency film	
Q2612A	מחסניות הדפסה חלופיות למדפסת HP LaserJet 1020. 2,000 דפים למחסנית הדפסה	מחסניות הדפסה	מחסניות הדפסה למדפסת HP LaserJet 1020
	לקבלת מידע נוסף, ראה <a href="#">תוחלת החיים של מחסנית הדפסה בעמוד 113</a> .		
5851-1468	מדריך לשימוש בנייר ובחומרי הדפסה אחרים במדפסות HP LaserJet.	HP LaserJet printer family print media guide (מדריך חומרי הדפסה למשפחת המדפסות HP LaserJet)	תיעוד משלים
	<b>הערה:</b> ניתן להוריד מסמך זה מהכתובת <a href="http://www.hp.com/support/ljpaperguide">http://www.hp.com/support/ljpaperguide</a> .		
RL1-0266	משמשת לאיסוף חומרי הדפסה ממגש הזונה והזנתם דרך המדפסת.	גלגלת איסוף חומרי הדפסה	חלקים חלופיים
RL1-0269	משמשת למניעת הזנה של מספר גליונות לנתיב המדפסת.	רפידת הפרדה עבור המדפסת	
Q2460-40004 (ארה"ב) Q2460-40005 (אירופה)	משמש לכסוי חומרי הדפסה במגש הקלט.	כיסוי מגש הקלט	חלק אביזר

# שימוש במחסניות הדפסה של HP

הסעיפים הבאים מספקים מידע אודות מחסניות הדפסה של HP, הוראות לפיזור מחדש של טונר והוראות להחלפת מחסנית ההדפסה.

## מדיניות HP לגבי מחסניות הדפסה שאינן של HP

חברת HP אינה ממליצה על שימוש במחסניות הדפסה שאינן מתוצרתה, בין אם חדשות, ממוחזרות או שמולאו מחדש. מכיוון שמוצרים אלה אינם מיוצרים על-ידי HP, החברה אינה יכולה להשפיע על התכונן שלהם ולא לפקח על איכותם. שירות או תיקונים הדרושים כתוצאה משימוש במחסניות הדפסה שאינן מתוצרת HP, לא יהיו מכוסים במסגרת האחריות על המדפסת.

---

**הערה:** האחריות אינה חלה על פגמים שנוצרו עקב תוכנות, ממשקים או חלקים שלא סופקו על-ידי HP.

---

## אתר האינטרנט של HP למלחמה בזיופים

כאשר אתה מתקין מחסנית טונר של HP והודעת לוח הבקרה קובעת כי המחסנית אינה מתוצרת HP, בקר בכתובת [www.hp.com/go/anticounterfeit](http://www.hp.com/go/anticounterfeit) חברת HP תקבע אם המוצר מקורי ותנקוט צעדים לפתרון הבעיה.

אם נתקלת בתופעות הבאות, ייתכן שמחסנית הטונר שברשותך אינה מחסנית מקורית של HP:

- לפי דף מצב חומרים מתכלים, מותקן במוצר פריט מתכלה שאינו מתוצרת HP.
- אתה נתקל בבעיות רבות הקשורות למחסנית.
- המחסנית נראית שונה מהרגיל (לדוגמה, האריזה שונה מאריזת HP).

## אחסון מחסניות הדפסה

אל תוציא את מחסנית ההדפסה מאריזתה לפני שתהיה מוכן להשתמש בה.

---

**זהירות:** כדי למנוע נזק למחסנית ההדפסה, יש למזער ככל האפשר את החשיפה לאור ישיר.

---

אריזות מסוימות של מחסניות הדפסה HP LaserJet נושאות חתימה של קוד תאריך אלפאנומרי. קוד זה מייצג תקופה של 30 חודשים מעבר לתאריך הייצור, המקל על תהליכי ניהול מלאי יעילים בין HP לבין המשווקים שלה. הוא לא משמש כציון של אורך חיי הטונר (חיי המדף) ואינו קשור בשום אופן לתנאי האחריות.

## תוחלת החיים של מחסנית הדפסה

אורך חיי מחסנית ההדפסה תלוי בכמות הטונר שנדרשת על-ידי עבודות ההדפסה. בהדפסת טקסט בכיסוי של 5% בקירוב, מחסנית הדפסה למדפסות HP LaserJet 1020 series מפיקה 2,000 דפי הדפסה במוצע.

---

**הערה:** ייתכן שכמות הטונר במחסנית ההדפסה תספיק לפרק זמן ארוך יותר מזה של החלקים המכניים של מחסנית ההדפסה. אם בנסיבות כאלה, איכות ההדפסה מתדרדרת, יש להתקין מחסנית הדפסה חדשה גם אם יש עדיין טונר במחסנית ההדפסה הנוכחית.

---

חישוב תוחלת חיים זה מתבסס על ההנחה שצפיפות ההדפסה מוגדרת כ-3 והאפשרות Economode אינה מופעלת. (אלו הן הגדרות ברירת המחדל).

## חיסכון בטונר

במצב EconoMode, המדפסת משתמשת בפחות טונר בכל עמוד. בחירה באפשרות זו מאריכה את חיי מחסנית ההדפסה, מפחיתה את העלות לעמוד, אך מורידה באיכות ההדפסה. HP לא ממליצה על שימוש תמידי בהדפסה במצב EconoMode.



## א

- אזור מחסנית ההדפסה, ניקוי 40
- אחריות
- מוצר 78
- מחסניות טונר 88
- רישיון 92
- תיקון עצמי על-ידי הלקוח 96
- איכות הדפסה
- גל 65
- הגדרות 16
- הדפסה בהירה או דהויה 63
- הדפסה שבורה 63
- טונר מפוזר סביב קו המתאר 66
- טונר שפוך 64
- כתמי טונר 63
- מיטוב עבור סוגים שונים של חומרי ההדפסה 17
- מריחת טונר 64
- סלסול 65
- עמוד מודפס בשיפוע 65
- פגמים חוזרים אנכית 65
- קווים אנכיים 64
- קיפולים 66
- קמטים 66
- רקע אפור 64
- תווים מעוותים 65
- איתור תקלות
- איכות הדפסה 54
- איכות ירודה של גרפיקה 61
- בעיות בתוכנת המדפסת 62
- בעיות טיפול בנייר 58
- גל 65
- דפים ריקים 60
- הדפסה בהירה או דהויה 63
- הדפסה שבורה 63
- העמוד המודפס שונה מהעמוד שעל המסך 60
- התקנת המדפסת 54
- טונר מפוזר סביב קו המתאר 66

## ג

- טונר שפוך 64
- טקסט או גרפיקה חסרים 60
- טקסט חלקי 60
- טקסט משובש 60
- יצירת קשר עם שירות הלקוחות של HP 55
- כתמי טונר 63
- מריחת טונר 64
- נורית מוכן להדפסה 54
- סלסול 65
- עמוד הדגמה 54
- עמוד מודפס בשיפוע 65
- עמוד מודפס וציפיות 55
- פגמים חוזרים אנכית 65
- פתרונות 54
- קווים אנכיים 64
- קיפולים 66
- קמטים 66
- רקע אפור 64
- תווים מעוותים 65
- תקשורת מדפסת-מחשב 55
- אמצעים למניעת זיופים 113, 90
- אתר האינטרנט למלחמה בהונאות 90, 113
- אתר האינטרנט למלחמה בהונאות של HP 113, 90
- אתרי אינטרנט
- גיליון נתוני בטיחות
- חומרים (MSDS) 105
- דיווח על הונאות 113, 90
- תמיכת לקוחות 97

## ד

- דלת, מחסנית הדפסה 4
- דפוסי נוריות מצב המדפסת 56
- דפים ריקים 60
- דפי נתונים על בטיחות חומרים (MSDS) 105

## ה

- הגבלות על חומרים 101
- הגדרות
- שינוי הגדרות ברירת המחדל עבור Windows 9
- שינוי עבור התוכנה הנוכחית בלבד 9
- הגדרות, איכות הדפסה 16
- הגדרות הדפסה, שינוי 9
- הדפסה
- letterhead 30
- N-up 34
- ביטול 15
- הדפסת מספר עמודים על גליון נייר יחיד 34
- הזנה ידנית 14
- חוברות 35
- חומרי הדפסה בגודל מותאם אישית 31
- טפסים, מודפסים מראש 30
- כרטיסים 31
- מדבקות 29

## ב

- בחירה
- חומרי הדפסה 22
- נייר 22
- ביטול עבודת הדפסה 15
- בעיות טיפול בנייר 58

מגש  
קלט ראשי 4  
מגש קלט  
חריץ הזנה ידנית 6, 4  
טעינה מחריץ הזנה ידנית 24  
טעינת חומרי הדפסה 24  
ראשי 6, 4  
מגש קלט ראשי  
טעינה 24  
מיקום 4  
נתיב חומרי הדפסה 6  
מדבקות  
הדפסה 29  
הנחיות לשימוש 18  
מדפסת  
בעיות תוכנה 62  
חיבורים 7  
לוח בקרה 5  
מבוא 4  
מפרטים 69  
ניקוי 40  
תוכנה 8  
תצורה 3  
מדפסת, מפרט 74  
מוליכים, חומרי הדפסה  
חריץ הזנה ידנית 6  
מגש קלט ראשי 6  
מוליכים של חומרי הדפסה  
חריץ הזנה ידנית 6  
מגש קלט ראשי 6  
מוליכים של חומרי הדפסה במדפסת  
חריץ הזנה ידנית 6  
מגש קלט ראשי 6  
מוצר נטול כספית 101  
מחזור  
מוצרי אלקטרוניקה 102  
מחזור מוצרי אלקטרוניקה 102  
מחסניות  
אחריות 88  
מיחזור 101  
שלא מתוצרת HP 89  
מחסניות טונר  
אחריות 88  
מיחזור 101  
שבבי זיכרון 91  
שלא מתוצרת HP 89  
מחסנית הדפסה  
אחסון 113  
דלת 4  
החלפה 51

חלקים חלופיים 112  
חריץ  
הזנה ידנית 4  
חריץ הזנה ידנית  
טעינה 24  
מבוא 6  
מיקום 4  
**ט**  
טונר  
אחסון מחסניות הדפסה 113  
דלת מחסנית הדפסה 4  
החלפת מחסנית ההדפסה 51  
חיסכון 113  
כמות נמוכה 63  
כתמים 63  
מפוזר סביב קו במתאר 66  
מריחה 64  
ניקוי אזור מחסנית ההדפסה 40  
פיזור מחדש 49  
שפוץ 64  
טעינת חומרי הדפסה  
חריץ הזנה ידנית 24  
מגש קלט בקיבולת של 150  
גליונות 24  
טפסים, הדפסה 30  
טפסים מודפסים מראש, הנחיות 21  
טקסט  
חסר 60  
משובש 60  
טקסט חסר 60  
טקסט משובש 60  
**י**  
יציאה, USB מיקום 4  
יציאת USB, מיקום 4  
**כ**  
כרטיסים  
הדפסה 31  
הנחיות לשימוש 20  
**ל**  
לוח בקרה 5  
**מ**  
מאפייני המדפסת  
גישה 8  
עזרה מקוונת 9  
מבוא, מדפסת 4

מעטפות 25  
סימני מים 37  
על שני צדי הנייר (ידנית) 32  
שקפים 29  
הדפסה בהזנה ידנית 14  
הדפסה דו-צדדית, ידנית 32  
הדפסה דו-צדדית ידנית 32  
הדפסת N-up 34  
הדפסת דופלקס (דו-צדדית), ידנית 32  
הזמנת חומרים מתכלים ואביזרים  
112  
החלפה  
גלגלת איסוף 43  
מחסנית הדפסה 51  
רפידת הפרדה 47  
הצהרות בטיחות 109, 108  
הצהרות בטיחות לייזר 109, 108  
הצהרת EMC (קוריאנה) 108  
הצהרת בטיחות לייזר – פינלנד 109  
השלכת פסולת 101  
**ח**  
חברות, הדפסה 35  
חומרי הדפסה  
בחירה 22  
גדלים נתמכים 11  
הדפסה ידנית 14  
הדפסת חומרי הדפסה בגודל  
מותאם אישית 31  
הנחיות שימוש 18  
טעינה 24  
מומלצים 22  
מיטוב איכות ההדפסה עבור סוגים  
שונים של חומרי הדפסה 17  
סוגים שאין להשתמש מהם 22  
סוגים שעלולים לגרום נזק  
למדפסת 22  
פינוי תקיעות נייר 67  
חומרי הדפסה בגודל מותאם אישית,  
הדפסה 31  
חומרי הדפסה כבדים, הנחיות  
לשימוש 20  
חומרים מתכלים  
זיוף 113, 90  
מיחזור 101  
שלא מתוצרת HP 89  
חומרים מתכלים, הזמנה 112  
חומרים מתכלים מזויפים 113, 90  
חומרים מתכלים שלא מתוצרת HP 89  
חיסכון בטונר 113

- בעיות 62  
 הסכם רישיון תוכנה 92  
 התקנה 8  
 מנהלי התקן של המדפסת,  
 Windows 8  
 מערכות הפעלה נתמכות 8  
 תוכנית האחזקה הביתית הסביבתית  
 99  
 תומך גליונות פלט 4  
 תמיכה  
 מקוונת 97  
 תמיכה, אתרי אינטרנט 2  
 תמיכה טכנית  
 מקוונת 97  
 תמיכה מבוססת אינטרנט 2  
 תמיכה מקוונת 97  
 תמיכת לקוחות  
 מקוונת 97  
 3 HP LaserJet 1020 מדפסת  
 תקיעות נייר, פינוי 67
- L**  
 letterhead  
 הדפסה 30  
 הנחיות לשימוש 21
- ניקוי 41  
 סל פלט 6
- ס**  
 סוללות כלולות 101  
 סילוק בסוף חיי השירות 101  
 סימני מים, הדפסה 37  
 סל פלט 4, 6
- ע**  
 עזרה מקוונת, מאפייני מדפסת 9  
 עזרים, הזמנה 112  
 עמודים מרובים, הדפסה על גליון נייר  
 יחיד 34
- פ**  
 פיזור מחדש של טונר 49  
 פינוי דף תקוע 67  
 פינוי תקיעות נייר 67  
 פינוי תקיעת נייר 67  
 פליטת רעש אקוסטי 71
- ק**  
 קישורי המדריך למשתמש 2
- ר**  
 רישיון, תוכנה 92  
 רפידת הפרדה  
 החלפה 47
- ש**  
 שבב זיכרון, מחסנית טונר  
 תיאור 91  
 שגיאות, תוכנה 62  
 שימוש במחסניות הדפסה של HP  
 113  
 שיפור איכות הדפסה 63  
 שיקולים  
 חומרי הדפסה 11  
 שירות הלקוחות של HP 97  
 שקע כבל כוח 4  
 שקפים  
 הדפסה 29  
 הנחיות לשימוש 19
- ת**  
 תאימות לאירואסיה 110  
 תוחלת חיים, מחסנית הדפסה 113  
 תוכנה  
 אתרים להורדה 2
- פיזור מחדש של טונר 49  
 שימוש במחסניות הדפסה של HP  
 113  
 תוחלת חיים 113  
 מידע, קישורים לנושאים נבחרים 2  
 מיחזור 101  
 מיחזור חומרה, ברזיל 103  
 מיטוב איכות ההדפסה עבור סוגים  
 שונים של חומרי הדפסה 17  
 מנהל התקן של המדפסת  
 Windows 8  
 אתרים להורדה 2  
 התקנה 8  
 מעטפות  
 הדפסה 25  
 הנחיות לשימוש 19  
 מערכות הפעלה נתמכות 8  
 מפרטים  
 אקוסטיקה 71  
 זיכרון 75  
 חשמלי 72  
 סביבתי 70  
 פיזי 73  
 קיבולות נייר ותפוקות הדפסה 74  
 מפרטים סביבתיים 70  
 מתג, הפעלה 4  
 מתג הפעלה 4  
 מתג הפעלה/כיבוי 4
- נ**  
 נוריות  
 דפוסי נוריות מצב המדפסת 56  
 התרעה 4  
 מוכן להדפסה 4  
 נורית התרעה 4  
 נורית מוכן להדפסה 4  
 נייר  
 בחירה 22  
 בעיות ופתרונות 18  
 גדלים נתמכים 11  
 שימוש 18  
 ניקוי  
 אזור מחסנית ההדפסה 40  
 גלגלת איסוף 46  
 מדפסת 40  
 נתיב חומרי הדפסה 41  
 נתיבים של חומרי הדפסה  
 חריץ הזנה ידנית 6  
 מבוא 6  
 מגש קלט ראשי 6

